

Gallina Filippo  
Direttore Fonderia Loccardi

*Pinerolo.*

Caro Demmo

scoti il nome del due operaj

p. l'Esposizione

Cagliaris Giuseppe

Perassi Vittorio

Con tuo aff. Gallo

# RISTORANTE RUSSO

PARCO DEL VALENTINO

Conto del Sig. \_\_\_\_\_

Torino, li \_\_\_\_\_

18 \_\_\_\_\_

Antipasto Corinese  
minestrone a provençale  
Scaloppine Sante Confratelli  
1<sup>a</sup> Joubé alla spiedo  
Insalata Verde  
Formaggio  
Frutti di Stagione

1 Bot. Cadum

LA

# ASSOCIAZIONE GENERALE OPERAIA

DI PINEROLO

ALLA

## ESPOSIZIONE GENERALE ITALIANA

— IN TORINO — 1898 —



PINEROLO

TIPOGRAFIA SOCIALE

1898

# BREVI CENNI STORICI



Il giorno 12 ottobre 1848 pochi operai, raccolti in casa Garçin, nel vicolo ora denominato appunto della Società Operaia, con filantropico pensiero, divisarono di fondare in Pinerolo una Società alla quale potessero iscriversi operai di ogni arte e mestiere, epperò diversa dalle così dette Classi e dalle Confraternite, uniche associazioni allora permesse. La classe lavoratrice Pinerolese accolse favorevolmente tale proposta; il numero dei soci prese in breve vaste proporzioni, e mentre colle quote mensili si gettavano le prime basi, che dovevano poi nell'avvenire farsi cotanto salde, alcune benemerite persone si occuparono per dotare l'Associazione di un vessillo tricolore. Appena consegnata la nuova bandiera si deliberò di inaugurare con una festa solenne la fondazione della Società.

Nel vasto convento degli Oblati, ora Ricovero di Mendicità, il 18 febbraio 1849 ebbe luogo il pranzo sociale con l'intervento di oltre 400 persone. Il Municipio inviò una deputazione espressamente delegata dal Consiglio Comunale; la Guardia Nazionale intervenne in corpo colla propria musica, e Municipio e Guardia Nazionale offrirono alla sera a loro spese una veglia danzante nel Teatro Sociale. Nè devesi dimenticare che a questo pranzo inaugurale il pensiero dei Soci si volse all'eroica Venezia alla quale ognuno volle venire in aiuto col suo modesto obolo, e si raccolsero perciò 170 lire.

In breve tempo la Società si trovò in grado di provvedere a' suoi impegni verso gli associati, ed in Assemblea generale delli 29 aprile 1849, fu approvato il suo primo Regolamento. Tuttavia la Società non poteva ancora dirsi legalmente costituita, occorrendo l'approvazione del Governo, il quale, attenendosi allo Statuto allora elargito dal Magnanimo Re Carlo Alberto, non tardò ad accordarla: e quindi, con decreto del 10 luglio 1849, il Re Vittorio Emanuele autorizzava la

costituzione della Società Generale Operaia di Pinerolo, approvandone il relativo Regolamento.

Ma nel 1854 il cholèra fece orrenda strage nel territorio di Pinerolo, massime nella classe operaia indigente, dimodochè i continui sussidi corrisposti dalla Società ai suoi membri colpiti dal micidiale morbo, nonchè i soccorsi straordinari accordati ai congiunti superstiti dei Soci defunti, esaurirono le finanze sociali; e per far fronte agli impegni assunti dall'Associazione ed ai cresciuti bisogni dei suoi membri, si dovette ricorrere al mezzo di raddoppiare temporaneamente i tributi sociali; per queste cause la Società fu in procinto di sciogliersi per grande diminuzione di Soci e per insufficienza di mezzi. Però, scomparso finalmente il fatal morbo, a poco a poco la Società si riebbe, riacquistando molti dei Soci che avevano cessato di farne parte.

Nel 1864 venne nominato un Comitato all'oggetto di comperare all'ingrosso generi alimentari di prima necessità per distribuirli fra i Soci al minor prezzo possibile; ciò diede origine all'attuale Magazzino di Previdenza.

Il 19 maggio 1867 fu solennemente festeggiato il XVIII Anniversario della fondazione della Società. Grande fu il concorso delle Associazioni Consorelle e notevole la festa per l'intervento delle Autorità locali e l'accorrenza numerosa di Soci e di pubblico. Doveva presenziarla l'Eroe di Caprera, Giuseppe Garibaldi, sintesi vivente di tutte le aspirazioni popolari, ma, impedito da gravi cure, Egli inviava un telegramma ed un ricordo consistente in un quadro col suo ritratto.

In tale ricorrenza fu scoperta la lapide posta a ricordo del luogo dove fu fondata la prima Associazione Operaia Italiana. L'epigrafe suona così: *Qui nel 1848 — alcuni artigiani — la Società Operaia Pinerolese — prima in Italia — creavano.*

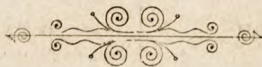
Nel 1870 la Società acquistò nel concentrico della Città una casa per conveniente e stabile sua sede, occupando nella stessa casa diversi locali per l'esercizio della panetteria sociale e del Magazzino di Previdenza.

A perenne ricordo della sua fondazione e del Risorgimento Nazionale, la Società conserva, come preziosa reliquia, la sua prima bandiera che venne sostituita da altra, inaugurata con solenne festa sociale delli 11 maggio 1879, allorquando con generale acclamazione fu accolta la proposta di offrire la Presidenza Onoraria del Sodalizio al nostro Re UMBERTO I, che volle accordare la sua altissima protezione alla nostra Associazione, degnandosi di accettarne la Presidenza Onoraria con lettera in data 30 maggio 1879.

È ancor vivo nella memoria dei Cittadini di Pinerolo il ricordo delle splendide feste celebrate da questa Società nei giorni 9, 10 e 11 giugno dell'anno 1888 per la ricorrenza del 40° anniver-

sario della sua fondazione. Si potè allora avere una splendida prova della simpatia che questo benemerito Sodalizio gode fra le Società Conso- nelle, e del grande interessamento che sa destare nella Cittadinanza, perchè, mentre oltre cento Società accettavano l'invito di venire a condividere la gioia di tal ricorrenza, le Amministrazioni Comunali e Militari, ed i Cittadini tutti largamente concorrevano per rendere più imponenti e grandiosi tali festeggiamenti.

*Solo il durare e il progredire attestano la bontà delle Istituzioni.* Or bene, un mezzo secolo di vita fiorente e di continuo progresso, l'esempio seguito sia nelle più grandi ed illustri città, come nelle più piccole ed oscure borgate, sono dati più che sufficienti per dimostrare quanto sia stato sano e quanto è fecondo il seme gettato dai pochi operai pinerolesi, allorchè, cinquant'anni or sono, fondarono in questa città la *Prima Società Operaia.*



# RISPOSTE AL QUESTIONARIO

FORMULATO DAL

*Comitato Esecutivo dell'Esposizione Generale Italiana in Torino*

PER LE

ASSOCIAZIONI ED ISTITUZIONI OPERAIE ITALIANE

## 1. Norme fondamentali degli Statuti.

### a) COSTITUZIONE E SCOPO.

<b>Denominazione dell'Istituzione</b> . . . . .	Associazione Generale Operaia di Mutuo Soccorso ed Istruzione.
<b>Sede</b> . . . . .	Pinerolo.
<b>Epoca della fondazione</b> . . . . .	Anno 1848.
<b>Scopo</b> . . . . .	L'unione, la fratellanza, il mutuo soccorso e la vicendevole istruzione.
<b>Numero dei Soci</b> . . . . .	Uomini 354.
<b>Età richiesta per l'ammissione</b> . . . . .	Minima anni 15. — Massima anni 50.
<b>Tassa d'ammissione</b> . . . . .	Minima L. 0,00. — Massima L. 20.
<b>Contributo annuo</b> . . . . .	L. 15.
<b>Durata del noviziato</b> . . . . .	Mesi sei.
<b>Metodo di esazione delle quote</b> . . . . .	L. 1,25 mensili.
<b>Casi in cui il Socio è dispensato dal contributo mensile</b> . . . . .	In caso di servizio militare obbligatorio.

**Casi in cui il Socio effettivo incorre nell'esclusione dei benefizi sociali od espulsione** . . . . .

- a) *Per l'esclusione dei benefizi sociali:*  
Ritardo nel pagamento di tre quote mensili consecutive.
- b) *Per l'espulsione:*
1. i condannati a pene correzionali per furto, truffa ecc.;
  2. coloro su cui risulta qualche atto infamante commesso prima o dopo l'ammissione;
  3. coloro che al tempo dell'ammissione avessero celato malattia, ecc.;
  4. coloro che si allontanano dai buoni costumi e dalla via del dovere e dell'onore;
  5. i colpevoli di malversazioni a danno della Società, ed i dediti allo stravizio;
  6. coloro che siano causa di disordini, danno o spregio alla Società, ecc.;
  7. coloro che facciano parte di altra Associazione Generale Operaia.

**Si ammettono Soci Onorari?** . . . . . Sì.

**I Soci Onorari sono tenuti ad un contributo?** . . . . . Sì, ad un contributo determinato.

b) AMMINISTRAZIONE.

**Come è composta l'Amministrazione** . . . . .  $\left\{ \begin{array}{l} \text{Di un Consiglio di 23 membri, cioè:} \\ a) \text{ Presidente;} \\ b) \text{ 15 Consiglieri scelti fra i Soci Effettivi;} \\ c) \text{ 1 Consigliere scelto fra i Soci Onorari;} \\ d) \text{ 5 Vice-Consiglieri effettivi;} \\ e) \text{ 1 Vice-Consigliere onorario.} \end{array} \right.$

c) SOVVENZIONI.

**Come è denunciata od accertata la malattia** . . . . . Con dichiarazione medica.

**Dopo quanti giorni dall'accertamento della malattia decorre la sovvenzione** . . . . .  $\left\{ \begin{array}{l} \text{Dal terzo giorno nel caso di malattie ordinarie, e} \\ \text{dal giorno successivo nei casi di malattie} \\ \text{chirurgiche.} \end{array} \right.$

**Quota giornaliera della sovvenzione** . . . . . Massima L. 1,40. — Minima L. 0,60.

**Durata della sovvenzione** . . . . . Massima giorni 90. — Minima fino a guarigione.

**La sovvenzione è accordata a malattie di qualsiasi natura?** . . . . . Sì.

**Funzionano speciali visitatori degli ammalati?** . . . . . Visitatori settimanali.

**Si provvede alla cura medica gratuita?** . . . . . Sì.

**Sanitari** . . . . .  $\left\{ \begin{array}{l} \text{Numero 1.} \\ \text{Stipendio L. 300 annue.} \\ \text{Obblighi: rilascio certificati medici e cura infermi.} \end{array} \right.$

**Si somministrano medicinali a prezzo ridotto o gratuitamente?** . . . . . A prezzo ridotto.

**Provvede alle onoranze funebri?** . . . . . Sì.

**Provvede essa direttamente o mediante sovvenzioni alle famiglie?** . . . . . O direttamente o con sovvenzione alla famiglia.

d) PENSIONI.

**Sono accordate pensioni?** . . . . . Sì, per cronicità.

**Ammontare di detta sovvenzione** . . . . . Centesimi 50 al giorno per ogni sovvenzione.

**Provvede alle pensioni mediante fondi speciali** . . . . . Coi fondi speciali della cassa cronici.



e) MAGAZZINI DI PREVIDENZA.

**Possiede Magazzini di Previdenza** . . . . . Sì, un magazzino di previdenza.

**Quando si costituirono?** . . . . . Nel 1864.

**Quali sono i principali generi di vendita?** . . . . . Pane, vino, paste, riso, olio, farine.

**Le vendite si effettuano a favore esclusivo dei Soci?** . . . . . Sì, a favore esclusivo dei soci.

**Le vendite si fanno al minuto o all'ingrosso?** . . . . . Al minuto.

**Sistema di esercizio** . . . . . } Affidato ad un Magazziniere al quale vien corrisposto il 2,50 o/o sull'ammontare delle vendite.

**2. Istruzione.**

**La Società istituì scuole?** . . . . . Sì.

**Qual è la loro denominazione?** . . . . . Scuole serali operaie che vennero assunte dal Municipio a carico del quale funzionano tuttora.

**3. Domande varie.**

**Quali onorificenze ha già ottenuto la Società?** . . . . . Medaglia di bronzo all'Esposizione Nazionale dell'anno 1884 in Torino.

*Pinerolo, Marzo 1898.*

**Il Presidente**

GEOMETRA BRUN DOMENICO.

**Il Segretario**

B. BOSCO.

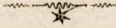
—  
RICORDO AI SOCI  
—

Pinerolo, li 21 Giugno 1898.



## ASSOCIAZIONE GENERALE OPERAIA

DI PINEROLO



### ◇ GITA OPERAIA ◇

all'Esposizione Generale di Torino

fra le Associazioni del Circondario

E PAESI LIMITROFI



*Spett.<sup>le</sup> Consorella,*

L'accoglienza oltremodo lusinghiera fatta dai moltissimi Sodalizi Maschili e Femminili all'invito rivolto da quest'Associazione Generale per una Gita Operaia all'Esposizione di Torino, nei giorni 14 e 15 Agosto p. v.; fa fin d'ora presumere che la festa sarà per assumere tali proporzioni da renderle un carattere di solenne avvenimento.

Per assecondare ora il giusto desiderio espresso dai Sigg. Presidenti dei Sodalizi aderenti, di lasciar cioè a tutti i Soci il maggior tempo possibile per potersi inscrivere fra i gitanti, quest'Associazione Generale Operaia ha stabilito di **protrarre a tutto il 31 Luglio p. v. l'epoca pel ritorno a questa Sede Sociale dell'unita scheda regolarmente riempita.**

Nei primi giorni del mese di Agosto saranno inviate per cura di quest'Associazione Generale ai singoli Sodalizi le Tessere individuali da distribuirsi ai Soci aderenti, il programma dettagliato della gita e dei festeggiamenti e tutte quelle altre indicazioni delle quali è cenno nella circolare del 29 Maggio u. s.

Salute e fratellanza

**Per l'Associazione Generale Operaia**

*Il Presidente*

**CAV. GEOM. BRUN DOMENICO.**

*N.B.* — Ad opportuna norma di cotesta Spettabile Consorella quest'Associazione Generale Operaia, per non venir meno allo scopo prefissosi, ha stabilito che ogni Società possa aggregare ai gitanti anche gli Operai ed Operate non appartenenti al Sodalizio.

# GITA OPERAIA ALL'ESPOSIZIONE DI TORINO

FRA LE ASSOCIAZIONI DEL CIRCONDARIO E PAESI LIMITROFI

promossa

## DALL'ASSOCIAZIONE GENERALE OPERAIA

DI PINEROLO

pei giorni 14 e 15 Agosto p. v.

L'Associazione<sup>(1)</sup> *Operaia Femminile di San Bonifacio*  
di<sup>(2)</sup> *in Pinerolo* dichiara di prender parte alla Gita  
Operaia per visitare l'Esposizione Generale di Torino nei giorni sopra indicati  
con numero di *65* Soci, dei quali

Desiderano l'alloggio per una notte . . . . N. *6*

Id. id. per due notti . . . . » *nessuna*

Id. di prender parte al Pranzo Sociale » *13*

L'Associazione interverrà<sup>(3)</sup> *con* Bandiera Sociale ed intende usufruire  
delle concessioni ferroviarie dalla Stazione di<sup>(4)</sup> *Pinerolo*

Da *Pinerolo li 31 Luglio* 1898.

*La ve*  
IL PRESIDENTE

*Coya Josephine*

(1) Nome dell'Associazione.

(2) Sede.

(3) Indicare se *colla* Bandiera Sociale o *senza*.

(4) Nome dalla Stazione della quale la Comitativa intende partire per Torino.

Scheda da ritornarsi regolarmente riempita alla Sede dell'Associazione  
Generale Operaia di Pinerolo non più tardi del 31 luglio p. v.

# Gita Operaia all'Esposizione di Torino

FRA LE ASSOCIAZIONI DEL CIRCONDARIO E PAESI LIMITROFI

promossa

dall' ASSOCIAZIONE GENERALE OPERAIA

DI PINEROLO

pei giorni 14 e 15 Agosto 1898

## SCHEDA DI ADESIONE

L' Associazione<sup>(1)</sup> Generale operai Femmine  
di<sup>(2)</sup> Pinerolo dichiara di prender parte alla Gita  
Operaia per visitare l'Esposizione Generale di Torino, che avrà  
luogo nei giorni 14 e 15 Agosto p. v. con un numero di<sup>(3)</sup> 48  
Soci aderenti, di cui N. 6 desiderano l'alloggio.

Per Stazione di partenza sceglie quella di<sup>(4)</sup> Avigliana  
lungo N. 1

<sup>(5)</sup> Da Pinolo il 21 luglio 1898.

Il Presidente

<sup>(6)</sup> Galetto Margherita

NB. — Si prega di ritornare la presente Scheda di Adesione, regolarmente riempita, all'Associazione Generale Operaia di Pinerolo, non più tardi del 20 Giugno.

In caso di non adesione, le Società Consorelle sono pregate di ritornarla in bianco.

(1) Nome dell'Associazione.

(2) Sede dell'Associazione.

(3) Numero approssimativo — senza impegno.

(4) Nome della Stazione dalla quale la Comitativa intende partire per Torino.

(5) Data.

(6) Firma.

*Spett.<sup>le</sup>*

**Associazione Generale Operaia**

*di*

**PINEROLO.**

GITA DEGLI OPERAI DI PINEROLO E DEL CIRCONDARIO  
ALL'ESPOSIZIONE DI TORINO  
promossa dall'Associazione Generale Operaia di Pinerolo  
NEL 50° ANNIVERSARIO DI SUA FONDAZIONE

14 Agosto 1898

*Tessera Personale di riconoscimento*

*del Sig.* .....

*di prof.* ..... *Società o Ditta* .....

**Il Presidente** *dell'Assoc. Gen. Op. di Pinerolo* .....

---

*N. B.* — La tessera deve essere conservata dal portatore, esibita a richiesta dal personale ferroviario e consegnata a viaggio compiuto alla stazione d'arrivo insieme colla sezione di ritorno del biglietto ferroviario.

### Nel recinto dell'Arte Sacra :

Panorama di Gerusalemme e della

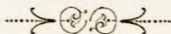
Passione . . . . .	L. 0,50	L. 0,35
Basilica di S. Pietro . . . . .	» 0,20	» 0,10

*Gita a Superga*: Pel viaggio da Sassi a Superga si pagheranno sole L. 1,50 invece di L. 3.

*Teatro Balbo*: Presentando la tessera, i gitanti godranno in questo teatro la riduzione solita a farsi alle Associazioni Torinesi.

---

## INDIRIZZI RACCOMANDATI AL COMITATO



**Commissione Operaia Torinese.** Letto 0,80 per notte — via Zecca, 22 e vicolo Benevello.

**Cantina Modello** angolo via Rossini e Corso S. Maurizio — L. 2,50 per due pranzi al giorno.

**Ristorante Antica Croce di Malta,** angolo Via Mazzini e Accad. Albert. — Pranzi a L. 1,25 e servizio alla carta. Scelta cucina.

**P. Valenzano** Via Pio V, 28, p. 3. Alloggi e camere mobigliate in varie località da L. 1 a L. 1,50 per persona.

**Rinoldi Giuseppe** Via Mazzini, 44 — Letti in camerate a lire una per notte e per persona. Camere separate cent. 50 in più.



# PROGRAMMA

Ritrovo di tutte le Associazioni partenti da Pinerolo alle ore 5 del giorno 14, sul corso Torino di fronte ai Portici Nuovi, nelle località che saranno loro indicate.

Arrivo a Torino (Porta Nuova) alle ore 7,42. Ricevimento dei gitanti pinerolesi per parte della Commissione Operaia, della Commissione dei festeggiamenti e dei Sodalizi Torinesi colla Musica dell'Associazione Generale Operaia e quella dell'Associazione dei Sott'ufficiali in congedo di Torino.

Visita all'Associazione Generale degli Operai, dove sarà offerto ai gitanti il Vermouth d'onore.

La Società Corale *La Minerva* di Pinerolo canterà il coro a quattro voci: *La Caccia* del M. Mautin.

Distribuzione del Diploma Ricordo, offerto dall'Associazione Generale Operaia di Pinerolo alle Società convenute.

Presentazione, nella sala del Municipio, all'Ill.mo sig. Sindaco della Città di Torino, del Diploma-Ricordo quale omaggio che gli operai gitanti intendono rendere al primo Magistrato della Città che li ospita.

Visita alla Commissione Operaia Torinese, Via Zecca 22. Deposito delle bandiere nella Sala della Direzione e scioglimento della Comitiva.

(Ciascuno individualmente potrà recarsi a visitare l'Esposizione).

Ore 11 precise, Pranzo Sociale Operaio, nel recinto dell'Esposizione, al Ristorante del *Bastimento*.

Ore 17 1/2, Concerto della *Banda Municipale* di Pinerolo, nel recinto dell'Esposizione.

Nelle sere del 14 e 15 agosto: Splendida illuminazione fantastica nel parco dell'Esposizione.

---

## Orario per la partenza — 14 Agosto 1898

### *Treno ordinario*

		<i>and e rit.</i>
Da Torre Pellice . . .	ore 5,10	— L. 1,90
Da Luserna S. Gio. . .	» 5,17	» 1,90
Da Campiglione . . .	» 5,24	» 1,80
Arrivo a Torino . . .	» 7,32	

### *Treno sussidiario*

		<i>and e rit.</i>
Da Pinerolo . . . . .	ore 6,14	— L. 1,40
Da Riva . . . . .	» 6,22	» 1,20
Da Piscina . . . . .	» 6,30	» 1,10
Arrivo a Torino . . . . .	» 7,42	

Il biglietto ferroviario è valevole CINQUE GIORNI, dal 11 al 18 agosto inclusivo e dà diritto al viaggio di ritorno individuale con tutti i treni, esclusi i diretti. E perciò l'ultimo treno col quale i gitanti potranno far ritorno ai rispettivi paesi sarà quello che partirà da Torino il giorno di giovedì 18 agosto alle ore 19,45.

# FACILITAZIONI CONCESSE AI GITANTI

*mediante la presentazione*

## della Tessera Personale



Il Municipio di Torino concede la visita gratuita alla Mole Antonelliana e a tutti i Musei Municipali.

Entrata all'Esposizione Generale L. 0,60.

Id. Arte Sacra . . . . . » 0,60.

La distribuzione di questi biglietti verrà fatta a ciascun Presidente a Torino presso la sede della Commissione Operaia, via Zecca, 22.

### Nel recinto dell'Esposizione Generale:

	Prezzo ordin.	Prezzo ridotto
1. Ferrovia panorama Giordani L.	1,00	L. 0,50
— 16 persone insieme per cias. »		» 0,25
2. Acquario . . . . . »	0,50	» 0,25
3. Villaggio Dahomey . . . . . »	0,50	» 0,25
4. Ferrovia aerea . . . . . »	0,50	» 0,25
5. Vetreria Veneziana . . . . . »	0,50	» 0,25
6. Castello girante . . . . . »	0,50	» 0,25
7. Panorama reale . . . . . »	0,50	» 0,25
8. Cinematografo e quadri viventi »	0,50	» 0,25
9. Incubatrici dei bambini . . »	0,50	» 0,25
10. Montagne aurifere . . . . . »	0,30	» 0,20
11. Grotta azzurra . . . . . »	0,30	» 0,20
12. Palazzo di cristallo . . . . . »	1,00	» 0,60
— 10 persone insieme per cias. »		» 0,50
13. Colombi viaggiatori . . . . . »	0,20	» 0,15
— 10 persone insieme per cias. »		» 0,10
14. Pallone frenato in gruppi di 12 persone almeno e preferibilmente al mattino, ciascuna persona »	5,00	» 3,00
15. Birreria del Gran Terrazzo, sopra la Galleria del Lavoro:		
Birra, chop . . . . . »	0,25	» 0,15
Gazosa, bottiglia . . . . . »	0,60	» 0,40
Vino, bicchieri . . . . . »	0,25	» 0,15
Scioppi in genere . . . . . »	0,30	» 0,15

# *Gita Operaia all'Esposizione di Torino*

FRA LE ASSOCIAZIONI DEL CIRCONDARIO E PAESI LIMITROFI

promossa

dall' ASSOCIAZIONE GENERALE OPERAIA

DI PINEROLO

◆ per i giorni 14 e 15 Agosto 1898 ◆

## SCHEDA DI ADESIONE

L' Associazione <sup>(1)</sup> \_\_\_\_\_  
di <sup>(2)</sup> \_\_\_\_\_ dichiara di prender parte alla Gita  
Operaia per visitare l' Esposizione Generale di Torino che avrà  
luogo nei giorni 14 e 15 Agosto p. v. con un numero di <sup>(3)</sup> \_\_\_\_\_  
Soci aderenti di cui N. \_\_\_\_\_ desiderano l' alloggio.  
Per Stazione di partenza sceglie quella di <sup>(4)</sup> \_\_\_\_\_

<sup>(5)</sup> Da \_\_\_\_\_

Il Presidente

<sup>(6)</sup> \_\_\_\_\_

NB. — Si prega di ritornare la presente Scheda di Adesione regolarmente riempita all' Associazione Generale Operaia di Pinerolo, non più tardi del 20 Giugno.

In caso di non adesione, le Società Consorelle sono pregate di ritornarla in bianco.

(1) Nome dell'Associazione.

(2) Sede dell'Associazione.

(3) Numero approssimativo — senza impegno.

(4) Nome della Stazione dalla quale la Comitativa intende partire per Torino.

(5) Data.

(6) Firma.

# GITA OPERAIA ALL'ESPOSIZIONE DI TORINO

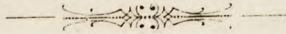
FRA LE ASSOCIAZIONI DEL CIRCONDARIO E PAESI LIMITROFI

*promossa*

## DALL'ASSOCIAZIONE GENERALE OPERAIA

DI PINEROLO

pei giorni 14 e 15 Agosto p. v.



L'Associazione<sup>(1)</sup> \_\_\_\_\_

di<sup>(2)</sup> \_\_\_\_\_ dichiara di prender parte alla Gita  
Operaia per visitare l'Esposizione Generale di Torino nei giorni sopra indicati  
con numero di \_\_\_\_\_ Soci, dei quali

Desiderano l'alloggio per una notte . . . . N. \_\_\_\_\_

Id. id. per due notti . . . . » \_\_\_\_\_

Id. di prender parte al Pranzo Sociale » \_\_\_\_\_

L'Associazione interverrà<sup>(3)</sup> \_\_\_\_\_ Bandiera Sociale ed intende usufruire  
delle concessioni ferroviarie dalla Stazione di<sup>(4)</sup> \_\_\_\_\_

Da \_\_\_\_\_ 1898.

**IL PRESIDENTE**

(1) Nome dell'Associazione.

(2) Sede.

(3) Indicare se *colla* Bandiera Sociale o *senza*.

(4) Nome dalla Stazione della quale la Comitativa intende partire per Torino.

**Scheda da ritornarsi regolarmente riempita alla Sede dell'Associazione  
Generale Operaia di Pinerolo non più tardi del 31 luglio p. v.**

# GITA OPERAIA ALL'ESPOSIZIONE DI TORINO

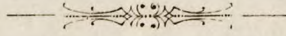
FRA LE ASSOCIAZIONI DEL CIRCONDARIO E PAESI LIMITROFI

promossa

## DALL'ASSOCIAZIONE GENERALE OPERAIA

DI PINEROLO

pei giorni 14 e 15 Agosto p. v.



L'Associazione<sup>(1)</sup> *Operaia di Piscina*  
di<sup>(2)</sup> *Piscina* dichiara di prender parte alla Gita  
Operaia per visitare l'Esposizione Generale di Torino nei giorni sopra indicati  
con numero di *45* Soci, dei quali

Desiderano l'alloggio per una notte . . . . N. *//*

Id. id. per due notti . . . . » *//*

Id. di prender parte al Pranzo Sociale » *//*

L'Associazione interverrà<sup>(3)</sup> *colla* Bandiera Sociale ed intende usufruire  
delle concessioni ferroviarie dalla Stazione di<sup>(4)</sup> *Piscina*

Da *Piscina* *2 agosto* 1898.

IL PRESIDENTE

*Antonio*



(1) Nome dell'Associazione.

(2) Sede.

(3) Indicare se *colla* Bandiera Sociale o *senza*.

(4) Nome dalla Stazione della quale la Comitativa intende partire per Torino.

Scheda da ritornarsi regolarmente riempita alla Sede dell'Associazione  
Generale Operaia di Pinerolo non più tardi del 31 luglio p. v.

Gita Operaria all' Esposizione Generale  
 di Torino fra le Associazioni del Circondario  
 e paesi limitrofi, promossa dall' Associazione  
Generale Operaia di Pinerolo, per i giorni 14 e 13  
 agosto 1878.

Prebassi conceduti dai signori Proprietari dei Divertimenti entro il recinto dell' Esposizione Generale e dell' arte sacra ai Gitanti maniti di appunta Vessera.

Divertimenti	Prezzo d'entrata		Firma dei figg. Proprietari e Osservazioni
	ordinari	ai gitanti	
Ferraria Bassano Giardini	1	0,80	Il Direttore Gaspare G...
"	1	0,99	in numero non meno di sedici
Acquario	0,30	0,99	Il Direttore Prof. B. Comby
Villaggio Volomenz	0,50	0,25	Alberto Galati.
Torroni Aerea	= 50	= 25	Il Direttore
Vesuvia Venetia.	= 50	= 25	F. S. Tor e C. S. S. S. S.
Castello Girante	0,50	0,25	Parco Umberto
Panorama Reale	0,50	0,25	Martino Romerio
Montagne Puyse	0,25	0,15	del comitato Paragusta facolta per passaporto 1878
Cinematografo e Quadri			
Tiranti	0,00	25	P. Migliora Eucida
Montagne Aurifera	30	20	
Grotta Azurra	30	20	Per Dellepiane Tony Guapp
Gallon Squato	5	3	Non meno di 12 persone per il numero
Immenbucchi	50	25	Il Direttore
Saluzz. di Cristallo	1	0,60	
in gruppi di 10 persone	—	0,80	—
Colombi Viaggiatori	0,20	0,18	E. Daino
in gruppi di 10 persone	0,10		

Gasosa Bottig 0.40

Bicchieri Vini 0.15

Birra Chops 0.15

Sciropi in genere 0.15  
0.50 0.35

Birraria Gran Ceruzzo

Panorama di Gerusalemme

Basilica di San Pietro 0.20 - 0.10

Fiumolare Sassi Superga 2.90 1.50

Teatro Palco - <sup>Andate e ritorni</sup> Ritorno di uso

Migliara e Capriolo

Societa Panorama Ant. S. Maria

p. Societa Mengolione

p. Societa Fiumare Superga

Ereoli Panoramisti



Pinerolo, li ..... 1898.

Associazione Generale Operaia

DI PINEROLO

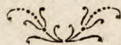


GITA OPERAIA

all'Esposizione Generale di Torino

fra le Associazioni del Circondario

E PAESI LIMITROFI



*Spett.<sup>le</sup> Consorella,*

L'ESPOSIZIONE GENERALE ITALIANA, testè inaugurata a Torino, è la più eloquente manifestazione delle odierne condizioni intellettuali e degli splendidi risultati prodotti da cinquant'anni di vita libera.

Essa, quasi palestra in cui le arti e le industrie ambiscono a nobilissima palma, è l'inno più sublime alle gloriose vittorie del lavoro, alle splendide conquiste della scienza, all'incessante progresso delle arti e delle industrie.

L'Associazione Generale Operaia di Pinerolo, *che festeggia pure in questo anno il Cinquantesimo Anniversario della sua esistenza*, conscia dei grandi vantaggi che tornano all'Operaio dalla visita delle Esposizioni, ha creduto doveroso di farsi iniziatrice di una Gita Operaia all'Esposizione di Torino, affinché i lavoratori con una spesa minima ne possano ritrarre il maggior vantaggio possibile.

D'accordo pertanto col Comitato Operaio di Torino ha stabilito ne' giorni 14 e 15 Agosto p. v. un'apposita solennità che dalle Società Operaie prenderà il nome, nella quale tutti gli aderenti troveranno cordiali accoglienze e vantaggiose facilitazioni che renderanno comodo e gradito il soggiorno in Torino.

L'Associazione Generale Operaia si riserva di fare minutamente conoscere il programma definitivo, e specificare maggiormente tutte le facilitazioni ottenute sia pel viaggio come pel soggiorno in detta Città, e intanto unisce alla presente le principali avvertenze che riguardano la progettata gita.



Se le Esposizioni vennero a buon diritto, pel loro carattere eminentemente educativo, considerate siccome preziose sorgenti di morale progresso, è conseguente dovere di ogni Sodalizio Operaio procurare ai proprii soci il mezzo di largamente attingere a tali sorgenti.

Ond'è che l'Associazione Generale Operaia di Pinerolo osa sperare che cotesta Benemerita Consorella aderendo all'invito vorrà pure interessarsi per aver il maggior numero possibili di soci aderenti, per poter così dimostrare coll'imponenza del numero quanto potente sia il vincolo di fratellanza fra le Associazioni Operaie e quanto sia vivo nell'operaio il desiderio d'istruirsi.



Salute e Fratellanza.

*Per l'Associazione Generale Operaia*

*Il Presidente*

Cav. GEOMETRA BRUN DOMENICO.





## AVVERTENZE IMPORTANTI

---

I gitanti si troveranno alle 6 del giorno 7 settembre alla Stazione del Tramvia per poter partire col treno speciale alle ore 6,10. In caso di grande affluenza si faranno altri treni speciali che partiranno successivamente alle 6,20 e alle 6,30.

La Comitativa sarà accompagnata dalla *Fanfara* dei Giovani della Congregazione di Carità e a Torino sarà ricevuta ufficialmente dalla benemerita Commissione Operaia e dai Sodalizi Torinesi.



Salutati i Fratelli Operai di Torino, e depositate le Bandiere nella Sala della Direzione della Commissione Operaia, ciascuno individualmente potrà recarsi a visitare l'Esposizione.



Il biglietto tramviario è valevole cinque giorni per ritorno individuale che si potrà effettuare con tutti i treni in partenza da Torino dal 7 all' 11 settembre inclusivo. E perciò *l'ultimo* treno col quale i gitanti potranno far ritorno a Pinerolo sarà quello che partirà da Torino il giorno di *giovedì* 11 settembre, alle ore 18,55.



La presente *Tessera personale* deve essere conservata dal Titolare, ed esibita a richiesta del personale tramviario, di quello addetto all'Esposizione, ai Musei, ai divertimenti, ecc. e dovunque si chiedano i ribassi stabiliti.



# FACILITAZIONI CONCESSE AI GITANTI

MEDIANTE LA PRESENTAZIONE

## della Tessera Personale

### Dall'onorevole Municipio di Torino:

PREZZO

		<i>ordin.</i>	<i>ai gitanti</i>
Mole Antonelliana, via Montebello .	L. 0,50		gratuito
Museo Civico, via Gaud. Ferrari, 1 .	» 1,—		gratuito
» » corso Siccardi, 30 . . . . .	» 1,—		gratuito
Museo del Risorgimento Italiano, corso Siccardi, 30 . . . . .	» 1,—		gratuito

### Dal Club Alpino Italiano — Sezione di Torino:

Museo e vedetta alpina, Monte dei Cappuccini . . . . .	L. 0,50		gratuito
---	---------	--	----------

<i>Entrata all'Esposizione . . . . .</i>	» 1,—	»	0,60
--	-------	---	------

### Nel recinto dell'Esposizione:

Villaggio Sudanese e Sud-Oranese .	L. 0,60	L. 0,30
Cinematografo . . . . .	» 0,50	» 0,25
100 persone insieme, ciascuna . . . . .		» 0,20
Taboga . . . . .	» 0,30	» 0,25
Montagne russe . . . . .	» 0,25	» 0,15
Labirinto . . . . .	» 0,20	» 0,10
Gondole Veneziane . . . . .	» 0,30	» 0,20
Rullo . . . . .	» 0,20	» 0,10
Castello medioevale . . . . .	» 0,50	» 0,20



### Bar Liberty (a destra dell'entrata principale):

Birra, chop . . . . .	L. 0,25	L. 0,15
Gazosa, bottiglia . . . . .	» 0,60	» 0,40
Vino, 1/2 bottiglia . . . . .	» 0,50	» 0,35
Sciroppi all'acqua . . . . .	» 0,25	» 0,15

### Gite nei dintorni di Torino (Andata e ritorno):

Da Torino (piazza Castello) a Superga .	L. 3,50	L. 1,60
» a Moncalieri . . . . .	» 0,55	» 0,40
» Stupinigi . . . . .	» 0,80	» 0,50
Grotta Gino a Moncalieri . . . . .	» 0,50	» 0,25

NB. — I biglietti delle gite nei dintorni di Torino, quelli della Grotta Gino, e quelli dell'Esposizione, si acquistano presso la Commissione Operata Torinese, via Zecca, 22.



## Indirizzi raccomandati ai Gitanti

◆ ◆ dal Comitato ordinatore ◆ ◆

---

### RISTORANTE

Antica Croce di Malta

DI

ERNESTO PICENA

*Via Accademia Albertina e Mazzini, 19*

Pranzi a L. 1,25 e servizio alla carta — Ottima cucina. — Scelti vini del Piemonte. — Servizio inappuntabile.

---

### Albergo e Ristorante « Ginevra »

già PICCOLO LAGRANGE

*Via Lagrange, 39bis, presso la Stazione di P. N.*

Vasto salone per comitive. — Cucina di primo ordine. — Vini squisitissimi, servizio inappuntabile.

**BATTISTA GAMBERA**



*Proprietario.*

---

### RISTORANTE « TORINO »

situato nel recinto dell'Esposizione, dietro il monumento Duca d'Aosta. Sito ombroso. Vista splendida. Grande terrazzo e *Dehors*. Salone capace di 300 coperti. Cucina di primo ordine. Vini dell'Astigiano e Toscana. Prezzi modicissimi.

*Proprietari: Boggio, Gagliardone e Porta.*



*GITA OPERAIA*  
**ALL'ESPOSIZIONE D'ARTE DECORATIVA MODERNA IN TORINO**

PROMOSSA  
DA *TUTTE LE ASSOCIAZIONI PINEROLESÌ*

7 SETTEMBRE 1902

*Tessera personale di riconoscimento*

*del Sig.* .....



**Pel Comitato ordinatore**  
*Il V. Presidente dell'Associazione Gen. Op.*  
**STEFANO GIUSTA.**

# PROGRAMMA

Ritrovo di tutte le Associazioni partenti da Pinerolo alle ore 5 del giorno 14, sul corso Torino di fronte ai Portici Nuovi, nelle località che saranno loro indicate.

Arrivo a Torino (Porta Nuova) alle ore 7,42. Ricevimento dei gitanti pinerolesi per parte della Commissione Operaia, della Commissione dei festeggiamenti e dei Sodalizi Torinesi colla Musica dell'Associazione Generale Operaia e quella dell'Associazione dei Sott'ufficiali in congedo di Torino.

Visita all'Associazione Generale degli Operai, dove sarà offerto ai gitanti il Vermouth d'onore.

La Società Corale *La Minerva* di Pinerolo canterà il coro a quattro voci: *La Caccia* del M. Mautin.

Distribuzione del Diploma Ricordo, offerto dall'Associazione Generale Operaia di Pinerolo alle Società convenute.

Presentazione, nella sala del Municipio, all'Ill. mo sig. Sindaco della Città di Torino, del Diploma-Ricordo quale omaggio che gli operai gitanti intendono rendere al primo Magistrato della Città che li ospita.

Visita alla Commissione Operaia Torinese. Via Zecca 22 Deposito delle bandiere nella Sala della Direzione e scioglimento della Comitato.

(Ciascuno individualmente potrà recarsi a visitare l'Esposizione).

Ore 11 precise, Pranzo Sociale Operaio, nel recinto dell'Esposizione, al Ristorante del *Bastimento*.

Ore 17 1/2, Concerto della *Banda Municipale* di Pinerolo, nel recinto dell'Esposizione.

Nelle sere del 14 e 15 agosto: Splendida illuminazione fantastica nel parco dell'Esposizione.

---

## Orario per la partenza — 14 Agosto 1898

### *Treno ordinario*

		<i>and e rit.</i>
Da Torre Fellice . . . . .	ore 5,10	— L. 1,90
Da Luserna S. Gio. . . . .	» 5,17	» 1,90
Da Campiglione . . . . .	» 5,24	» 1,80
Arrivo a Torino . . . . .	» 7,32	

### *Treno sussidiario*

		<i>and e rit.</i>
Da Pinerolo . . . . .	ore 6,14	— L. 1,40
Da Riva . . . . .	» 6,22	» 1,20
Da Piscina . . . . .	» 6,30	» 1,10
Arrivo a Torino . . . . .	» 7,42	

Il biglietto ferroviario è valevole CINQUE GIORNI, dal 11 al 18 agosto inclusivo e dà diritto al viaggio di ritorno individuale con tutti i treni, esclusi i diretti. E perciò l'ultimo treno col quale i gitanti potranno far ritorno ai rispettivi paesi sarà quello che partirà da Torino il giorno di giovedì 18 agosto alle ore 19,45.

# FACILITAZIONI CONCESSE AI GITANTI

*mediante la presentazione*

## della Tessera Personale



Il Municipio di Torino concede la visita gratuita alla Mole Antonelliana e a tutti i Musei Municipali.

Entrata all'Esposizione Generale L. 0,60.

Id. Arte Sacra . . . . . \* 0,60.

La distribuzione di questi biglietti verrà fatta a ciascun Presidente a Torino presso la sede della Commissione Operaia, via Zecca, 22.

### Nel recinto dell'Esposizione Generale:

	Prezzo ordin.	Prezzo ridotto
1. Ferrovia panorama Giordani L. 1,00	L. 1,00	L. 0,50
— 16 persone insieme per cias. »	»	» 0,25
2. Acquario . . . . . »	» 0,50	» 0,25
3. Villaggio Dalhomey . . . . . »	» 0,50	» 0,25
4. Ferrovia aerea . . . . . »	» 0,50	» 0,25
5. Vetreria Veneziana . . . . . »	» 0,50	» 0,25
6. Castello girante . . . . . »	» 0,50	» 0,25
7. Panorama reale . . . . . »	» 0,50	» 0,25
8. Cinematografo e quadri viventi »	» 0,50	» 0,25
9. Incubatrici dei bambini . . »	» 0,50	» 0,25
10. Montagne aurifere . . . . . »	» 0,30	» 0,20
11. Grotta azzurra . . . . . »	» 0,30	» 0,20
12. Palazzo di cristallo . . . . . »	» 1,00	» 0,60
— 10 persone insieme per cias. »	»	» 0,50
13. Colombi viaggiatori . . . . . »	» 0,20	» 0,15
— 10 persone insieme per cias. »	»	» 0,10
14. Pallone frenato in gruppi di 12 persone almeno e preferibilmente al mattino, ciascuna persona »	» 5,00	» 3,00
15. Birreria del Gran Terrazzo, sopra la Galleria del Lavoro:		
Birra, chop . . . . . »	» 0,25	» 0,15
Gazosa, bottiglia . . . . . »	» 0,60	» 0,40
Vino, bicchieri . . . . . »	» 0,25	» 0,15
Sciropi in genere . . . . . »	» 0,30	» 0,15

**Nel recinto dell'Arte Sacra :**

Panorama di Gerusalemme e della

Passione . . . . . L. 0,50 L. 0,35  
Basilica di S. Pietro . . . . » 0,20 » 0,10

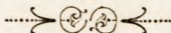
*Gita a Superga*: Pel viaggio da Sassi a Superga si pagheranno sole L. 1,50 invece di L. 3.

*Teatro Balbo*: Presentando la tessera, i gitanti godranno in questo teatro la riduzione solita a farsi alle Associazioni Torinesi.

---

---

**INDIRIZZI RACCOMANDATI AL COMITATO**



**Commissione Operaia Torinese.** Letto 0,80 per notte — via Zecca, 22 e vicolo Benevello.

**Cantina Modello** angolo via Rossini e Corso S. Maurizio — L. 2,50 per due pranzi al giorno.

**Ristorante Antica Croce di Malta,** angolo Via Mazzini e Accad. Albert. — Pranzi a L. 1,25 e servizio alla carta. Scelta cucina.

**P. Valenzano** Via Pio V, 28, p. 3. Alloggi e camere mobigliate in varie località da L. 1 a L. 1,50 per persona.

**Rinoldi Giuseppe** Via Mazzini, 44 — Letti in camerate a lire una per notte e per persona. Camere separate cent. 50 in più.



GITA DEGLI OPERAI DI PINEROLO E DEL CIRCONDARIO  
ALL'ESPOSIZIONE DI TORINO  
promossa dall'Associazione Generale Operaia di Pinerolo  
NEL 50° ANNIVERSARIO DI SUA FONDAZIONE

14 Agosto 1898

*Tessera Personale di riconoscimento*

*del Sig.* .....

*di prof.* ..... *Società o Ditta* .....

**Il Presidente** *dell'Assoc. Gen. Op. di Pinerolo* .....

---

N. B. — La tessera deve essere conservata dal portatore, esibita a richiesta dal personale ferroviario e consegnata a viaggio compiuto alla stazione d'arrivo insieme colla sezione di ritorno del biglietto ferroviario.

Pinerolo, il 2 luglio 1895



# SOCIETÀ CORALE

La Minerva



PINEROLO — Via dell' Ospedale



OGGETTO



Egregio

Comitato dell'associazione generale  
di Pinerolo,

Dietro intesa avuta colla S. V.  
Domenica 31 luglio la Direzione  
stabiliva di cantare il coro La  
Caccia (maestro Abautin) nelle  
sede delle Associazioni Operaie. coro a 4 voci  
In caso d'occasione si canterà  
anche il coro Le rat De ville et  
le rat Des shamps (maestro idem) coro a 4 voci

Il Presidente

Armando Alessandrò

Segretario

Olivero Luigi



SOCIETÀ

AGRICOLA OPERAIA

DI

ANGROGNA



Angrogna 31 Luglio 1898

Egregio Comitato Penobese

P. La gita sociale all'Esposizione  
di Torino

La Società Agricola Op. di Angrogna  
prega questo Eg. Comitato di scusare  
il ritardo affatto indipendente della  
sua volontà e nello stesso tempo  
lo ringrazia per lo disturbo  
che questo si prende per la  
buona riuscita della gita  
prefissa.

Intanto ecco il numero  
dei gitanti sottoscritti in questo  
giorno.

Sottoscrittori per viaggio di andata e ritorno all'Esposizione	29	di cui
Aderenti al pranzo	15	
non aderenti	14	

Di questi 29; 2 desiderano l'alloggio per  
una notte e 27 no.  
Inodisco intanto i distinti  
saluti del Soc. suo

Orsola Lorenza

SOCIETÀ ORTO-AGRICOLA

DELLA CITTA E CIRCONDARIO

DI

PINEROLO



Pinerolo, li

1° Agosto 1898

Ill<sup>mo</sup> Sig Presidente

Oggetto

Risposta a  
Circolare

Non avendo ricevuta l'ultima  
Circolare coll'invita scheda da riempire,  
in surrogazione, le invio la presente  
partecipandole che questa Società prenderà  
parte alla gita dell'Esposizione di Torino  
il 14 e 15 corrente con intervento di ca.  
ventidue (22) soli e Bandiera, con  
avvertenza che nessuno chiede ne vitte  
ne alloggio.

In attesa Delle Fessere per farne il  
relativo pagamento la Saluto  
Per la Società Il Presidente

Gilli Gio<sup>e</sup> Battista



Società Generale Operaia  
di Pinerolo

Pinerolo 6 agosto 1898

Gita Operaia all'Esposizione

Mons. Sig. Presidente  
della Società -----

Interesso la cortesia della S.V. a voler verificare non più tardi di lunedì 8 corr., alle ore 9 pom., alla sede di questa Società le somme qui sotto specificate, onde poter sollecitamente provvedere alle necessarie incombenze.

	Soci iscritti N. -----	
Biglietti ferroviari Pinerolo - Torino N. -----	a	£ 1.20. £.
Buoni per pranzo sociale " " 3 "	"	" 3 "
Tessere individuali " " 0.10 "	"	" 0.10 "
	Totale complessivo	£. -----

oltre l'importo dovuto per quelle iscrizioni che fossero state fatte posteriormente alla adesione già trasmessa a questa Società Generale.

Nella sera di mercoledì 10 corr., alle ore 9, la S.V. potrà ritirare da questo Comitato i distintivi, le tessere, i biglietti ferroviari ed i buoni per pranzo.

Il modulo unito dovrà riempirsi e rinsegnarsi a questo Comitato col bollo della Società e colla firma della S.V. unitamente alla somma sopra specificata.

Le tessere prima di essere consegnate ai soci dovranno essere munite delle indicazioni personali in esso richieste.

Una incassera pure da ciascun socio per l'entrata all'Esposizione Generale £. 0.60 e da chi desidera aver l'ingresso all'Arte farra altre £. 0.60 e £. 0.20 d'acchi è il tutto per l'alloggio.

La S.V. terrà presso di sé queste 3 somme colla diffinta dei soci che le hanno depositate, per essere consegnate l'una e le altre alla Comm. Operaia Torinese, Via della Chiesa 22, previo ritiro dei biglietti per l'ingresso alle esposizioni e per l'alloggio - Tali biglietti dovranno poi subito essere dalla S.V. distribuiti ai soci del di lei sodalizio, ai quali competono.

Affidandomi alla di lei cortese e valida cooperazione, mi dichiaro con tutta stima

Il Presidente della Società Gen. op.



Luserna S. Giovanni, li 8 Agosto 1898

ASSOCIAZIONE GENERALE OPERAIA  
DI MUTUO SOCCORSO  
in Luserna S. Giovanni

N. di Protocollo .....

Risposta alla Lettera N. ....

in data 6 Agosto 98

OGGETTO

Gita Operaia  
all'Esposizione

*Biglietti Banca*  
No 1 a 10  
" " " " 2  
" " " " 1  
Totale 10 19

In possesso della pregi. Sua lettera dell' 6 corr. con accludo il Modulo per l'elenco da compilare e consegnare alla Stazione di partenza, (Luserna S. Gio.) ebbi pure il giornale la Lanterna Pinerolese ove presi visione del programma e del rimanente.

Unisco alla presente Lire tredici (L. 13-) per l'importo di N. 130 tessere per altrettanti gittanti all'Esposizione generale di Torino, per tutto il resto di detta Sua procurera per quanto e possibile di estermi alle istruzioni in essa contenute.

Non posso rimmettergli ancora l'importo dei comensali causa la ristrettezza di tempo, avendo solo ieri a 1/2 giorno ricevuta la Sua corrispondenza e al dopoprano stante le molte cose urgenti all'ordine del giorno da discutere in assemblea e la mancanza di alcuni Soci ingerenti non feci in tempo a comunicargli e a spiegarli per bene il tutto, di più lo scrivente e da dieci giorni che e obbligato a letto per male ad una gamba il quale e l'unico che potrebbe adoperarsi e candidare nella presente circostanza.

Però ad ogni modo come parlato oggi con alcuni Soci influenti, non saremo meno di quello al pranzo Sociale, onde rappresentare la nostra Società; quindi può benissimo contarci sopra. Distinti saluti e ringraziamenti

P. il Presidente  
P. Anzani

Al Signor  
Giuseppe Stefano  
Cassiere del Comitato  
organizzatore della gita  
Operaia a Torino

# GITA OPERAIA ALL'ESPOSIZIONE DI TORINO

FRA LE ASSOCIAZIONI DEL CIRCONDARIO E PAESI LIMITROFI

*promossa*

## DALL'ASSOCIAZIONE GENERALE OPERAIA

DI PINEROLO

pei giorni 14 e 15 Agosto p. v.

L'Associazione<sup>(1)</sup> *Generale Operaia del capo luogo*  
di<sup>(2)</sup> *Luserna S. Gio.<sup>ni</sup>* dichiara di prender parte alla Gita  
Operaia per visitare l'Esposizione Generale di Torino nei giorni sopra indicati  
con numero di *90* Soci, dei quali

Desiderano l'alloggio per una notte . . . . N. *30*

Id. id. per due notti . . . . » *—*

Id. di prender parte al Pranzo Sociale » *attendiamo chiarimenti*

L'Associazione interverrà<sup>(3)</sup> *con* Bandiera Sociale ed intende usufruire  
delle concessioni ferroviarie dalla Stazione di<sup>(4)</sup> *Luserna S. Gio*

Da *Luserna S. Gio 31 luglio* 1898.

*v* IL PRESIDENTE

*Bolla Michele*

(1) Nome dell'Associazione.

(2) Sede.

(3) Indicare se *colla* Bandiera Sociale o *senza*.

(4) Nome dalla Stazione della quale la Comitativa intende partire per Torino.

Scheda da ritornarsi regolarmente riempita alla Sede dell'Associazione  
Generale Operaia di Pinerolo non più tardi del 31 luglio p. v.



GABINETTO DEL SINDACO

13 luglio 1898

Codesta benemerita Società operaia deliberando di festeggiare il 50<sup>mo</sup> anniversario della sua fondazione coll'organizzare una visita a questa Esposizione, non poteva certo immaginare modo migliore di commemorazione né più gradito alla Città di Torino.

Mentre mi prego assicurare la S. V. Illma che saranno ben volentieri concesse ai gitanti tutte le agevolazioni possibili per parte di questo Municipio, io La prego di gradire i miei ben vivi ringraziamenti per la fattami comunicazione.

Con perfetta osservanza

Il Sindaco

Uscito

Illmo Signor  
Presidente della Società operaia  
di

Torino





GABINETTO DEL SINDACO

N. 976

Addi 23 Luglio 1898

La visita che codesto benemerito Comitato Organizzatore mi annunzia di voler fare a questo Municipio sarà senza verun dubbio graditissima, ed io sarò ben lieto di ricevere il mattino del 14 Agosto p. v. i benemeriti cittadini che organizzarono la venuta a Torino delle Associazioni operaie di Pinerolo e dintorni.

Ho disposto perché ai gestanti munifici di tessera sia dato l'ingresso gratuito alla Sala Antonelliana ed ai Musei Municipali dov'è mi di non poter fare altrettanto per il Castello Medioevale perché, essendo compreso nel recinto dell'Esposizione ne venne ceduto interamente l'uso al

Illmo Sig. Presidente  
della Società Operaia  
di Pinerolo

S.



relativo Comitato esecutivo, a cui la S. C. pro:  
tra, del resto, chiedere direttamente le deside:  
rate agevolanze.

Con perfetta osservanza

Il Sindaco

U. M. M.



GABINETTO DEL SINDACO

Addì 11 Agosto 1898

A complemento della mia lettera di ieri pregiomi ricordare alla S. V. M.<sup>a</sup> che Domenica mattina alle ore 9 1/2 sarò ben lieto di ricevere a questo Municipio la comitiva degli operai Pinerolesi recante il Diploma Ricordo, omaggio gentile verso la città di Torino, che la Comitiva stessa intende di offrirmi, dolente che, come già Le scrissi, impegni assunti precedentemente non mi permettano di assistere anche al pranzo.

Gradisca intanto la S. V., coi miei sensi di perfetta considerazione e miei saluti particolari

Ugredo Sig.<sup>re</sup>  
Geom. Domenico Brun  
Pinerolo

Il Sindaco  
Badini



GABINETTO DEL SINDACO

Addi 10 Agosto 1898

Il cortese invito rivoltommi dal Comitato organizzatore della gita a Torino degli operai di Pinerolo e dintorni mi è giunto graditissimo, per cui è maggiore il mio rincrescimento di non poterlo accettare, causa impegni che ho assunto in precedenza.

Quelmi quindi che non mi sia possibile di portare Domenico, a nome di Torino, il benvenuto alla imponente comitiva operaia che, con scopo altamente educativo, verrà a Torino per constatare i progressi del lavoro e dell'industria nazionale; ma, in mancanza di tale gradita occasione, prego la S. V. di volersi rendere interprete presso tutti i gitanti della simpatia vivissima che Torino nutre verso di loro.

E mentre l'avverto pure che ho dato le opportune disposizioni per il servizio d'ordine sul percorso della comitiva in Torino, mi è grato esprimerle i miei sensi di particolare considerazione

Signor  
Geom. Domenico Beun  
Presidente del Comitato organizzatore  
della Gita Operaia a Torino

Il Sindaco  
Badini

Pinerolo

Con riverenza gratitudine lo passo  
 alle V. V. carissime signorie delle S. P. O. <sup>ma</sup>  
 e delle famule Regie del <sup>istesso</sup> posto  
 Maneggio essequito offenzione pure,  
 gentilmente committenti con lettera  
 del 13 cor. m.

Avendo ora delle giuramentate  
 intese delle S. P. O. <sup>ma</sup> con a pregato  
 per la loro parte di farsi conoscere  
 in l'Onorevole Cappellano del <sup>istesso</sup>  
 Ufficio della <sup>parte</sup> Regia ed <sup>istesso</sup>  
<sup>la parte</sup> rispettosamente suggerito al <sup>istesso</sup>  
 Reggimento in luogo <sup>istesso</sup> endele  
 et <sup>istesso</sup> del <sup>istesso</sup> (16 <sup>istesso</sup>)

~~Stando per la S. P. O. <sup>istesso</sup>~~  
 la <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup>  
 equale per la <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup>  
 Maneggio di <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup>  
 quando <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup>, <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup>  
 e <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup>  
 per una <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup>  
 il <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup>

La <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup>  
 questi <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup>  
 di <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup>  
 un <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup>  
 intente <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup>  
 i <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup> <sup>istesso</sup>

progettato

Comitato  
di Corino

Il Comitato organizzatore della Festa Operaria degli operai di Sinerolo e del Circondario all'Esposizione Generale di Corino si sente in dovere di ringraziare la S. V. M<sup>re</sup> per le grandi facilitazioni che con somma cortesia ha voluto concedere ai Gitanti. ~~Di~~ Intanto Le rivolge  
intanto rispettosamente preghiera affinché la S. V. M<sup>re</sup> voglia rendere più bella questa festa del lavoro onorando ella di Lei autorevole presenza il Gruppo Sociale Operario che avrà luogo nel recinto dell'Esposizione al Ristorante del Trattamento alle ore undici del giorno di Sabato, cioè 14 agosto.

Il Comitato sottoscritto di pregio pure di annunciare alla S. V. M<sup>re</sup> che verso le ore 9 1/2 del 14 agosto tutta la Comitiva degli Operai Gitanti composta della Banda Municipale di Sinerolo, della fanfara e della Società dei giovani della Congr. di Corino e di trentacinque Società Operarie di Sinerolo e del Circondario si recherà dalla S. V. M<sup>re</sup> per presentarle un Diploma ricordo quale omaggio che gli Operai Sinerolani intendono rendere al Signor Municipale della nobile Città di Corino che

è pertanto il Comitato organizzatore prega nuovamente la S. V. M<sup>re</sup> affinché si degni di impartire

compreso di altre 1800 <sup>persone</sup>  
gli ordini opportuni perché il Corto possa proce-  
dere ordinatamente ~~super~~ della <sup>Stazione di</sup> Porta  
Nuova all'Associazione Generale e dall'Après in  
genere al Municipio.

Col massimo rispetto









*Amministrato  
25/7*

Pinerolo, li 22 Luglio 1898

CITTÀ DI PINEROLO

Div. I Cat. II Clas. 2 Fasc. 1

N. 2959 di Protocollo Gen.<sup>10</sup>

Risposta al foglio  
del di 16 Luglio 1898  
N.

OGGETTO

Gita delle Società Operaie all'Esposizione  
di Torino - Intervento della Banda  
Municipale - Concorso del Municipio  
nella conchatura spesa.

Documenti annessi II.

Agli Egregi Signori  
Bertorelli Domenico e  
Derno Carlo Membri della Commissione  
organizzatrice di una gita delle Società  
Operaie all'Esposizione di Torino

Pinerolo

Sono lieto di informare le S.S. che l'Onorevole Giunta Municipale facendo buon viso sulla mia proposta alla domanda contenuta nel contro distinto foglio, acconsentiva che la Banda Municipale prenda parte in corpo alla gita delle Società Operaie all'Esposizione di Torino dalla benemerita Società Generale Operaia di questa Città iniziata e dalle S.S. organizzata, ponendo a disposizione delle S.S. la somma di lire cento cinquanta quale suo concorso nelle relative spese.

Nel porgere alle S.S. una tale comunicazione mi permetto

aggiungerle le maggiori raccomandazioni perché vogliano compiacersi di sovrintendere col loro autorevole consenso onde ogni cosa abbia a procedere nel miglior modo possibile, dichiarandole avere date le occorrenti disposizioni perché alle S. S. e al Macigno Direttore delle Bande spetti la direzione e sorveglianza, onde il tutto proceda nel miglior modo desiderabile.

Le aggiungo a conveniente buona norma opere intendimento della Comunale Amministrazione che nessun componente la Banda Municipale abbia ad indossare l'uniforme fuori servizio, e ciò allo scopo di evitare ogni

qualtrasti spiacevole inconveniente,  
per quista che ove qualche Menficante  
intendesse usufruire del vantaggio  
che gli viene accordato dal biglietto  
ferroviario, dovrà in tal caso sved-  
dere l'uniforme e rimanere in  
Corino come semplice privato.

Nella fiducia che le S. S. vorranno  
escludere onde ogni cosa abbia a  
procedere nel miglior modo possibile,  
coi fini sentiti anticipati ringrazia-  
menti mi raffermo con distinta  
speranza.

Il Sindaco  
Ortolia

Stru Inj Presidente  
del Comitato organizzatore delle  
Gite operaj all' esposizione  
con

Tinere

Il lavoro e l'operajo  
Cagliari Gruppo mediatore  
che ho scelto per rappresentar  
uno dei due posti abegumentary  
un eggio signore Inognito Dittino  
a più della classe operaj

Augurando alla massima  
fina la rivest

presso il agosto 1898

J. Peccard Sec. Ditt.  
Pattu

N.° 407 di recapito - Rimesso al fattorino - ad ore \_\_\_\_\_

*Depusato Facta*

Ufficio Telegrafico

DI

PINEROLO  
17 VII 98

Indicazioni di urgenza

*V*

Il Governo non assume alcuna responsabilit .  
Le tasse riscosse in meno per errore od in seg.

della telegrafia.

Ricevuto il 15-8 1898

Pel circuito N.° 480 Ricevente *J*

Le ore si contano sul meridiano corrispondente al tempo medio dell'Europa centrale, e  
pei telegrammi interni di seguito da una mezzanotte all'altra.

Nei telegrammi impressi in caratteri romani il primo numero dopo il nome del luogo di  
origine rappresenta quello del telegramma, il secondo quello delle parole, gli altri la data,  
l'ora e i minuti della presentazione.

QUALIFICA	DESTINAZIONE	PROVENIENZA	NUM.	PAROLE	DATA DELLA PRESENTAZIONE		VIA	INDICAZIONI EVENTUALI D'UFFIZIO
					Giorno e Mese	Ore e Minuti		
<i>Uz</i>	<b>PINEROLO</b>	<i>Roma</i>	<i>112</i>	<i>25</i>	<i>15</i>	<i>19.18</i>		

*Cui presenzerei Romani il Banchetto delle opere  
di questo circondario che con nobile intento di istruzione  
e di progresso recansi visitare Espos. Torino. Ad essi e specialmente  
agli amici del mio collegio figli tutti del lavoro che nobilita  
portate se ne prego calorosi auguri ed i miei cordiali  
saluti esprimendo loro mio vivo rammarico che dovere  
ufficio non mi permettono assistere alla festa dei figli  
degnissimi delle nostre terre*

*Marsengo*

# TELEGRAMMA

*Nulla è dovuto al fattorino pel recapito.*

*Il latore rimette una ricevuta a stampa quando è incaricato  
di una riscossione.*

N. B. Primo lembo da piegare

COMITATO  
DELLE  
ASSOCIAZIONI TORINESI

PER IL  
RICEVIMENTO DELLE COMITIVE OPERAIE  
DURANTE L'ESPOSIZIONE  
del 1898

Torino, il 2 Novembre 1898

Oggetto: .....

D. 27/11/98  
M. S. di  
Pinerolo

Primo Signore,

A nome di questo Comitato ho il dovere di umilmente ringraziarla per la cortesia usatagli di mandare altre copie del Diploma per quelle Società, che vennero dimenticate nella prima distribuzione. Ella, preg. me. sig. Cav., con gentile pensiero si offre di mandare ancora quelle altre copie che fossero necessarie per le Associazioni ancora che per motivo qualche che fossero ancora ulteriormente dimenticate. Questo Comitato della sua gentilezza è sommamente grato ed anche quest' volta approfitterà del di lei invito per prepararle che si compiacesse se possibile - fargli tenere ancor un diploma per ciascuna delle seguenti Società, che pure ultimamente avvertirono il Comitato dei ricevimenti:

- Almo Signore  
Brun Cav. Geom. Tesoriere portate il 14/8 u. s. all'arrivo della  
Domenico, Presidente Comitato Operaj Pinerolo con bandiera:  
della Società Operaj 1° Società Operaj Armajuoli  
di M. S. di 2° Federazione Subalpina Pustinaj  
(Pinerolo) 3° Società di M. S. fra gli Operaj di Amto i espi  
dello Stabilimento Pio. C. Gardini

Affinche' ella possa rendermi ragione del come verranno distribuiti i diplomi mi prego unire nella ultima Circolare. Ringraziandola, pertanto, ho l'onore di esprimerle tutta la riverenza con la quale  
di questo Comitato  
Pel Comitato  
Affanie



Avv. Tancredi Frisetti

Presidente Commissione Operaia Esposizione

ben auspicando al li'etissimo  
evento che adduce in Torino  
l'imponente Comitato Piemontese,

ringrazia, accettando, per  
il cordiale iurto, l'istipino  
di aprire ad una genial-  
sima festa dal lavoro e  
dal mutuo soccorso inspi-  
rata

Per atto desidero espressi  
nella lettera, e provveduto in merito.

page 4

Le Dardes meninges pinesles  
sont amoyes sur devent de  
exposées fathentes a elle  $13\frac{1}{7}$   
apertens en ces pines al  
levent des yeux si l'ongres  
de dose -

per il Castle medecine non  
e possible per alcune Creque  
perles i visitati sur une  
amoye des alle pines l'ete  
pende le l'ontue en je remore  
comme quelle perle per l'  
argente de Comdi. a elle scale  
e possible aye des i pines pines  
se ne vort le visiti des pines  
vort eyes Creque a individi

accompagnato di Squadrans  
Shedro se ve possibile  
disciplinare la strada a squadra  
me tunc dee cori un page  
effluenti

Scoperto il sentale morto,  
e mi felicitate delle splendide  
ornate del palazzo George  
pavilione  
Cordeli Shud

E. Shud

Rome 11. ago 1898.



Piscina, il 2 Agosto 1898

SOCIETÀ OPERAI

DI

PISCINA



Oggetto



Sociazione Generale  
Operaria di Pinerolo

Occorrendo attu  
schiarimenti, favorite  
avvisarci subito.

Pel Presidente

Il segretario  
Albera

Visconti

Ill<sup>mo</sup> Signor

Il Comitato organizzatore della Gita degli Operai di Biereola e del Circondario all'Esposizione di Torino si sente in dovere di ringraziare vivamente la V. Ill<sup>ma</sup> per tutto quello che ha fatto e farà affinché la gita riesca salubre ed ordinata. Pertanto le rivolge rispettosamente preghiera affinché la V. Ill<sup>ma</sup> voglia rendere più bella questa festa del lavoro sussumendo colla di lei autorevole presenza il lavoro ecc.

Il Comitato <sup>in parte</sup> ~~de~~ <sup>parteciperà</sup> ~~parteciperà~~ che la Comitato composta di - - - arriverà a Torino con due treni -

Il primo alle ore 7, 50 e il secondo alle 7, 40 del mattino corrente. - Il Comitato ha scritto ~~per~~ <sup>per</sup> scritto per all'On. Sindaco di Torino per ~~questo~~ <sup>questo</sup> annunciarli la visita progettata e per pregare affinché si degni impartir gli ordini opportuni perché il Corso proceda ordinato. - #

È pertanto il Comitato spero che ~~col~~ <sup>col</sup> col valido di lei aiuto, <sup>ella</sup> <sup>ill<sup>ma</sup></sup> la gita possa effettuarsi con soddisfazione generale. -

Col rispetto

# Il Comitato, per semplificare il lavoro, ha creduto bene di ~~prevedere~~ ~~dei~~ ~~biglietti~~ ~~di~~ ~~ingresso~~ ~~all'~~ ~~Esposizione~~ ~~e~~ ~~di~~ ~~distribuirli~~ ~~ai~~ ~~gittanti~~ ~~in~~ ~~partenza~~ ~~da~~ ~~Biereola~~, ~~il~~ ~~che~~ ~~si~~ ~~fa~~ ~~all'~~ ~~Esposizione~~, ~~e~~ ~~essi~~, ~~già~~ ~~in~~ ~~torino~~ ~~Com.~~ ~~non~~ ~~si~~ ~~avrà~~ ~~più~~ ~~che~~ ~~a~~ ~~distribuire~~ ~~detti~~ ~~biglietti~~ ~~ai~~ ~~gittanti~~ ~~in~~ ~~partenza~~ ~~da~~ ~~Biereola~~. <sup>in</sup> <sup>torino</sup> <sup>Com.</sup> <sup>non</sup> <sup>si</sup> <sup>avrà</sup> <sup>più</sup> <sup>che</sup> <sup>a</sup> <sup>distribuire</sup> <sup>detti</sup> <sup>biglietti</sup> <sup>ai</sup> <sup>gittanti</sup> <sup>in</sup> <sup>partenza</sup> <sup>da</sup> <sup>Biereola</sup>.  
Vorre felice <sup>in</sup> <sup>torino</sup> <sup>Com.</sup> <sup>non</sup> <sup>si</sup> <sup>avrà</sup> <sup>più</sup> <sup>che</sup> <sup>a</sup> <sup>distribuire</sup> <sup>detti</sup> <sup>biglietti</sup> <sup>ai</sup> <sup>gittanti</sup> <sup>in</sup> <sup>partenza</sup> <sup>da</sup> <sup>Biereola</sup>.  
È perciò il Comitato prega vivamente la V. Ill<sup>ma</sup> affinché voglia far osservare

all'arrivo in N. fecer 19 - <sup>mille</sup> ~~altre~~ biglietti dell'Esp. Gen  
e 200 biglietti dell'Arte Nuova per poterli distribuire a ciascuno  
Presidente che farà subito il versamento relativo.

---

mentre si resta in dovere di spiegare all' I. N. con  
i più sentiti ringraziamenti per l'interessante  
opera dimostrate verso quest' Istituto.

On<sup>o</sup> Comm. Villa  
Presidente del Comitato Esecutivo  
dell'Esposizione Generale  
Torino,

La squisita cortesia colla quale la S. N. M<sup>te</sup>  
si degnò accogliere questo Comitato organizzatore  
della gita operaria all'Esposizione di Torino promossa  
dall'Associazione Generale fra gli operai di Torino,  
in occasione delle sue Notte d'oro, spinge il Comitato  
stesso a rivolgersi alle S. N. M<sup>te</sup> vivissima preghiera  
di voler ~~assai~~ rendere più bella questa festa del lavoro  
degli operai Torinesi, onorando colla ~~presenza~~ <sup>partecipazione</sup>  
il primo sociale <sup>organico</sup> che avrà luogo <sup>alle ore 11</sup> ~~alle ore 11~~ del giorno  
di domenica 14 agosto, al ~~Teatro~~ <sup>Teatro</sup> del ~~Barbini~~ <sup>Barbini</sup>.

In tanto il Comitato sottocitato si preme di an-  
nuziare alla S. N. M<sup>te</sup> che la Banda Municipale  
sarà ben ~~orgogliosa~~ <sup>orgogliosa</sup> di dare un Concerto nel recinto  
dell'Esposizione verso le ore 11 1/2 dello stesso giorno.

di cui gli  
organici  
partiti

È pertanto perciò il Comitato prega vivamente  
la S. N. M<sup>te</sup> affinché a voler impartir gli ordini  
opportuni affinché i Musici possano deporre i loro  
strumenti in qualche sala o vicino i luoghi <sup>alla località</sup>  
in cui la S. N. M<sup>te</sup> crederà bene abbia luogo il  
detto Concerto, all'ora indicata.

È se il Comitato non avesse timore di rendersi  
importuno, vorrebbe ancora ~~far~~ <sup>chiedere</sup> alla S. N. M<sup>te</sup>  
il segnalato favore di ottenere, ai gitanti munici,  
della sepia personale, l'ingresso gratuito al Castello  
Mediceo, -



Quando poi desiderò il Comitato già l'aveva manifestato  
all' Ab. Sig. Rucce della città di Verina il quale  
con gentile sua lettera, escedendo l'incarico gratuito  
alla quale antecell'ava, <sup>dichiarava di non poter</sup> ~~non poteva~~ far altro  
fuori che il Castello Medievale quale è stato  
compreso nel recinto dell'Esposizione ne venne  
ceduto l'uso al relativo Comitato Esecutivo

Ora è che i sottoscritti componenti il Comi-  
tato organizzatore della Gita, si rivolgono al "D. V. M." e nelle  
parole di voler benvolmente  
accogliere le loro preghiere, col senso di ringraziando  
anticipatamente, anche a nome di mille operai ed agricoltori,  
colle suprema speranza di ricevere  
di chiarire  
sella D. V. M.

Per un

mentre si sente che dovere di ringraziare la S. M. G.

Piacenti che con gentile premura volle rendere più solenne questa  
lieta festa del lavoro ~~concesso~~ <sup>permettendo</sup> che la Banda  
Municipale ~~interessa~~ <sup>accompagni</sup> ~~in accompagnamento a Torino~~ <sup>la Comitiva</sup>  
in mille ottimi istanti.

Bravi Colla certezza di aver l'adesione della S. M. G.  
e col rispetto ripetuto

La Commissione Organizzativa reatata di questi giorni a Torino per prendere gli ultimi accordi riguardo alla lista ebbe liete e fertose accoglienze dall'on. Com. Av. G. Villa presidente del Comitato - Esecutivo, dall'avv. Cav. Cauceri presidente della Comm. Operaia, dall'on. Cav. S. Valentini Commissario Generale e dall'<sup>indefinito</sup> ~~avv.~~ Sig. Martini. Si <sup>domenica</sup> ~~domenica~~ <sup>negoziazione</sup> ~~negoziazione~~ della Commissione Operaia i quali tutti ~~ebbero~~ espressero sentimenti vivissimi di simpatia per gli operai <sup>di</sup> ~~di~~ <sup>primario</sup> ~~primario~~ e del suo circondario e per l'Associazione Generale Operaia, organizzativa della lista, che compie il suo cinquantesimo anno di esistenza.

Il ~~partito~~ <sup>partito</sup> ~~Comunista~~ <sup>Comunista</sup> e lieto di annunciare che ha potuto avere insperate facilitazioni e spera che queste varranno ad aumentare il numero già considerevole dei gitanti. A questo <sup>rispetto</sup> ~~rispetto~~ fine le adesioni si riceveranno ancora fino ad a tutto luvedì presso le appreinzioni locali. ~~Un~~ <sup>Un</sup> ~~certo~~ <sup>certo</sup> ~~numero~~ <sup>numero</sup> ~~questo~~ <sup>questo</sup> ~~termini~~ <sup>termini</sup> non si accettano più alcuna adesione.

Eccola intanto l'elenco delle associazioni aderenti <sup>torino</sup> ~~torino~~ <sup>della</sup> ~~della <sup>partenza</sup> ~~partenza~~ il programma definitivo e le riduzioni straordinarie ottenute. I~~

# dell'on. Amministrazione ferroviaria

- 2. Palestino
- 3. Ann. ferrov.
- 4. Pomerio Franchi
- 5. Martiniotti

2

I - Elenco delle associazioni aderenti a tutti il 4 agosto

1. Angrogna. - Società Agricola operaia
2. Campiglione. " per Operai e agricoltori
3. Cuniana " M. I. degli Operai
4. Garriglianese " M. I. per Operai e Agricoltori
5. Luserna S. Gio. " Generale operaia del Capoluogo
6. Osasco " M. I. Operaia ed Agricola
7. id. " Operaia femminile
8. Verona Argentina " Operaia Maschile
9. Sinerlo " Generale Operaia
10. " " Mutuo Artistica
11. " " M. I. Art. e Merieri
12. " " M. I. Militari in congedo
13. " " Classe dei Martiri capoluoghi
14. " " Società Orto Agricola
15. " " Corale. La Minerva

Il orario per la partenza ~~del~~ agosto

	Treno ordinario	Treno del biglietto speciale
Da Torre delice ..	ore 5,10	L. 1,90
Da Luserna S. Gi. ..	" 5,17	" 1,90
Da Campione ..	" 5,24	" 1,80
Arrivo a Corico ..	" 7,52	

Treno sussidiario - speciale per i gitanti

	Treno ordinario	Treno del biglietto speciale
Da Sinalunga ..	ore ..	L. 1,20
Da Oliva ..	"	L. 1,20
Da Sinciga ..	"	L. 1,10
Arrivo a Corico ..	:	

Il biglietto sussidiario e' valido cinque giorni, dal ~~14~~ <sup>18</sup> ~~all'8~~ agosto <sup>incluso</sup>, e da diritto al viaggio di ritorno individuale con tutti i treni, esclusi i diretti. <sup>il</sup> ~~ultimo~~ <sup>per</sup> treno col quale i gitanti potranno far ritorno ai rispettivi paesi sara' quello che partira' da Corico il giorno di giovedi' 18 agosto alle ore 10,11.

V. - Discrezioni facilitazioni concesse ai gitanti  
mediante la presentazione della tessera personale.

L'On. Municipio di Corinto concede <sup>la visita</sup> ~~l'ingresso~~ gratuito alla  
Mole Antonelliana e a tutti i Musei Municipali,  
nel recinto dell'Esposiz. Generale;

	Prezzo ordinario	Prezzo ridotto
1. Persona straniera Giordani	L. 1,00	- L. 0,80
- 16 persone insieme - per cias.		" 0,75
2. Acquario	" 0,80	" 0,75
3. Villaggi: Tahomey	" 0,80	" 0,75
4. Persona aerea	" 0,80	" 0,75
5. Veterinaria Neveiana	" 0,80	" 0,75
6. Castello Girante	" 0,80	" 0,75
7. Panorama reale	" 0,80	" 0,75
8. Cineamatograf e quadri viventi	" 0,80	" 0,75
9. Incubatori di Maculini	" 0,80	" 0,75
10. Montagne aurifere	" 0,50	" 0,20
11. Grotta d'argento	" 0,50	" 0,20
12. Salgo di cristallo	" 1, -	" 0,60
10 persone insieme - per cias.		" 0,50
13. Colubri viaggiatori	" 0,20	" 0,15
10 persone insieme - per cias.		" 0,10
14. Palloni pneumatici - in gruppi di 14 persone ciascuna - <del>5</del> e preferibilmente al mattino - p. cias. 5		" 5
15. - Direzione del Gran Cerrajo - 2 per la Galleria del Cavaro		
Mazza Chio. -	0,25	0,15
Zappa Dolly	0,60	0,20
Vino Nicotini	0,25	0,15
Picciotti in genere	0,50	0,15

(vedi retro)

Nel receipt dell'arte sacra

Caricatura di Jerusalem e della Infirmità - L. 0,80 - L. 0,25  
Stiracina di S. Pietro - L. 0,20 - L. 0,10

- Gita a Superga -

I gitanti che vollero recarsi a Superga, partecipando la spesa  
invece di L. 2 pagheranno solamente L. 1,80 da Sarn a Superga  
Da Sarn a Superga L. 3 - L. 1,80

~~Se non si va~~

Presuntando la spesa, i gitanti godranno in questi festivi  
la riduzione solita a farsi all'Associazione Varinese.

Venno 28/7 1848

Egregio Sig. Presidente  
Società Operaia  
Tinerolo

Il sottoscritto ha l'onore d'invicare  
la presente a V.S. onde informarla  
che Egli tiene a disposizione dei  
forestieri molti alloggi di 1<sup>mo</sup> ordine  
i quali possono fervire alle persone  
facenti parte della società operaia che  
non vogliono unirsi in tanti nei  
dormitori designati, come ad esempio  
mariti e moglie con famiglia, dormi  
sole o in maggior numero, per  
-sone attenuate ecc.

Detti alloggi consistono di  
più camera a uno e due letti  
e sono tutti vicini fra di loro



Old esempio se posso citare un  
alloggio in Via Pio V 28 p 3 di befanere  
con 8 letti, altro in Via Ormea di  
be fanere con 6 letti, stato fino al 23  
affittato al Muggior Grossi di costi e  
poi vari altri di due fanere con  
letto matrimoniale per ospiti

Tip Galliani

Per domenica 31 p. e. ho  
provisto la società operaia di Vercelli  
di 20 Letti in diversi alloggi in  
regione di S. I. cad. persona

Intanto in questi giorni la  
famiglia di E. Gallari. Presidente e  
varie altre persone fin atten-  
tate con la famiglia

Per affari di comando  
la riverisco e mi abbia

Il suo  
M. Antonelli

affittarono da me la Sig. Severino moglie ufficiale all'imp.  
Bononi " " "  
Desozzi " "

## Circolare

*Ai visitatori dell'Esposizione di Torino che non amano soggiornare in alberghi, sia per non essere obbligati a pranzare in quelli, che per non volersi trovare uniti a tante persone sconosciute, il sottoscritto offre loro a prezzi moderati alloggi mobigliati di 1.° ordine, da 1 a 5 camere, di cui ne è il proprietario.*

*I medesimi sono situati nei pressi della stazione principale, epperò non lontani dal centro della città e dall'esposizione. Essi sono muniti di diramazione gaz per luce e cucina, dell'acqua e cessi internamente, ed hanno l'ingresso pel solo inquilino.*

*Una tale comodità è molto pregiata per le famiglie le quali potranno portare con loro i bimbi, le persone di servizio e trovarsi così a Torino come in casa loro, fare la cucina al loro gusto e quasi non derogare dalle abitudini quotidiane.*

*Il Proprietario*

**P. Valenzano**

Via Pio V. 28. Piano 3.°

GRANDE ALBERGO

**R**ISTORANTE **OLIMPO**

Corso Dante 45

presso il Ponte Principessa Isabella.

di Canonico Giuseppe

Conto del Sig.<sup>o</sup>

TORINO

Vino 1 bottiglia a testa  
Panc a piacimento  
Salame e burro  
Giardiniera  
Piscesso guarnito con due verdure  
Pollo arrosto  
Insalata verde  
Frutta e formaggio



CITTA DI PINEROLO

Gabinetto Particolare

DEL

Sindaco



M. Luigi Cav. D. Brun  
Presidente comitato operaio  
Foro dell'Arte degli Operai  
all'Esposizione Generale A.  
Lombarda - Presidente Società  
Operai &  
Pinerolo

Riconoscendo all' S. V. S. M.  
ed all' egregio Comitato del  
gentile invito per l'intervento  
al campo Sociale operaio  
nel recinto dell'Esposizione  
prego volerne apprezzare!

miui ringraziament  
per l'atto sperio. Dando  
cortese ch mi rec. ad  
onore di favorevolmente  
accogliere

Vogli apparire in  
miui rispettosu sequi

Devot<sup>o</sup>  
F. M. & B. B. B.

ESPOSIZIONE GENERALE ITALIANA

IN

TORINO - 1898

PER IL

50° Anniversario della Proclamazione dello Statuto

COMITATO ESECUTIVO



TORINO, 10 Maggio 1898.

*Il Comitato Esecutivo potrà con speciale deliberazione concedere biglietti ridotti al prezzo di L. 0,60 alle Società operaie ed agli altri Enti che ne facciano particolare domanda.*

*La distribuzione dei biglietti per le Società operaie avrà luogo in fascicoli di 5 biglietti per ogni socio ed ogni socio non potrà ottenere più di due libretti di 5 biglietti ogni mese.*

*La distribuzione dei biglietti per le Associazioni avrà luogo mediante rimessione di fascicoli di 10 biglietti per ciascun socio dell'Associazione.*

*Le Società operaie e gli Enti i quali intendono partecipare alla distribuzione di tali biglietti ridotti devono inviare al Comitato Esecutivo l'elenco dei soci effettivi che vorranno fruire della speciale concessione.*

*Ogni biglietto concesso colla riduzione di cui sopra dovrà portare, oltre il bollo della Società operaia o dell'Ente, la firma del socio a cui fu rilasciato. Il portatore di tali biglietti dovrà presentare all'ingresso la tessera o carta di riconoscimento della Società o dell'Ente a cui appartiene, nonchè il libretto da cui ogni biglietto deve volta per volta essere staccato dai portieri dell'Esposizione.*

*I biglietti sono assolutamente personali al titolare di ogni libretto, estensibili colle stesse modalità d'uso alle persone della famiglia con esso conviventi, e chi se ne servisse altrimenti potrà essere privato del libretto senza alcun diritto a reclamo.*

*Alle comitive operaie e a quelle aventi scopo di studio o d'istruzione il Comitato potrà, caso per caso, concedere biglietti ridotti colla riduzione del 40 % con che entrino in corpo, non continuo meno di 20 persone, e nella domanda di riduzione da farsi al Comitato preavvisino il giorno in cui intendono visitare l'Esposizione.*

*Tutti i libretti per le Associazioni operaie, per gli Enti, ed i biglietti per le speciali comitive dovranno unicamente ritirarsi presso l'ufficio Tessere e biglietti azionisti alla Sede Centrale del Comitato, via Principe Amedeo, 9.*

IL VICE-PRESIDENTE  
LORENZO RABBI



54



100

28

43

51

17

57

31

81



17

28

20

912

mm

1. Al Sindaco della Città di Torino

---

2. All' Avv. Gauceri Cav. Frisetti  
Presidente della Commissione Operaia presso il Comitato  
Esecutivo dell'Esposizione.

---

3. All' Avv. Comm. Bonussio Villa  
Presidente del Comitato Esecutivo dell'Esposizione

---

4. alla Stenerita Commissione Operaia  
presso il Comitato Esecutivo dell'Esposizione

---

5. al Stenerita Comitato delle Associazioni Torinesi  
per il ricevimento delle Comitive Operai  
durante l'Esposizione

---

6. alla Stenerita Associazione Generale degli Operai  
di Torino

---

7. al Sindaco della Città di Genova

---

8. all' on. Facta Cav. Avv. Luigi  
Deputato al Parlamento



ESPOSIZIONE GENERALE ITALIANA

IN

TORINO - 1898

PER IL

50° Anniversario della Proclamazione dello Statuto

COMITATO ESECUTIVO

Sede Palazzo Carignano

Commissione Operaia

Prot. n.º

12.º

Sez.ª

Torino, li 10 Agosto 1898

Egregio Sig. T. Cerrutke

Le sono altamente grato per il gentile invito fattomi e procurato di prendere parte al pranzo sociale Pinerolise di domenica 14 and.

Riguardo alla distribuzione dei letti, possiamo seguire il metodo usato per la comitiva numerosa di Verelli: - oggi stesso, io le spedisco, per mezzo postale, N.º 150. bollette a matita e foglia, in bianco dell'importo di 0.80 caduna che ogni singolo Presidente riempirà col nome e cognome del comitivante che desidera usufruire dell'alloggio, ne ritirerà l'ammontare e rilascerà la foglia quale ricevuta. Giunti a Torino, V. S. o qualunque altro membro del Comitato, rimetterà a me ed all'ispettore agli alloggi, l'elenco delle matrici e verserà l'importo relativo. Ogni singolo partante poi rientrerà agli alloggi quando per lui sarà comodo e consegnato il suo biglietto gli sarà indicato la camera ed il letto a cui è stato destinato. Va bene così?

Certo venne disposto per

ricevimento alla Stazione P. M.

In attesa di stringervi la mano la saluto  
Sincera e affettuosamente.

Devotissimo

G. Martinotti

DI  
PINEROLO

Protocollo N. 344

Posizione N.

Risposta alla Nota

del

N.°

Oggetto

Ringraziamenti

Documenti annessi N.

Il mio Sig.

Car. Brun  
Presidente della  
Società Operaia

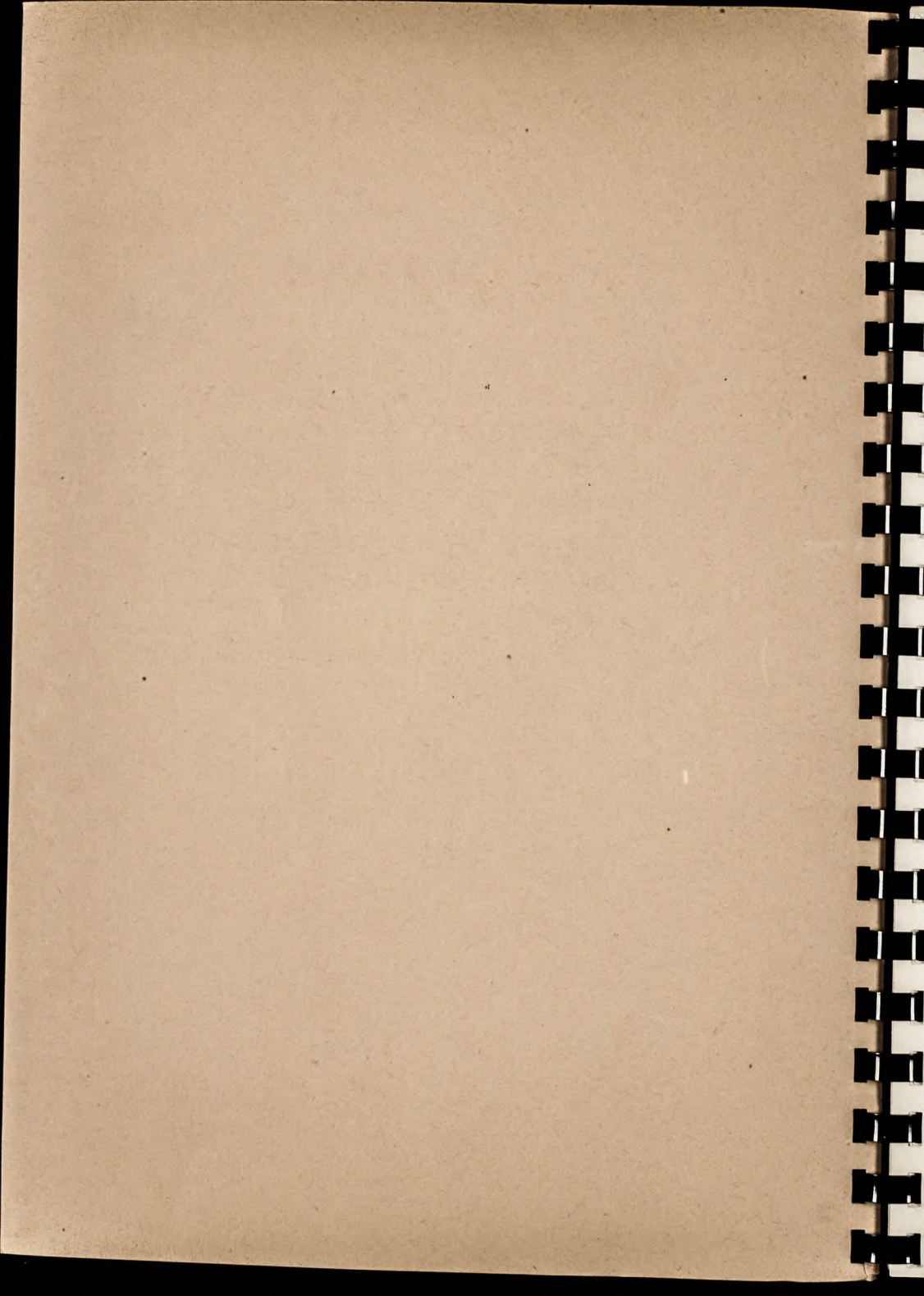
Città

Con vero piacere pregiarmi parteciparle che la Congregazione in sua seduta 20 corrente deliberava:

Di esprimere i suoi vivi ringraziamenti al Sig. Presidente ed ai Membri del Comitato Direttivo della gita degli operai all'Esposizione di Torino, per le gentili e affettuose cure prese nell'accompagnamento dei nostri giovani ricoverati i quali presero parte alla gita. Voglio gradire Sig. Presidente in un così Merito Comitato l'espressione della mia personale gratitudine e del mio assedio

Il Presidente  
Maffi

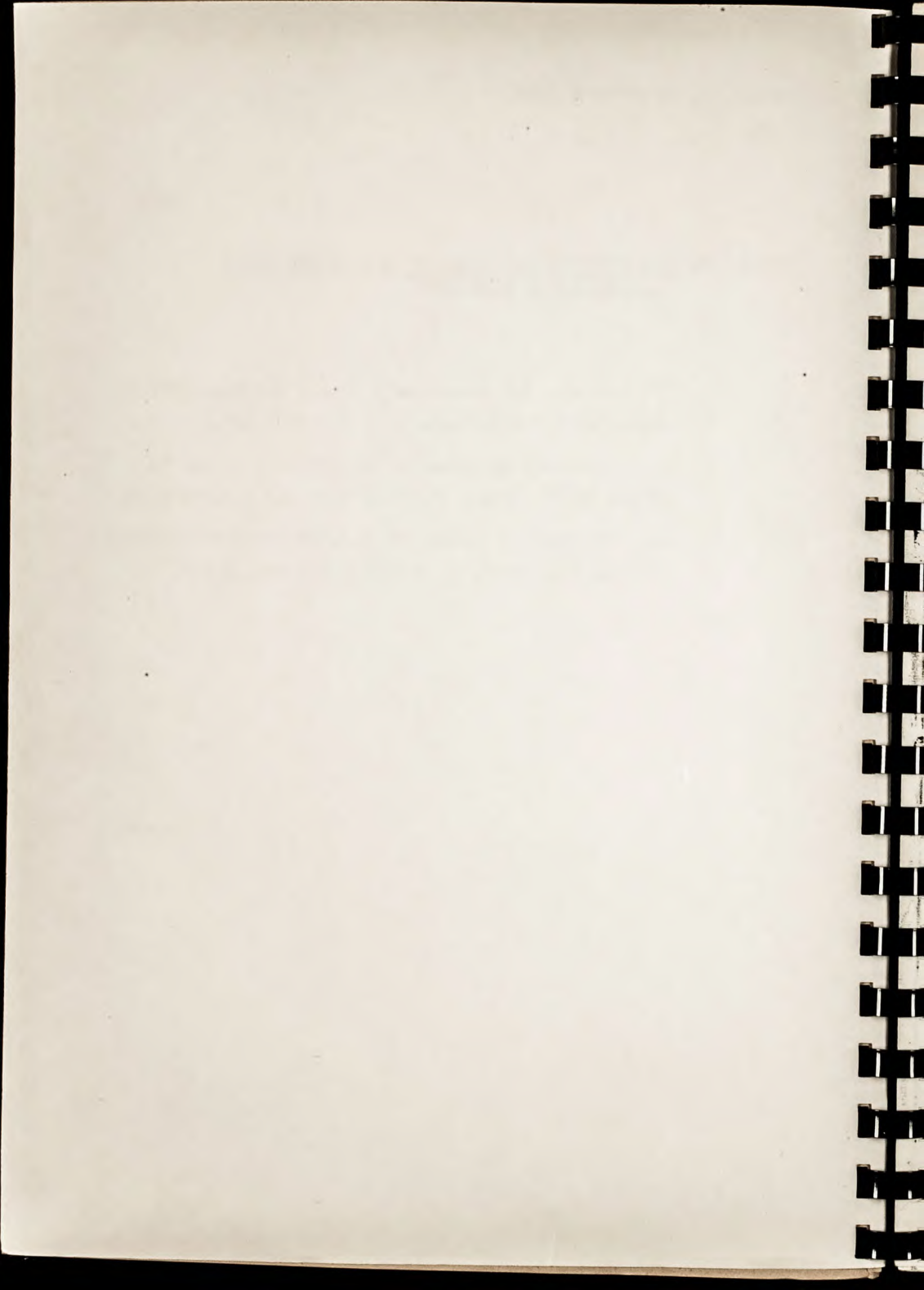
336



Pinerolo, 10 ottobre 1988

Allo Spettabile  
RELAZIONE "ESPOSIZIONE NAZIONALE DI TORINO DEL 1898"  
di BERGAMASCO GIUSEPPE

L'originale del documento è a mani del Sig. ACHILLE  
BERGAMASCO - Via Guala, 130 - TORINO - tel. 610939 -  
n.1 fotocopia conforme all'originale è presso la  
Ditta BURONI OPESSI di PINEROLO - Via G. Martinet, 37 -  
n.1 fotocopia è a mani del Sig. TUNINETTI PIERCARLO -  
Via Ignazio Porro, 15 - PINEROLO - tel. 323837.



# Allo Spettabile

Comitato Operaio dell'Esposizione  
Nazionale di Torino del 1898

Nel presentare la mia modesta relazione sulla riuscita nostra delle industrie nazionali, quale risposta al gentile invito fatto, alla Classe Operaia, da cotesto Onorevole Comitato, che tanto s'adopra per la buona riuscita della suddetta mostra, non posso far a meno di manifestare anch'io il parere, comune a buona parte di quei che la visiteranno, che se l'Italia potesse imbandire nei suoi figli un po' di quell'iniziativa propria dei popoli anglosassoni, in pochi anni, favorita com'è dalla natura, si porterebbe alla pari colle più progredite nazioni, emancipandosi così dalle medesime con suo grande vantaggio morale e materiale.

Cio premesso vengo senz'altro alla relazione.

## Parte 1<sup>a</sup>

Pesi e misure e strumenti affini -

Entrando nella Galleria. Manifattura  
ed avanzando fino in fondo mi trovai fra le



Wm. Spalding

Wm. Spalding  
Wm. Spalding

The undersigned  
has the honor to acknowledge  
the receipt of your letter  
of the 10th inst. in relation  
to the above named  
matter and in reply to  
advise you that the same  
has been forwarded to  
the proper authorities  
for their consideration  
and that you will receive  
a further communication  
in due season.

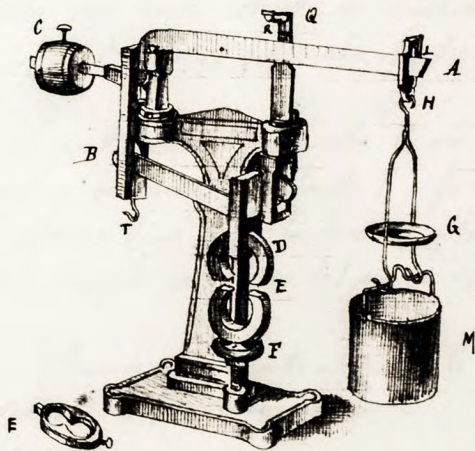
Wm. Spalding

Very respectfully,  
Wm. Spalding

Wm. Spalding  
Wm. Spalding

industrie Chimiche ove si trovava esposta, fra le  
 altre cose, dalla Società Calce e Cementi di Casale,  
 una bellissima macchinetta che serve a misurare la  
 resistenza allo strappamento o tensione per unità  
 superficiale delle mattonelle formate coi cementi, colle  
 calce idrauliche o colle malte.

Procurerò di spiegare brevemente e più  
 chiaramente che mi sarà possibile, il funzionamento  
 e l'uso di tale apparecchio, già utilissimamente im-  
 piegato negli altri Paesi d'Europa, ma poco conosciuto  
 da noi, come mi venne riferito da persone in grado  
 di saperlo.



Lo strumento, come si può scorgere dalla  
 figura sopra disegnata, consta di una colonna a braccio  
 orizzontale montata a doppio sistema di leve, di cui la  
 leva A moltiplica 16 volte il peso, quella inferiore B di  
 cinque volte; così ne viene che supposta la sezione di  
 rottura di 5 centimetri quadrati, quel peso, il quale  
 messo all'estremità della grande leva A, causa la

Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

rottura o lo strappamento della mattonella d'asfaggio, rappresenta questo il decimo della resistenza per centimetri quadrato.

Per eseguire l'operazione si incomincia col mettere la bilancia in equilibrio per mezzo del contropeso G o regolatore mobile e fissabile a vite, in modo che la parte superiore della leva A sia a livello di un segno indicatore praticato sull'asta Q.

Ciò fatto si rialza la morsa E, girando il volante F, fino a condurla a contatto colla morsa superiore D; poi entro alle dette due morse s'introduce il pezzo di cemento sagomato o mattonella presa in esame, la qual mattonella dev'essere estratta in quel momento dall'acqua, perchè se fosse disseccata perderebbe della sua resistenza.

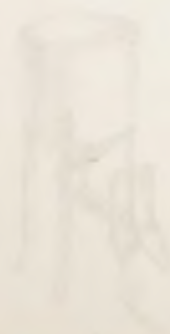
Si mette allora sul piatto G un peso da 20 a 25 grammi, e per mezzo del volante F si fa ridiscendere la morsa inferiore fino a che la leva A abbia ripreso la sua posizione iniziale indicata dal segno indicatore sull'asta Q.

Allora si attacca sotto al piatto G il vaso M, il qual vaso dovrà essere più o meno pesante a seconda della resistenza più o meno forte della mattonella in esame.

Giunti a questo punto si prende un recipiente o kamoggia P (fig. 2) se si riempie con pallini di piombo, e lo si colloca vicino al vaso M



The first part of the book is devoted to a general  
 introduction of general principles of the theory of  
 functions of a complex variable. The author  
 discusses the properties of analytic functions, the  
 Cauchy-Riemann conditions, and the Cauchy integral  
 formula. He then proceeds to the theory of  
 conformal mappings, showing how the upper half  
 plane can be mapped onto the unit disk. The  
 author also discusses the theory of residues and  
 the evaluation of real integrals. The second part  
 of the book is devoted to the theory of  
 elliptic functions, showing how they can be  
 constructed from theta functions. The author  
 discusses the properties of the Weierstrass  
 elliptic function and the theory of the  
 Jacobian theta function. The book concludes  
 with a chapter on the theory of automorphic  
 functions, showing how they can be constructed  
 from modular functions.



The author discusses the properties of the  
 Weierstrass elliptic function and the theory of the  
 Jacobian theta function. The book concludes  
 with a chapter on the theory of automorphic  
 functions, showing how they can be constructed  
 from modular functions.

in modo tale che i pallini uscendo vadano a cadere verso il centro di detto vaso. La caduta dei pallini continua solo fino al momento in cui, per effetto del peso, la mattonella si rompe, perchè allora il vaso M cade sulla leva Q (fig. 2) e chiude automaticamente l'uscita del piombo.

Il vaso M e la leva Q devono essere, nella posizione normale, a leggero contatto fra loro, in modo che il vaso quando cade trovi il piano del tavolo di lavoro, prima che l'asta A venga ad urtare coll'arresto R.

Il punto L posto all'estremità della leva A serve ad evitare la sfuggita del gancio H al momento della caduta del vaso M.

Crattandosi di piccole resistenze si può far a meno del recipiente P (fig. 2), col versare invece a mano i pallini nel vaso.

In quanto a determinare il peso che ha prodotto la rottura non si fa altro che pesare il più volte menzionato vaso M, e questo peso sarà il duplo della resistenza per centimetro quadrato. Questa determinazione se la si vuol fare con rigore, si ricorre ad una bilancia comune, però ci si può servire dello stesso apparecchio, coll'appendere il vaso M al gancio T, e collocare dei pesi sul piattello G finchè la leva A si trovi collo spigolo superiore a livello col segno indicatore inciso sull'asta Q (fig. 1). Il peso complessivo messo in G è giusta la centesima parte della resistenza per centimetro quadrato, giacchè, come fu detto, la leva A moltiplica 10 volte il peso.

Chi mi fornì questi schiarimenti aggiunse ancora che l'assaggio o prova di resistenza allo strappamento si ripete ordinariamente su cinque

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

mattonelle, prendendo poi la resistenza dalla media delle cinque operazioni. Inoltre non occorre perdere tempo in sottigliezze nella determinazione del peso di rottura, appunto perchè esso varia da mattonella a mattonella d'assaggio.

Le mattonelle da assaggiarsi sono provate una prima volta in capo al settimo giorno di fabbricazione, poi una seconda volta allo scadere del ventottesimo giorno; ma si possono anche provare ogni due, tre, ecc. mesi. Però le prove migliori son quelle fatte al compimento del ventottesimo giorno.

La suddetta macchina si potrebbe benissimo adattare in diversi casi industriali dietro piccole modificazioni a farsi nelle mense, secondo la materia che si deve provare, per esempio: stoffe, tele, cinghie, fili, cordoncini, filo metallico, ecc., come ne sono provviste diversi stabilimenti Governativi, ed ottenere precisi risultati sulla forza di tensione delle materie a provarsi.

---



Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs, but the characters are too light and blurry to transcribe accurately.

# Galleria della Locomozione.

Pesi, misure e strumenti di precisione —

Due costruttori in pesi e misure fu impossibile introdurre grandi novità nei loro strumenti, essendo la loro industria soggetta alle leggi del Governo, e la legge prescrive che nella fabbricazione di tali strumenti si debbano osservare rigorosamente i regolamenti emanati dal R. Ufficio metrico, e la più piccola modificazione o variante che il costruttore volesse fare richiedono permessi e formalità che ordinariamente vengono quasi sempre respinte. Lo sforzo quindi dei costruttori deve rivolgersi unicamente nel produrre strumenti di precisione massima ed al minor prezzo possibile.

## Mostra della ditta Antonio Opessi di Torino.

La ditta Antonio Opessi, date le ragioni susposte, si limitò ad esporre uno svariato e ricco assortimento di strumenti da pesare adatti ai più urgenti bisogni dell'Industria e del Commercio.

Tra questi primeggia:

La stadera a ponte a bilico a rotaiia continua, sistema per uso Ferrovie e Tramways —

Il ponte a bilico a rotaiia continua fu, oltre all'utilità che presta, un vero successo per servizio del

Handwritten title at the top of the page, possibly a name or subject.

Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script.

Second handwritten title or section header, located in the middle of the page.


Lower section of handwritten text, continuing the notes or descriptions.

materiale ferroviario, e tutte le Amministrazioni ferroviarie ne fecero acquiste, sia per le facilitazioni che presenta nel libero servizio di pesatura, sia per il grande pregio di poter piazzare tale strumento sopra un binario di corsa senza che avvenga alcuna deteriorazione sia nei perni che nei cuscinetti del meccanismo interno.

Il ponte a bilico è della portata di Ton. 30; è fissato entro un cassone di ghisa della lunghezza di m. 5, altezza 0,82, a cui sui piani laterali sono fissate 2 rotarie Vignola A, che si collegano col binario mediante le pia. stecche di corsa, e dette rotarie sono fissate con forte morsa B imbullonate sul cassone, e così resta formata la linea di corsa, su cui possono passare i treni con velocità senza il minimo pericolo di sviamento.

Entro il suddetto cassone si trova il movimento per la pesatura, cioè: due leve triangolari posate su 4 cuscinetti in acciai e munite di 4 brida mobile, la leva di comunicazione onde trasmettere il peso all'apparecchio per pesare.

Sulle 4 brida mobile per mezzo di 4 supporti posa un robusto telaio in ferro I<sup>o</sup> formato assieme con 4 traverse I<sup>o</sup> il tutto fortemente bollonate.

Sul telaio, cioè sulla base superiore della putrel. la sono bollonati 7<sup>o</sup> 4 cuscinetti fra le due parti ove deve posare la rotaria mobile di forma , e fra tutti questi cuscinetti si ne trovano 3 formati a coltello che servono di guida alla rotaria mobile onde non possa spostarsi.

Sulle due rotarie mobile sono fissate 4 supporti che collegano per perze, dei tiranti ad un bilancino D fissato sopra l'albero E, che posa entro un supporto F pure fissato

... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..

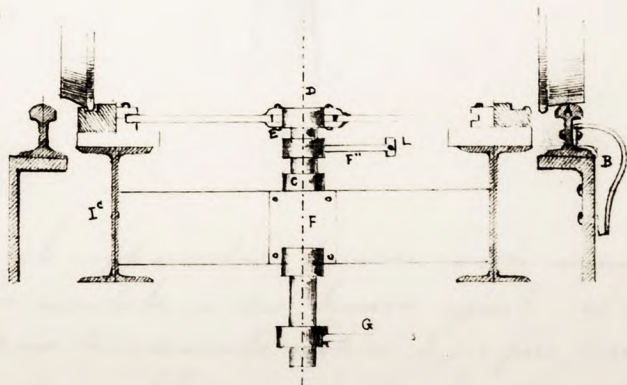
... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..



sulla traversa I che tiene assieme il telaio. L'albero E' è pure munito di una manovella F''' calata a 90° gradi ed ognuna delle 4 traverse essendo dotata di detto movimento, alla manovella F''' si collega un tirante L che le unisce tutte e quattro assieme, così si forma un movimento parallelo, che sposta la rotaia di  $\frac{m}{n}$  fo dalla rotaia fissa, quota prescritta. Così il binario resta libero per il passaggio di corsa.

Al contrario se occorre la pesatura dei carri, con apposito manubrio fissato sulla colonna si manovra in senso inverso, e la rotaia mobile si porta alla distanza di  $\frac{m}{n}$  fo dalla rotaia fissa e l'orto della



ruota passa nella scanalatura della rotaia mobile.

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

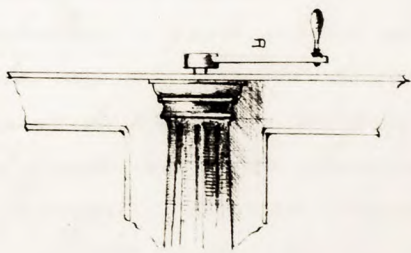
Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script.



Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or a note.

mediante una lieve inclinazione onde evitare troppa forza, ed il bandaggio resterà sollevato di  $m$  Lo dalla rotaria fissa, tenendo pure calcolo di tutte le flessioni del meccanismo interno. Essendo il carro così sollevato si può operare la pesatura con precisione.

Per trasmettere il movimento all'albero motore, sull'albero stesso trovasi nella parte inferiore un'altra manovella G pure calibrata a 90 gradi, ma però in senso contrario alla manovella F e per mezzo di un tirante montato a crosse con 2 rotelle, per isolare il movimento quando si vuol pesare, va a collegarsi coll'albero della colonna ove trovasi la manovella di comando D, come si può vedere dalla figura seguente:



L'apparecchio pesatore consta di una colonna montata su due braccia uguali, al centro si trova la manovella motrice D, per fare lo scambio delle rotelle mobili; per uno speciale movimento della bilancia, ha pure sull'albero motore D altra



Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or introductory text.



Faint, illegible handwriting at the bottom of the page, possibly a footer or concluding text.

manovella calata a 45 gradi che fa girare un albero per mezzo di un tirante, e questo porta all'estremità superiore un dischetto fanale con cui si segnala al macchinista se la bilancia si trova in posizione di passaggio libero.

Le aste pesatrici son due: la superiore è divisa in 24 Con. L'inferiore è divisa in 100 Kg. cioè pesa una Con. ossia la ventinovesima parte della superiore, ed inoltre porta le tacche necessarie per suddividerla nelle frazioni corrispondenti a 5 Kg.

Sulla portata di Con. 30 però, le bilancie che la ditta costruisce hanno sempre la sensibilità di 2 Kg., cosa molto superiore a ciò che l'Ufficio metrico prescrive.

Sette apparecchi pesatore è pure dotato di un'innovazione studiata dal Sig. Cav. OPESSE, per controllare i ponti a bilico sulla loro massima portata con soli Kg. 1000 di campioni, onde verificare il consumo dei romani e la leggerezza della divisione dietro il grande lavoro dello strumento, come nei grandi scali ferroviari e Barriere Sazari.

Dietro lunghe esperienze si è sempre visto che un romano del peso di Kg. 8 ai 10 secondo la portata, aggustandolo sulla prima tacca, cioè 1 Con. precisa con Kg. 1000 campioni; ma non si potè mai ottenere la precisione sulla tacca delle Con. 20 e 30 dovendosi sempre fare la compensazione del suddetto romano coll'attinenza; e si è visto in molti casi che ponti a bilico agguastati con cura con Kg. 1000 di campioni come prescrive l'arte, eppure riportando il

The morning after the 1st of June  
I went to the bank to see Mr. Smith  
and to see the books that he had  
brought with him. I found them  
very interesting.

I went to the bank to see Mr. Smith  
and to see the books that he had  
brought with him. I found them  
very interesting. I saw a book  
on the history of the United States  
and a book on the history of the  
world. I also saw a book on the  
history of the British Empire.

I saw a book on the history of the  
United States and a book on the  
history of the world. I also saw  
a book on the history of the British  
Empire. I found them very  
interesting. I saw a book on the  
history of the United States and a  
book on the history of the world.

I saw a book on the history of the  
United States and a book on the  
history of the world. I also saw  
a book on the history of the British  
Empire. I found them very  
interesting. I saw a book on the  
history of the United States and a  
book on the history of the world.

romano superiore sulla massima portata trovare dei quintali in più od in meno (anche pure provando lo strumento con un vagone carico, ed aggiungente un peso di kg. 1000 era difficile trovare differenza. L' <sup>o</sup> il vagone carico supponiamo di Can. 20, rappresentava sempre una tara qualunque e mai si poteva trovare differenze aggiungendo pure kg. 1000 campioni, che cosa era sempre minima e tollerabile.

Altro pure si da osservare che non basta che un romano superiore sia bene aggiustato sulla massima portata per avere la precisione dello strumento, ci resta ancora a verificare la divisione, sia causa guasti incontrati dietro la cattiva manovra nell'adoperare il romano, ed anche pure molte volte succede anche per disattenzione, oppure divisioni mal costrutte, tenendo calcolo del romano in media sia del peso di kg. 8, basta  $\frac{1}{100}$  di differenza per portare un disordine nelle tacche intermedie e così lo strumento si trova sempre in una precisione evasiva.

Modo pratico di adoperare detto apparecchio -

1.<sup>o</sup> Si mettono i due romani B, C sulla prima tacca 0 (zero), ed ottenute l'equilibrio esatto a ruota della bilancia, si collocano sul tavolato kg. 1000 di pesi campioni, esequito ciò, si pone sul canestro F un peso uguale a kg. 2 equi, valende kg. 1000 (rapporto 1 a 5000) e così constatare che il rapporto sia preciso e geometrico fra bracci di leva; ciò fatto, si tolgono i kg. 1000 pesi dal tavolato.

Volendo verificare in seguito la massima portata dell'asta superiore, supposto sia 29 tonnellate, trovandosi il romano B a zero, porre sul piatto F'

Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs.

Second block of faint, illegible handwriting, also appearing to be bleed-through from the reverse side. It continues the text from the first block.

i pesi equivalenti a kg. 5,800 pari <sup>5000</sup> di 29 tonnellate.  
Dopo si applica all'estremità opposta dell'asta  
al perno G il piattello G' ponendo i pesi di rapporto equi-  
valenti kg. 29 (rapporto 1 a 1000) onde ottenere l'equili-  
brio dell'asta coi pesi rapporto F' e gli indicatori II sin-  
no paralleli.

Ottenuto l'equilibrio, si levano i pesi rapporto dal piat-  
tello F' e si porta il romano B in B', cioè sopra l'ultima  
tacca della divisione corrispondendo tonnellate 29, deve  
dare il medesimo stato di equilibrio, così si può consta-  
tare se il romano è del peso preciso; in caso si riscon-  
traffe una differenza, in più od in meno, dimostra che  
il romano non è del peso esatto, occorre correggerlo;

2.°) Un pregio principale anche dell'invenzione è  
quello di poter controllare con precisione la divisione  
delle aste operandosi in questo modo:

Provandosi il romano B' sull'ultima tacca, 29  
tonnellate, si colloca sul piattello F' un peso di rapporto  
e Hogr. 2 uguale <sup>5000</sup> di 1 tonnellata, facendo retro-  
cedere il romano B' di una tacca e portarlo a 28 ton-  
nellate, deve dare equal risultato di watterza, mettendoci  
altro peso da etogr. 2 si retrocede di nuovo di un'altra  
tacca il romano B', portandolo a 27 tonnellate, ripe-  
tendo l'operazione; così di seguito si verifica con e-  
sattezza tutta la scala della divisione.

Coll'equal norma descritta si può verificare  
il romano inferiore C.

Fatta questa seconda verifica, si leva il piat-  
tello G' mobile coi contrappesi, la bilancia si troverà  
di nuovo in condizione normale per la pesatura.

3.°) Una terza verifica di controllo si può fare

*[The text on this page is extremely faint and illegible. It appears to be a handwritten entry, possibly a list or a series of notes, but the characters are too light to transcribe accurately.]*

ogniquale volta vi fosse un dubbio che il romano superiore B abbia subito qualche alterazione, o risultasse che qualche divisione si fosse guastata dal continuo del battere del dente del romano entro la tacca, potendo si cioè fare con tutta prontezza ed alla portata del personale pesatore.

Facendo la pesatura di un vagone supponendol kg. 20650, il romano B si troverà sulla tacca, ton. Inellate 20, il romano C si troverà sopra la scala inferiore della divisione kg. 650; volendo verificare il romano superiore, quello che presenta più facilmente errori od alterazioni, si retrocede il romano B sulla prima tacca D (zero), si mettono i pesi di rapporto sul piattello F, cioè kg. 4, (rapporto  $\frac{1}{5000}$  equivalente tonnellate 20), dovrà dare equal pesata.

Operazione che dà una garanzia assoluta di controllo.

La grande importanza pratica di questa nuova disposizione dell'apparato controllore è di permettere prontamente qualsiasi verifica colla semplicità dei mezzi, potendo in qualsiasi momento fare una verifica di controllo, evitando in tal modo le continue diversità che ogni giorno si riscontrano nelle pesate dei vagoni, ciò che apporta un non lieve danno alle Amministrazioni ferroviarie.

Per tale invenzione la Litta è protetta da Brevetto del 5 Novembre 1892, e fu quindi semplificato perché fosse alla portata di essere adoperato da un sorvegliante o capo-operario che abbia appreso i primi elementi metrici e sappia tenere il suo ponte in perfetto ordine.

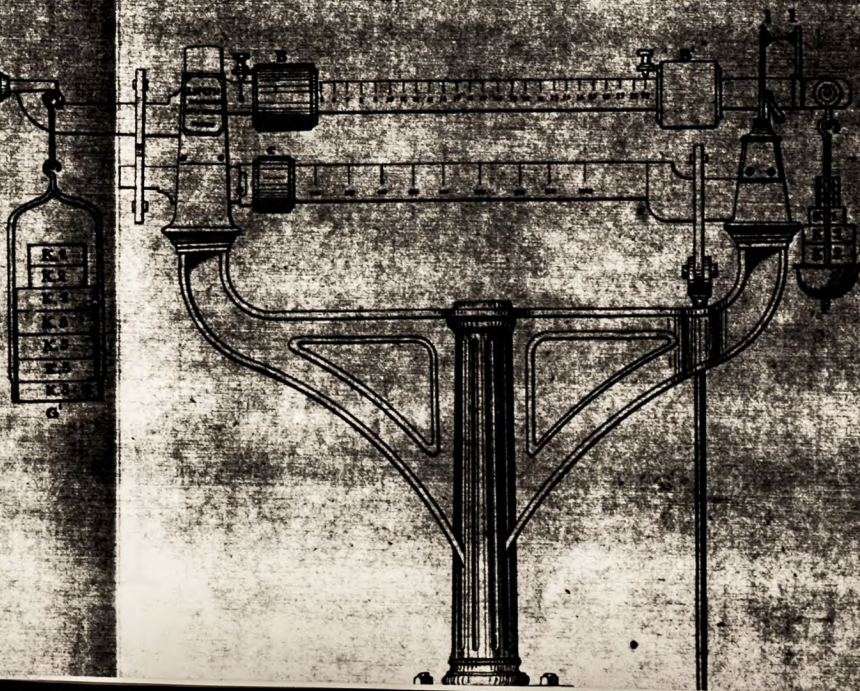


*[The page contains several paragraphs of extremely faint, illegible handwriting. The text is too light to transcribe accurately.]*

Appena venne riconosciuta l'utilità di tale innovazione di controllo, le Amministrazioni ferroviarie nelle loro ordinazioni ne fecero richiesta, ed ogni ponte che la S. M. A. costruisce, lo munisce di una cassetta con apparecchi di controllo e relativi campioni di prova aggiustati colla massima precisione onde evitare differenze sui rapporti. Tale cassetta è fornita a tutte le Amministrazioni ferroviarie, e ditte private.

Qui unito presento un disegno dell'aspetto dell'apparechio, che la Spettabile S. M. A. Antonior Olpesi gentilmente mi concesse, onde meglio completare la mia relazione.

APPARECCHIO CONTROLLORE PRIVILEGIATO  
PER LA VERIFICA DEI PONTI ALLE BILANCIE A DOPPIA ASTA  
INVENTATO DALLA  
DITTA ANTONIO OPESI TORINO



Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or introductory text.



## 2° Ponte a Bilico per costruzioni e lavori pubblici —

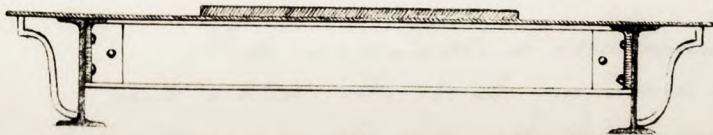
La Ditta espone un ponte a bilico entro cassa di ghisa onde evitare le enormi spese di scavi, opere murarie e provviste di pietre, ed è adatto specialmente per lavori pubblici, come ponti, costruzioni di ferrovie, ecc., essendo detto cassone smontabile e trasportabile nei luoghi più indicati e secondo le più urgenti necessità del lavoro dell'impresa.

Detta bilancia a ponte consta di un cassone in ghisa della lunghezza di m. 3,50 X 2, lunghezza adatta pure per le regioni che adoperano carri di lunghezza maggiore che al Piemonte, come sarebbero la Liguria, l'Emilia, ecc.

Entro detto cassone sonvi pur sempre le medesime leve triangolari, però munite di A bide di sospensione del tavolato ad oscillazione circolare onde evitare la rottura dei perni nell'entrata dei carri in senso obliquo.

Il tavolato è pure intieramente metallico, in ferro I  $\frac{m}{m}$  20 con A traverse I  $\frac{m}{m}$  150 e tutto assieme bullonato, e munito di mensole in ferro fuso, bullonate assieme alle traverse I per sostenere la copertura.

La copertura è in lamiera striata dello spessore di  $\frac{m}{m}$  10 bullonata assieme ai ferri I e alle traverse e mensole formando un tavolato in ferro composto e munito di lame trasversali pure bullonate per l'attacco dei cavalli, come appare dalla seguente figura:



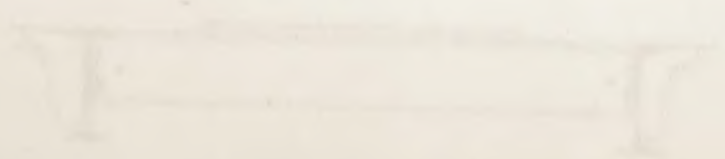
The Great Pacific Ocean  
Largest bodies of water

The Pacific Ocean is the largest body of water in the world, covering more than one-third of the Earth's surface. It is bounded by the Americas to the west, Europe and Africa to the east, and the South Pole to the south.

The Pacific Ocean is a vast, deep body of water that covers more than one-third of the Earth's surface. It is the largest ocean on the planet, extending from the North Pole to the South Pole. The ocean is home to a wide variety of marine life, including fish, whales, and sea turtles. The Pacific Ocean is also a major source of food and resources for the world's population.

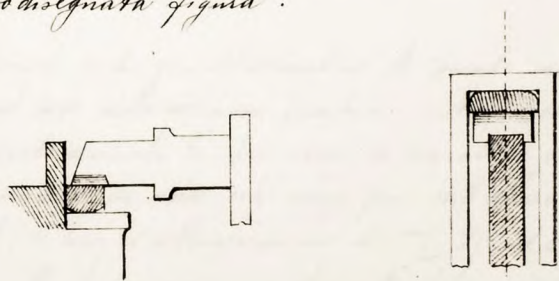
The Pacific Ocean is a vast, deep body of water that covers more than one-third of the Earth's surface. It is the largest ocean on the planet, extending from the North Pole to the South Pole. The ocean is home to a wide variety of marine life, including fish, whales, and sea turtles. The Pacific Ocean is also a major source of food and resources for the world's population.

The Pacific Ocean is a vast, deep body of water that covers more than one-third of the Earth's surface. It is the largest ocean on the planet, extending from the North Pole to the South Pole. The ocean is home to a wide variety of marine life, including fish, whales, and sea turtles. The Pacific Ocean is also a major source of food and resources for the world's population.



Tutto poi è smontabile e di facile trasporto sia per strade carreggiabili, come per strade di montagna, ed è pure servibile per le Municipalità ed industrie private.

Detto ponte è munito di un apparecchio speciale di riposo, cioè mediante il movimento di un rotantino di manovra posato pure sopra un canale fissato al cassone, a mezzo di 2 ruote angolari si abbassa il supporto di mezzo dove posa la leva di comunicazione a cui sono collegate per mezzo di 2 brida di raccordo le leve triangolari, così l'abbassamento del supporto di mezzo  $m/m$  110 dà l'abbassamento delle leve triangolari di  $m/m$  11, ed il telaio va a riposare sopra 2 speciali supporti gettati alla testiera del cassone; così detto movimento resta isolato a tutti gli sforzi maggiori della portata del ponte e perni ed i cuscinetti ne restano liberati, e privi di urti specialmente nelle punte di contatto, ove ~~ne~~ risiede la maggior fragilità, essendo il perno in forma conica onde evitare l'attrito, come si scorge dalla sotto disegnata figura:



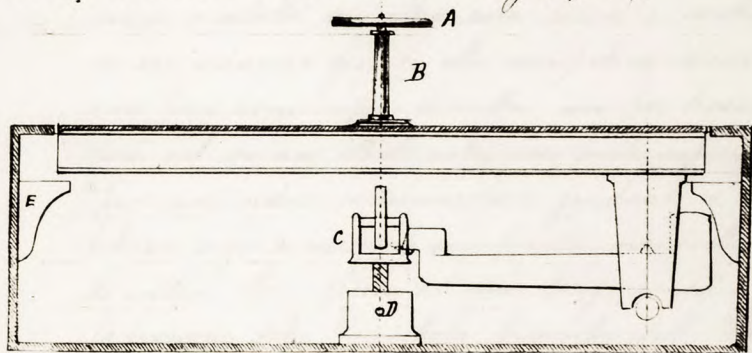
Detto movimento di abbassamento al detto ponte a bilico, oltre che alle imprese di lavori pubblici, è pure molto utile negli stabilimenti industriali e costruzioni meccaniche ove la materia entra nelle

Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



Faint, illegible handwritten text at the bottom of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Stabilimento a piccoli volumi e ne cose agglomerate assieme, trasformata in macchine che talvolta risultano di peso anche doppio della portata della bilancia, così con dette apparecchi rotante, i costruttori possono fare passare le loro macchine in vite senza rovinare il loro strumento di pesatura. Ciò specialmente negli Stabilimenti Industriali di grandi costruzioni ove il ponte a bilico si trova nella porta principale d'entrata sotto cui transitano numerosi carri carichi di ogni peso.



Mediante pochi giri del rotante A posato sulla colonna B al lato della colonna pesatrice, si trasmette la forza al supporto centrale C per mezzo di un albero orizzontale D comandato da una vite senza fine dell'albero del rotante A, le leve si abbasceranno di  $\frac{m}{m}$  25 ed il tavolato poserà sulle 4 mensole in ghisa E fuse assieme alla cassa; così il tavolato resterà non più una bilancia a ponte, ma bensì un ponte fisso della portata non di 10 Ton. ma di 25, senza dare il minimo deterioramento del meccanismo interno della bilancia.



The following is a description of the apparatus used in the experiment. It consists of a rectangular tank containing water. A vertical tube is inserted into the water, and a piston is placed at the top of the tube. The piston is connected to a lever which is pivoted on a central point. The other end of the lever is connected to a scale. The scale is graduated in centimeters. The piston is pushed down by a weight, and the displacement of the water level is measured on the scale.



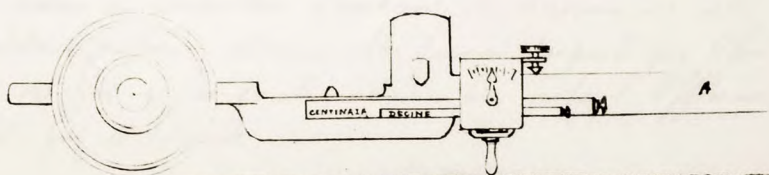
The results of the experiment are shown in the following table. The first column gives the weight applied to the piston, and the second column gives the displacement of the water level. The displacement is measured in centimeters. The results show that the displacement is directly proportional to the weight applied.

Weight (g)	Displacement (cm)
100	1.0
200	2.0
300	3.0
400	4.0
500	5.0

The above results confirm the law of buoyancy, which states that the upward force exerted on a body immersed in a fluid is equal to the weight of the fluid displaced.

L'apparecchio pesatore di detta bilancia la detta  
 e G. OPESI idio di costrutto con romano imprimente  
 il peso, ma però modificando il tipo costrutto dal  
 Chameroj che ne fu l'inventore e che era molto com-  
 plicato.

Il costrutto detto romano a colonne nell'asta pesa-  
 trice A divisa a Connellate, con i numeri divisi in rap-  
 porto alla medesima divisione; indi nel medesimo ro-  
 mano si adottò un'altra asta divisa a centinaia, pu-  
 re coi numeri fissati alla corrispondente divisione; ed  
 una terza come sopra descritta, ma per trovarvi le fra-  
 zioni sul romano stesso, sulla sua parte superiore vi si  
 pose un indice semicircolare graduato a Kg. H, e la  
 lettura si fa a mezzo di una piccola manovella munita  
 di indice che si sposta ad ogni Kilog., e così si può avere  
 la frazione della Connellata prescritta dall'Ufficio metrico.



OFFICINA COMUNALE DEL GAS ILLUMINANTE - TRIESTE				
Quint.	Miriag.	Chilog.	Data	
12	7	6	Brutto	
0	8	3	Tara	
			Netto	

A. OPESI  
 COSTRUTTORE  
 TORINO

In tal modo ecco trovata coll'unione delle quattro  
 aste assieme, la giusta applicazione del principio di

The first part of the report is a general  
 description of the project. It is followed by  
 a detailed description of the work done  
 during the period covered by the report.  
 The results of the work are then given,  
 followed by a discussion of the work  
 done and a conclusion. The report is  
 divided into sections, and each section  
 is headed by a title. The report is  
 written in a clear and concise style,  
 and is easy to read. It is a good  
 example of a technical report.



TABLE I			
Parameter	Value	Unit	Notes
1	10	cm	
2	5	cm	
3	2	cm	
4	1	cm	
5	0.5	cm	

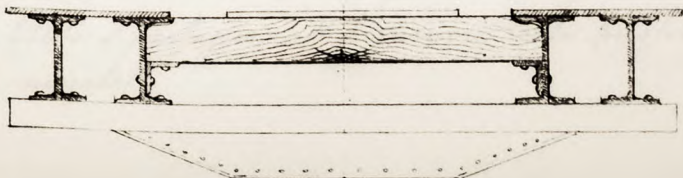
The results of the work are given in the table  
 above. It is seen that the work done is  
 in accordance with the theory. The  
 results are in good agreement with the  
 theoretical values. The work done is  
 a good example of a technical report.

Arithmetica relativo alle frazioni decimali, cioè unità decime, centesime e millesime corrispondenti assieme due tre il rispettivo rapporto del meccanismo per pesare col vantaggio ancora che imprimendo il peso sopra un apposito cartoncino (bichet) questo risulta in colonna aritmetica e scrivendosi il peso lordo prima, su tara poi, l'operatore od il gestore delle merci, battendosi della fenovia, ha molto più facile il suo lavoro di sottrarre una cifra dall'altra onde ricavarne il netto.

Divisione del bichet

DITTA ANTONIO OPESSI FABBRICANTE PESI E MISURE - TORINO						
Tonn.	Quint.	Miriag.	Chilog.		Data	A. OPESSI, TORINO
8	6			Lordo		
14		0		Tara		
				Netto		

Di questi apparecchi la ditta OpeSSI ne costruisce diversi appunto per diverse imprese di lavori pubblici e specialmente per gli impianti di Officine Elettriche d'Italia per controllare il carbone che si consuma nelle caldaie a vapore; diversi altri furono eseguiti per Officine del Gas e fra queste, ad esempio, note l'Officina del Gas di Trieste.



The first part of the paper is devoted to a discussion of the general principles of the theory of the structure of the atom. It is shown that the structure of the atom is determined by the laws of quantum mechanics, and that the structure of the atom is determined by the laws of quantum mechanics.

(1913)

Year	Volume	Page	Author
1913	1	1	Bohr
1913	1	2	Bohr
1913	1	3	Bohr
1913	1	4	Bohr
1913	1	5	Bohr
1913	1	6	Bohr
1913	1	7	Bohr
1913	1	8	Bohr
1913	1	9	Bohr
1913	1	10	Bohr

The second part of the paper is devoted to a discussion of the general principles of the theory of the structure of the atom. It is shown that the structure of the atom is determined by the laws of quantum mechanics, and that the structure of the atom is determined by the laws of quantum mechanics.



Year	Volume	Page	Author
1913	1	1	Bohr
1913	1	2	Bohr
1913	1	3	Bohr
1913	1	4	Bohr
1913	1	5	Bohr
1913	1	6	Bohr
1913	1	7	Bohr
1913	1	8	Bohr
1913	1	9	Bohr
1913	1	10	Bohr

Altro ponte a bilico per il Commer:  
cio idioi la ditta Opessi.

Ponte usuale come quelli tuttora in servizio sia nelle pubbliche Aziende che nelle private.

Detto ponte è della portata di Ton. 10 con armatura ferro I, ma però detto tavolato di Sig. Cav. Opessi idioi di fatto con una lieve modificazione all'usuale, molto reclamata dal personale d'ufficio, sia in aziende private che in quelle pubbliche.

Essendo il tavolato interamente metallico specialmente ove barvi un grande bagitto di carri giornalmente, come sarebbe per le Officine del Gas, Cotomifici, ecc. il calpestio dei cavalli bagittanti sulle lamiere di ferro era causa di un grande rumore con grave disturbo al personale d'ufficio.

Vi si rimedio introducendo per così dire una corsia in legname e cioè modificando il tavolato così: All'armatura in ferro I fermata assieme con forti traversoni a  rinforzati per il peso di compressione che devono subire, vi si aggiunge nel centro dei due ferri a doppio I intermedi, una forte corniera  rivata ai medesimi travi interni e si riempì il vuoto con un tavolato in legno rovere agginstato fra i due travi interni, facenti il piano del tavolato metallico fermato coi suoi boltoni. I cavalli così calpestando il legno, hanno facilitato il passaggio, ed il rumore resta pressochè diminuito.

Office of the Secretary of the  
State of New York

Very respectfully,  
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the matter mentioned therein, and in reply to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities for their consideration. I am, however, unable to give you any definite answer at this time, as the matter is still under consideration. I will, however, be glad to advise you of the result of the same as soon as it is known.

Ponti a bilico minori, stadere e  
bilancie comuni e di lusso - Oltre  
il ponte a bilico dianzi descritto, eravi pure esposto un  
piccolo ponte a bilico della portata di Connetta 3 col  
lavorato di m. 1 x 0,85, tipo che la ditta ne costruisce  
molto specialmente per stabilimenti industriali im-  
muni di ferrovia a piccolo scartamento sistema  
Decauville; ma esclusa la fattura accurata non pre-  
sentava alcuna specialità, per cui ometto di descriverlo, e  
farò cenno pure soltanto della completa serie di bilico  
portatili di portate diverse per uso del commercio ed  
industrie diverse, come pure quelli con forniture in otta-  
ne per Caserifici e quelli in zinco per latterie. Così  
pure delle diverse stadere ad asta dalle più semplici  
a quelle di lusso per uso panatterie, per i negozi da  
macellari, e specialmente queste accuratissime per sod-  
disfare i gusti i più ambiziosi della nostra Civino  
Cosa non passerò sotto silenzio la serie di piccoli bilico  
di precisione parte in formato di lusso e parte per il  
commercio, per uso banche, cartiere, ecc. Vi ri-  
menticherò la bellissima ed elegante vetrina che  
nell'interno era ben fornita ora di bilancie di lusso  
che di generi correlativi, e farò speciale parola della  
serie di bilancie di lusso della portata da Kg. 5 a  
Kg. 25, con cassa in bronzo artistico dorato, finamente  
cecellato, ornate di cristalli con riverbero. Il movi-  
mento interno finamente lavorato e verniciato con  
filotti artistici; le coppe in patfond con sottocoppe  
speciali, adatti specialmente per confettieri, e  
pastriccieri ad altri affini.

Ultra serie di bilancie identica alla precedente,



Journal of the ...

Faint, illegible handwritten text covering the majority of the page.

veniva pure bellamente esposta con cassa in pat.  
fond il tutto in bianco, aventi sia coppe che portacop-  
pe del medesimo stile, la di cui portata variava  
dai 5 ai 25 Kg. e lavorate così finamente da da-  
re la sensibilità di un grammo. Le dette bilancie  
ne sono fornite i più sontuosi negozi sia dell'I-  
talia nonchè della lontana America.

Nella vetrina era bellissima la mostra delle  
bilancine per uso medicinali montate in patfond  
con sgabello in legno verniciato, nero, braccio in acciaio  
brunito, il tutto lavoro finito con cura e precisione.  
La detta serie di bilancie incominciava dalla portata  
di grammi 20 per uso medicinali, sino al Kg. per uso  
Drogieri. Le prime sono costrutte alla sensibilità  
di 5 Centigrammi, le altre di quella di 5 Decigrammi.

Nella parte superiore della vetrina eravi  
una bilancia Idrostatica per esperimenti chimici,  
montata su colonna a colise; mediante una crema-  
ghiera nell'interno della colonna si rialza il supporto  
di mezzo e così il braccio si solleva di  $\frac{m}{m}$  1/10 onde  
eseguire l'immersione dell'oggetto da analizzare nel  
liquido. Detta bilancia è sensibile a centigrammi.

Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several lines across the upper half of the page.

Dietro il bell'esito che ebbe la mostra della  
Ditta Antonio Opesfi la Casa Ansaldo di Sampierdarena  
ebbe ordinazione di un Ponte a Bolico della portata  
di Con. 80 garantito per Con. 100, lavoro sinora non  
ancora costruito in Italia, e già ottenni il permesso  
dal mio principale di fare un invito alla bene-  
merita Commissione Operaria dell'Esposizione ad  
inviare speciali delegati a visitare detto lavoro. Spero  
che anche alla S.V. le sarà gradito il mio invito.

## Apparato per spari d'allarme.

La Ditta Opesfi espose un Appa-  
recchio d'allarme nella sezione del materiale fisso e  
sposto dalla Rete Mediterranea per avviso  
ai macchinisti in tempo di nebbia.

### Descrizione dell'apparato.

Si compone di tre parti:

- a) Meccanismo di percussione e cilindro delle  
cartucce;
- b) Apparato di manovra;
- c) Pedale.

Ad a) Meccanismo di percussione e cilindro delle  
cartucce:

Il cilindro A (fig. 1, 3, 4) difeso dal cappuccio X è  
girevole intorno alla cerniera p (fig. 4) ed è fermato nella sua  
posizione normale da una spina j. Esso porta le cartuc-  
cie M (●) (fig. 1) disposte in più cerchi concentrici e secondol

Faint, illegible text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

### Experimento per spiritus 2 columnas

Faint text block below the first section header, containing several lines of illegible handwriting.

### Observationes de 2 columnis

Faint text block below the second section header, containing several lines of illegible handwriting.

Faint text block at the bottom of the page, containing several lines of illegible handwriting.

direzioni radiali

Quando queste cartucce hanno esplosso vengono tolte alzando il cappuccio, facendo girare il cilindro A intorno alla cerniera p e spingendole fuori con una bacchetta qualunque; dopodiché si introducono le nuove cartucce, si chiude il cilindro e si alza il cappuccio che viene poi, per impedire manomissioni da parte di estranei, assecurato al castello con lucchetto.

Il cilindro in posizione normale è a contatto colla piastra B che porta i percussori C (fig. 1, 3), i quali in numero e posizione corrispondono esattamente alle cartucce, ossia ogni percussore si trova sul prolungamento dell'asse della corrispondente cartuccia. Sulla faccia interna della piastra dei percussori sta la corona n a denti di sega (fig. 1).

Sul perno H, sostenuto dalla piastra B e dal supporto 2' (fig. 1, 2, 3), girano folli il doppio disco D, D' e la leva a tre braccia I, I', I". Il disco D è foggiato alla sua periferia a denti di sega, quello D' ha una scanalatura nella quale alloggia la corona dentata n fissa alla piastra B e, pure sulla faccia rivolta verso la piastra B, è terminata da superficie piane che impediscono ai percussori C di sortire dai fori della piastra B. Tra i due dischi D e D' scorre il martello E' spinto verso i percussori da una molta F' ad elica. La testa E'' di questo martello è di tale altezza da poter colpire contemporaneamente i due percussori che si trovano su uno stesso raggio; la parte centrale invece della testa del martello è tagliata a piano inclinato, e scorre fra i denti a sega della corona n. Il braccio I' della leva I, I', I"

The first thing I noticed when I stepped  
out of the plane was a sense of relief.  
The air was fresh and the ground beneath my feet  
was solid. I had been flying for hours, and  
now I was finally home. The airport was  
bustling with activity, and I could hear  
the voices of people I knew. I walked  
towards the baggage claim area, and  
I saw a sign that said "Welcome Home".  
I smiled and felt a sense of accomplishment.  
I had made it. I had survived. I had  
come home. I was safe. I was home.  
I looked up at the sky and saw the  
sun shining brightly. I felt a sense of  
peace and tranquility. I was home.  
I was safe. I was home.

nel movimento del braccio  $k$  della leva di manovra  
 (fig. 2, 3) viene in contatto colla rotella posta all'estremo  
 di  $k$ . Il braccio  $I$  porta: il nottolino  $I$  obbligato dalla  
 molla  $k$  ad aderire ai denti della periferia del disco  
 $D$ , la rotella  $M$  ed il tallone  $I^3$ ; queste parti sono  
 sempre o l'una o l'altra a contatto coi risalti e cogli  
 archi  $\beta-\gamma$  e  $\gamma-S$  del sottostante braccio  $O$  del  
 sistema del pedale. Il braccio  $I^2$  porta il peso  $P$  capace  
 di porre in movimento rotatorio intorno all'asse  $H$ ,  
 per un arco  $\beta-\gamma$ , la leva  $I, I^1, I^2$ , il disco  $D$ , e  $D'$  e  
 l'unito martello  $E$ , quando il peso  $O$  venga a spostarsi.  
 La corsa angolare  $\beta, H, \gamma$  del braccio  $I$  è uguale al-  
 l'angolo sotteso da due file radiali consecutive di carbu-  
 cci ed è pure uguale all'angolo formato da due denti  
 consecutivi della corona  $N$  e del disco  $D$ . La dispropor-  
 zione dei denti della corona  $N$  e di quelli del disco  $D$   
 è tale che questo ultimo ed il suo martello non posso-  
 no ruotare che nel senso della freccia  $E$ .

### Ad b) Apparato di manovra:

Questo consiste in una leva a tre braccia  
 (fig. 2, 3, 4)  $g, h, e$  che gira coll'asse  $d$ . Quando il  
 filo  $f^1$  della trasmissione viene teso nel senso della  
 freccia, il braccio  $h$  di detta leva viene ad acquistare  
 la posizione che nella figura occupa il braccio  $g$  e  
 durante questo spostamento agisce sul braccio  $I^1$   
 obbligando la leva  $I, I^1, I^2$  a ruotare intorno al proprio  
 asse, in modo che il braccio  $I$  passi coll'estremo  
 $I^3$  dalla posizione  $\gamma$  in quella  $S$  sul braccio  $O$ .  
 Il braccio di leva  $g$  (fig. 2, 3, 4, 5) riunisce al filo  $f^1$   
 della trasmissione. Il braccio  $e$  dell'apparato di



Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs.

Second section of faint, illegible handwriting, continuing from the first section. The text is arranged in several paragraphs.

manovra porta il peso  $f$  capace di vincere la resistenza della trasmissione  $f^1$  e quella opposta dalla leva stessa.

### Art. c. Pedale:

Si compone del pedale propriamente detto  $V$  calattato all'estremo dell'albero  $U$ ,  $R$  che ruota entro ai cuscinetti  $W$ ,  $B, a$  (fig. 1). Il supporto  $W$  è agguanciato alle traverse del binario mediante la trave  $Z$ , quelli  $B, a$  sono fissi al castello dell'apparato. Gli estremi combaccianti dei due tronchi  $U$  ed  $R$ , formanti l'albero del pedale, sono foggiate a giunto mobile per permettere di levare d'opera facilmente il pedale e rendere anche innocue le piccole differenze di allineamento che, nell'esercizio e manutenzione dell'apparato, potessero prodursi fra il tronco  $U$  e quello  $R$  dell'albero stesso. Al tronco  $R$  dell'albero del pedale è calattato il doppio braccio di leva  $O, O'$  (fig. 2). Il braccio  $O'$  porta il contrappeso  $Q$  capace di rialzare il pedale  $V$  ed il braccio  $O$ , tenendo perciò quest'ultimo sempre a contatto colla rotella  $M$  del braccio  $I$ . Sulla superficie, per così dire concava, del braccio  $O$  vi è in  $B$  un risalto che chiameremo tacca di arresto e in  $\gamma$  un risalto che chiamiamo tacca di scatto.

Il tratto  $\gamma, S$  formante un piano inclinato curvo e sul quale rotola la piccola ruota  $M$  costituisce ciò che diremo piano di liberazione.

Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or introductory sentence.

Main body of faint, illegible text, appearing to be several paragraphs of handwritten notes or a letter.

Faint, illegible text at the bottom of the page, possibly a signature or footer.

## Funzionamento dell'apparato.

La posizione dei vari organi dell'apparato corrisponde in tutte le figure della tavola alla posizione di segnate a via impedita. Se sul pedale passa la prima ruota  $\Omega$  (fig. 1, 2) di un treno, il cerchione di questa viene in contatto col pedale  $V$  obbligandolo a ruotare intorno al suo asse  $U$ ,  $R$  e ad abbassarsi.

La leva a due braccia  $O, O'$ , calata essa pure sull'albero  $R$ , è obbligata perciò a ruotare col pedale nel senso degli indici di un orologio. Abbassandosi così la tacca di scatto  $\gamma$  il braccio  $I$  della leva  $I, I', I''$  non è più trattenuto e, sollecitato dal peso motore  $P$ , ruota nel senso della freccia  $E$  sino a venire arrestato dalla tacca d'arresto  $\beta$  del braccio  $O$ .

Nel compiere la corsa angolare  $\gamma, \beta$  il braccio  $I$ , a mezzo del nottolino  $J'$  obbliga il disco  $D$  ed il martello  $E$  a spostarsi di un eguale angolo; durante tale spostamento la testa  $E'$  del martello sale sul piano inclinato di un dente della corona  $n$  e quindi, giunta al termine di questo dente, scatta per l'azione della molla  $F'$  battendo sui percussori e facendo così esplodere le cartucce che si trovano su uno stesso raggio del cilindro  $A$ .

È da osservare che la rotella  $M$  del braccio  $I$  (fig. 2) nel percorrere l'arco  $\gamma, \beta$  sul braccio  $O$  tiene il pedale sempre abbassato cosicchè, passata che sia su quest'ultimo la prima ruota del treno, esso non viene più toccato dalle successive ruote.

Come fu detto, quando viene teso il filo  $f'$ ,

Manuscript Title

Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and low contrast.

locchi corrispondente a posizione di segnale a via libera, la leva a tre braccia  $e, g, h$  ruota, l'estremo del braccio  $h$  nell'abbassarsi viene in contatto col braccio  $I'$  della leva  $I, I', I''$  e obbligandola a girare in senso contrario alla freccia  $E$  porta l'estremo  $I''$  del braccio  $I$  dalla posizione  $\beta$ , nella quale lo abbiamo precedentemente lasciato, in quella  $\delta$ . In questa corsa angolare del braccio  $I$  la cartella  $M$  rotolando sulla superficie concava  $\beta, \gamma$ , e perciò sul piano di liberazione  $\gamma - \delta$  del braccio  $O$ , obbliga questo ultimo ad abbassarsi facendo ruotare tutto l'altro  $U, R$  (fig. 4) nel senso degli indici di un orologio. Il pedale  $V$  calciato all'estremo di  $U$  ruota esso pure in eguale senso rispetto al braccio  $O$  e la sua parte prominente  $V$  si abbassa rispetto al piano della scatola in modo da non essere più investita dai cerchioni delle ruote dei treni transitanti sul binario.

Essendo la corsa angolare  $\gamma - \delta$  del braccio  $I$  inferiore all'angolo sottile da due denti consecutivi del disco  $D$ , in questa rotazione  $\beta - \gamma - \delta$  della leva  $I$  il nottolino  $J$  sorpassa solo un dente del disco  $D$ .

Se il segnale fisso  $B$  (fig. 5) viene in seguito manovrato a via impedita il filo  $f'$  si allenta, la leva  $e$  per l'azione del peso  $f$  (fig. 2.3) ritorna in basso, il braccio  $h$  si rialza e la leva  $I, I', I''$  sollevata dal peso  $P$ , ruota nel senso della freccia  $E$  sino a tanto che l'estremo  $I''$  della leva  $I$  venga a riposare sulla tacca di scatto  $\gamma$  del braccio  $O$ , il quale nel frattempo, per l'azione del peso  $Q$ , avrà ruotato in senso contrario agli indici di un orologio.

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Il contrappeso Q in oltre riatta, assieme al detto braccio O, anche il pedale V nno a portarlo nella posizione indicata nella fig. 2. Nella detta posizione del braccio I da  $\delta$  in  $\gamma$  che è, come abbiamo sopra detto, minore del passo angolare della dentatura del disco D, il nottolino J scorrendo sulla superficie inclinata del dente successivo a quello sul quale aveva agito precedentemente per fare esplodere le cartucce, si pone sul fondo di esso dente e l'apparato quindi, al pari del segnale ottico col quale è unito, si dispone nuovamente a via impedita pronto ad esplodere se un nuovo treno venga a toccare il pedale. (\*)

In causa delle variazioni di temperatura il filo  $f^1$  cambia sempre di lunghezza; ciò però non ha alcuna dannosa influenza sull'apparato perchè dell'arco  $\pi$ ,  $\pi'$  che la leva  $C$  compie ad ogni manovra del segnale, solo una piccola parte, nel centro di detto arco, viene impiegata a far ruotare la leva I, I', I'', mentre le due parti rimanenti sopra, e sotto detto piccolo arco sono proporzionate in modo da soffocare gli effetti delle variazioni di temperatura nel filo  $f^1$  senza produrre movimenti nell'apparato.

Se, mentre il segnale è a via libera, si rompe il filo  $f^1$ , la leva  $C$ , non più obbligata dalla tensione del filo  $f^1$  a stare nella posizione alta (posizione segnata con linee punteggiate nella fig. 5), in grazia del suo peso  $f$  discende nella posizione indicata nella fig. 2, e l'apparato si dispone così automa-

(\*) L'apparato può essere controllato da ripetitore ottico al posto di manovra.



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

licamente nella posizione di via impedita.

Nel funzionamento dell'apparato in modo automatico la leva ausiliaria di manovra D (fig. 5) segue i movimenti del filo  $f^1$  senza opporre ostacolo alcuno; essa serve, come abbiamo accennato, al guardiano del disco per il caso della fermata di due treni in arrivo a brevissimo intervallo di tempo e può servire, sulle linee a semplice binario, per manovrare eventualmente l'apparato a via libera per i treni che si allontanano dal segnale.

Il funzionamento dell'apparato, quale fu esposto, è quello che l'autore propone di preferenza, sembrandogli prestarsi a tutti i desiderati di un buon servizio. — L'apparato può, senza aumento di complicazioni, si presta tanto a sparare ad ogni successivo treno, anche senza che il segnale venga manovrato alla via libera, quanto a sparare ad ogni arrivo di treno, sia col segnale a via libera che col segnale a via impedita.

## Applicazioni diverse.

L'apparato oltre che servire collegato coi segnali a disco od alberi semaforici per supplire meccanicamente all'obbligo del servizio dei petardi, potrebbe in taluni casi, come ad esempio nelle lunghe gallerie, far economizzare o i segnali di arrivo e quelli di distanza.

L'apparato potrebbe poi isolatamente servire per richiamare l'attenzione dei macchinisti

Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.

*Physicist's Journal*

Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.

su un segnale fisso posto a limitare un ostacolo permanente, quale un ponte girevole, una traversata a raso o l'esecuzione di un lavoro che interesi per lungo tempo la sicurezza della marcia dei treni; in tutti questi casi pertanto di tratte che, previa fermata dei fermi, devono successivamente essere percorse in rallentamento precautionato con o senza pilotaggio.

Altra applicazione dell'apparato, manovrata isolatamente, sarebbe quella di coprire le code dei treni fermi ai segnali fissi o ricoverati entro gli stessi. È noto infatti che anche questo ultimo servizio, quantunque prevedibile, lascia dubitare che possa venir fatto con regolarità, tanto che si hanno a lamentare, fortunatamente con non troppa frequenza, investimenti di treni fermi ai segnali. Le difficoltà che si incontrano in questo ultimo servizio dipendono dal fatto che non si può sapere a priori se un treno giunto ad un segnale rivolto alla fermata potrà o meno ricoverarsi colla coda entro lo stesso, dipendendo ciò dallo stato eventuale di occupazione della strada oltre il segnale. A peggiorare la possibilità di impartire ordini precisi per la protezione dei treni si aggiunge la diversa loro composizione, la quale da una locomotiva sciolta, lunga m. 17 al più, può arrivare ad una lunghezza di treno di m. 560 circa.

Il segnale a protezione delle code deve pure essere fatto ad 800, 600 e 400 m. dalle code stesse, quindi possono darsi casi nei quali il personale sia costretto a percorrere oltre un chilometro per portarsi

*[The text on this page is extremely faint and illegible. It appears to be a handwritten entry, possibly a journal or a list of notes, but the characters are too light to transcribe accurately.]*

alle distanze prescritte per proteggere utilmente il treno fermo contro il pericolo di investimenti alla coda. Al percorso di un tale spazio esige 6 minuti almeno, e per poco tempo che il personale perda per assicurarsi se il treno sia costretto a fermarsi o possa proseguire, passano facilmente anche più dei 10 minuti stabiliti per l'intervallo fra i treni e quindi può avvenire l'investimento, adonta che dal personale della strada siano state osservate tutte le prescrizioni regolamentari. La sicurezza della marcia dei treni sarebbe quindi avvantaggiata dall'apparato descritto il quale potrebbe prestare tanto utili servizi, ed è quindi a desiderare che l'esito dell'esperimento abbia ad appagare le fatiche nelle quali l'inventore e costruttore gareggiarono per sciogliere meccanicamente la difficile ed importante questione.

Qui unito rimetto all'Onorevole Comitato un disegno gentilmente rilasciatomi dal Sig. Cav. Opessi.

The first part of the report is devoted to a general  
 description of the area and the conditions under which  
 the work was carried out. It is followed by a detailed  
 account of the methods used and the results obtained.  
 The results are then discussed in relation to the  
 objectives of the study and compared with those of  
 other workers in the field. Finally, a few  
 conclusions are drawn and suggestions are made for  
 further work.

# Craniografo ed Antropometro

Questi due strumenti erano esposti nella Galleria Superiore, Sezione Antropologia, e sono usati nell'Istituto frenologico della nostra città di, retto dall'Egregio Comm. Lombroso.

**Antropometro** - Strumento a forma di misura militare, per misurare l'altezza dell'uomo. Inoltre ha un'asta orizzontale sgradinata a  $\frac{m}{mm}$  che serve per misurare la lunghezza del braccio. Nella cospice superiore ha poi un apparecchio per misurare le estensioni craniali, come pure alla base ha due indicatori divisi a  $\frac{m}{mm}$  per la misura del piede.

Però tale strumento diede i suoi ottimi risultati in tempo passato, essendo attualmente sostituito da altri più perfezionati.

**Craniografo** - L'Egregio Pretore di Fosano Sig. Cav. Anfossol ideò il craniografo, strumento più adatto sia per gli studi di antropologia e frenologia che per uso delle case di pena.

La ditta Opessi ne assunse la costruzione, e molti ne furono costruiti sia per l'Italia nonché per la lontana America.

Con detto strumento si possono rilevare in modo molto celere il profilo craniale cioè del capo, il qual profilo viene riprodotto in modo automatico mediante la corrente elettrica, molto adatto sia per i piccoli delinquenti come per gli adulti.



Journal of the ...

Faint handwritten text, likely a journal entry, covering the majority of the page.

Descrizione del Craniografo - Sette strumento è  
identico all'antropometro, soltanto che è munito di  
un'altra colonna A in ferro tornito, con un piccolo pla-  
to in rame C. Sette plato è piano e scoverto e ferma-  
bile per mezzo di una vite di pressione affine di potersi  
servire dello strumento qualunque sia l'altezza dell'indi-  
viduo preso in osservazione. Superiormente al piano  
C harvi il porta-riproduttore B esso pure scoverto e  
a movimento universale. In B si fissa una lastri-  
na in piombo G, la quale serve a prendere il profilo  
del cranio dell'individuo che si ha in esame. Una volta  
preso detto profilo si fa girare il porta-riproduttore B,  
fino a che venga a trovarsi al disopra del piano in  
rame C, sulla <sup>cui</sup> parte superiore si applica un foglio di  
carta preparata al cianuro di potassio. Allora si  
abbassa l'apparocchio B fino a contatto col piano C,  
la lastrina di piombo poggia così sulla carta, sulla  
quale rimane impresso il profilo dell'individuo, me-  
diante la corrente elettrica, che si ricava da due  
pile elettriche, a secco D, D.

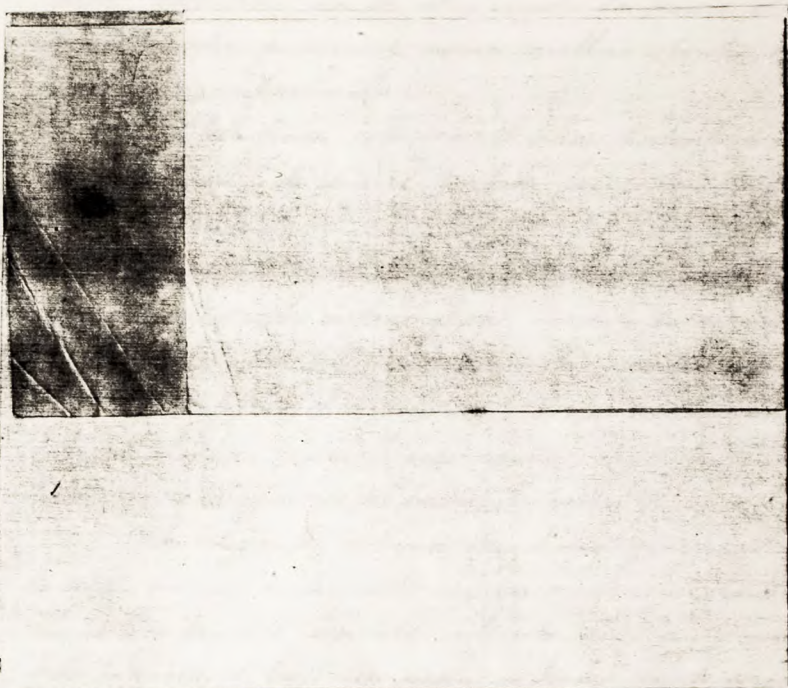
Le due pile anzidette sono collocate alla  
base della colonna A. Esse sono unite mediante  
fili conduttori al piano in rame C. È appunto  
merci d'essi fili che la corrente elettrica giunge  
al plato C ed alla lastrina di piombo G, la qual  
corrente agendo contemporaneamente e sul piom-  
bo, sul rame e sulla carta cianurata fa sì che  
su quest'ultima rimanga un preciso profilo della  
forma craniale. <sup>nonché</sup> Col listine in piombo.

L'operatore per osservarlo della riprodu-

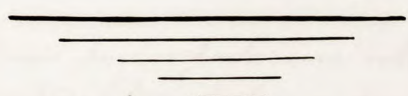
*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

z sono pno ricavare tutti i dati che gli occorrono con  
oblemi risultate. In constatabe infatti che le lunghe  
esperienze fatte da stimati frenologici che serano.



grafe ora descritte fornisce i dati sulle parti eroz  
niate con errore minori del  $\frac{5}{10}$ .



Faint, illegible text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.



Faint, illegible text at the bottom of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

# Ditta del Sig. Caprile.

La mostra degli oggetti esposti dal Sig. Caprile, costruttore sia di istrumenti da pesare che di apparecchii meccanici, come sarebbero i torchi da uva, era composta di:

Una bellissima collezione di bilieci portatili di varie costruzioni e di diverse portate, lavoro bene eseguito e finito con cura.

Un ponte a bilico della portata di kg. 6000 per uso commercio entro cassone ghisa, tavolato interamente metallico, con un bellissimo apparecchio pesatore a rapporto.

Un apparecchio pesatore a doppio romano montato su colonnari a due bracci eguali, tipo da ferrovie, lavoro bene eseguito e solidamente costruito.

Un'elegante vetrina con diversi generi di bilancie sia per medicinali che per operazioni chimiche, bilancie a pendolo assortite. Merita però cenno una bella bilancia di lusso con cassa in bronzo dorato sormentata negli angoli da quattro grosse foghe, con piedestallo avanzato, il movimento interno bene eseguito.

Gravi pure esposta una collezione di torchetti e copia-lettere di diversi generi.

In complesso anche la Ditta Caprile colla sua mostra tenne alto il nome dell'industria torinese.

# Questa del Sig. Caporale.

The text on this page is extremely faint and illegible. It appears to be a handwritten document, possibly a letter or a report, written in a cursive script. The text is arranged in several paragraphs, but the individual words and sentences cannot be discerned due to the low contrast and fading of the ink. The right edge of the page shows the spiral binding of the notebook.

# Galleria Superiore

## Strumenti di precisione e Bilancie fini.

La superba mostra che espose l'Officina Galileo Galilei di Firenze in strumenti di fisica, Geodetici e Matematici era una delle migliori. In essa figuravano fra le altre cose N.º 3 bilancie di precisione di egual tipo.

La prima esaminata era della portata di g. 100 per assaggi di metalli preziosi, montata su colonna nichellata, con braccio forma triangolare in alluminio, movimento di riposo completo, onde liberare i perni ed i piani delle brida da ogni urto e spostamento dannoso in tali esperimenti.

I perni sono di acciaio, lavorati con molta cura, con piccola inclinazione al centro onde rinforzarti; e lavorano totalmente sul piano di agata; il movimento di rialzo si eseguisce per mezzo di un bottone girante eccentrico cui uno rinha il supporto della colonna, gli altri due rimettono a riposo le due brida portanti le coppe. Sette bilancie sono della sensibilità del milligramma, e sono chiara prova che la summenominata Officina eseguisce lavori con massima cura e perfetta finezza.

---

Nella medesima Galleria vi era pure la mostra del Sig. Canzi di Milano, con



# Callina Superior

Callina Superior

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwritten text at the bottom of the page.]*

una serie di bilancie di precisione per vari usi scien-  
tifici, fra le quali una meritava osservarla sia per la  
sua costruzione montata con movimenti sull'agata,  
sistema di realze un po' complicato ma però comodo  
secondo gli usi che deve servire. Quanto alla sensibi-  
lità io non potei provarla, ma mi fu riferito ch'essa  
era del decimilligrammal.

Esponeva pure un bellissimo bilico, monta-  
to a poltrona, di lusso per uso saloni da Hotels,  
Stabilimenti di bagni, ecc.

L'apparecchio pesatore di detto bilico era pure  
costrutto con romiani a timbro, segnante il peso  
completo sul tichetto, lavoro questo pur ben eseguito.

In ultimo teneva esposto un bilico portatile  
della portata di Kg. 100 per uso sacchi con asta a roz-  
mano fisso sul quintale, per il riempimento dei  
sacchi.

## Galleria dell' elettricità

Accanto ai Cimchi di Galileo Ferraris  
Alessandro Volta il Senatore Montefiore  
Leri esponeva una bellissima vetrina contenen-  
te vari strumenti relativi all' Elettricità, tra i  
quali stava pure esposta una bellissima bilancia  
di precisione costrutta nelle officine di Gen-  
derlecht, e meritando questa speciale menzione  
mi proverò a descriverla minutamente.

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

# Galaxia Belli

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Il modello di bilancia presentato dal senatore Montefiore Levi è basato sul principio di Archimede relativo all'immersione degli oggetti immersi in un liquido. Esso non presenta grandi differenze di costruzione dai modelli comuni delle bilancie di precisione, ma l'apprezzamento delle frazioni del centigrammo si effettua in modo affatto diverso dai sistemi sin ora usati in commercio, e difatti è escluso affatto l'uso dei cavalieri spostantisi sulla graduazione del braccio di leva pesatore. Le operazioni di peso si fanno così in modo spiccio e semplice e con tutte le garanzie di precisione sino alla sensibilità del quarto di centigrammi.

Consiste tale bilancia nella solita leva a bracci uguali, portata da una colonna cilindrica cava e lavorante con coltello acciaio su piano di agata levigata; la leva è sollevabile a riposo a mezzo di una spranga triangolare scorrevole in apposita guida nella cavità della colonna; i piattelli portanti gli oggetti da pesarsi ed i pesi campioni sono appoggiati con brida mobili su due punte, ciascuna a contatto con altrettante basi di agata; l'oscillazione dello strumento è quindi perfetta e sensibilissima. Il piattello che porta i pesi campioni, porta rigidamente fissata un'asta bionda che può immergersi in un liquido contenuto in un recipiente, e si innalza e si abbassa a mezzo di un ingranaggio angolare su di asta graduata secondo come verrà detto in seguito.

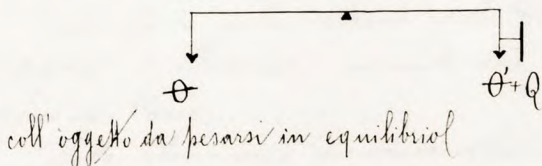
Supponiamo di dover fare la pesatura di un oggetto. Questo si colloca nell'apposito piattello e si stabilisce l'equilibrio del piattello braccio di leva a mezzo dei pesi campioni. Il risultato sarà il

*[The page contains several paragraphs of extremely faint, illegible handwriting. The text is too light to transcribe accurately.]*

riconoscimento d'un certo peso  $P$ . Compinta questa operazione si aggiunge un peso campione noto, 1 grammo per esempio, dalla parte dell'oggetto da pesarsi, si avrà la perdita dell'equilibrio della bilancia, per ristabilirlo si immerge la spranga attaccata al piatto dei pesi campioni nel liquido, sollevando il recipiente, o al necessario.

La spranga entrando nel liquido diventerà più leggera e perderà tanto del suo peso quanto è il peso del liquido spostato, e poiché l'equilibrio della leva da risola fu studiato sulla parità di peso dei due bracci e quindi di un peso  $Q$  di essa spranga, il braccio di leva si abbascerà dalla parte del recipiente e di tanto finché avrà perduto tanto di peso quanto quello da noi aggiunto sul piatto dei campioni.

In formole si avrà questo stato di cose:  
bilancia allo stato libero in equilibrio



aggiungendo il grammo l'equilibrio si perde e si avrà:  
 $\Theta + P + 1gr.$  che non è eguale a  $\Theta' + Q + P$ ,  
si rinnova facendo perdere alla spranga il peso di un grammo e quindi si avrà:

$$\Theta + P + 1gr. = \Theta' + (Q - 1gr.) + P$$

ovvero sia

$$(\Theta + P + 1gr.) - [\Theta' + (Q - 1gr.) + P] = 0 \quad (per)$$

Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or introductory text.

Several paragraphs of very faint, illegible handwriting, likely the main body of the document.



Additional faint, illegible handwriting at the bottom of the page, possibly a signature or footer.

La pratica però insegna che non sarà sufficiente far perdere alla spranga il peso di un grammo, ma ancora una piccolissima frazione che sarà appunto quella che non fu possibile apprezzare coi pesi campioni. Tale piccola frazione si valuta a mezzo dell'asta graduata che ad ogni suo grado indica il volume d'acqua spostato dalla spranga cilindrica e quindi facilmente riconosciuto nel suo peso.

## Galleria Bacologica.

Nella Galleria Bacologica hoavi una ingegnosissima bilancina nel suo genere, cioè per pesare i bozzoli ad uno ad uno per esperimenti di detta industria. Essa funziona semi automaticamente mediante la pressione di un bottoncino.

È ora esposta nella vetrina della Libreria Ostagno e Pianol, esercente uno stabilimento Bacologico in Cuneo.

Detta bilancina è montata sopra una piccola colonna A, fissata sopra un piedestallo triangolare con due viti a bottone per lirollare la bilancia. Il braccio B è di forma lineare da una parte, segnata a gradi con un piccolo romano C a colisse, fermabile con una vite di pressione al grado richiesto per la pesatura che si vuol fare. L'altra parte del braccio è di forma semicircolare rivoltante in alto, alla sua estremità sta fissato un piatto D su cui deve posare il bozzolo da pesarsi. Il braccio B funziona sopra due punte di viti E, E onde ottenere



Faint, illegible text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

# Galileo Galilei

Main body of faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

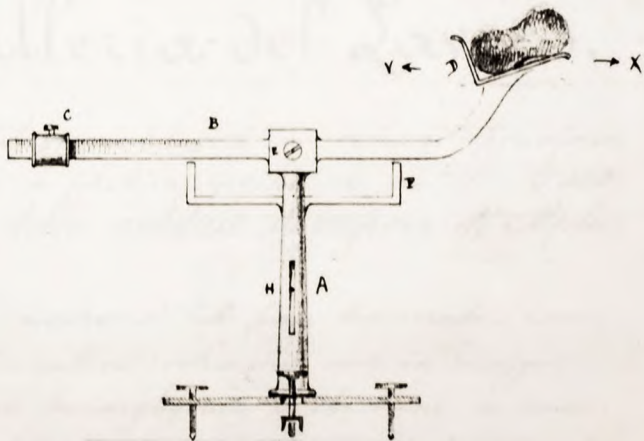
A movimento più fesse e sensibile.

Quando la bilancia si trova a riposo il braccio si trova in posizione orizzontale riposante sopra un supporto che si solleva *F* che si rialza premendo il bottone *II* a leva *III*, registrate per mezzo di una molla che tiene sempre il braccio a livello.

Per eseguire l'operazione di pesatura si procede così:

1.<sup>o</sup> Si registra il romane *E* ai gradi richiesti dall'esperimento che si vuole eseguire.

2.<sup>o</sup> Si mette un pezzo sul piatto *D* e premendo il bottone a leva *III* il supporto *F* si abbassa, ed allora il braccio *B* tornando libero, ed essendo ridotto come corrispondente per trovarsi la gravità al di sopra del punto d'appoggio, si viene che la bilancia si trova scendente e molto sensibile; così la più piccola differenza che esiste da un pezzo all'altro, istantaneamente il braccio discende da quella parte ove maggiore è il peso, cosicché se il pezzo è più pesante del peso richiesto cade dalla parte *A* della bilancia, al



contrario se è più leggero cadrà dalla parte *V*, cioè al-

Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.



Faint, illegible handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or date.

L'indietro della bilancia. Ciò fatto si ritira ora il bottoncino H, allora il movimento a cospice comandato dalla molla riporterà il braccio nuovamente alla sua posizione orizzontale.

Questa Bilancia però non è tollerata dall'ufficio metrico, ma ciononostante essa deve riuscire molto utile per tali esperimenti di Barologia.

---

## Parte 2<sup>a</sup>

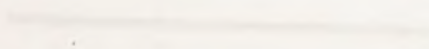
Essendo l'Officina della ditta Apollonio & C. S. S., a cui io sono addetto, munita di due macchine vapore e di organi di trasmissione e relativi congegni, mi occupai pure di tali materie onde miglior perfezionare le cognizioni già esistenti nella mia mente ed aggiungerne altre nuove.

## Galleria del Lavoro.

In tali generi di lavoro mi occupai specialmente osservando la istruttiva mostra che fece l'Associazione delle caldaie a vapore di Milano.

Questa mostra di tutti pezzi deteriorati e rovinati sia per cattiva costruzione, ma in maggior parte rovinati per negligenza di chi tiene in conseguenza una caldaia a vapore, sia per i colpi di fuoco per mancanza d'acqua, sia pure per la cattiva pulizia, alla

Faint, illegible text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.



## Part 2

Faint, illegible text in the middle section of the page.

## Galileo del Savano

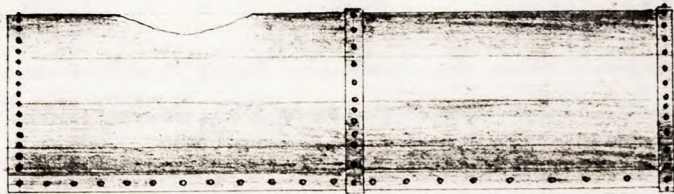
Faint, illegible text at the bottom of the page.

alle caldaie, merita particolare cenno anche per rammentare le cause di disastrose conseguenze tanto per il personale come per danni incalcolabili recati ai proprietari e l'Associazione delle caldaie a vapore ebbe un'ottima idea nell'esporre tali pezzi al naturale rovinati, così gli interessati e studiosi potranno trarne profitto ed evitare molti disastri causati da vera imperizia.

Fra i pezzi deteriorati notai i seguenti:

1°

**Interno di una caldaia Cornovaglia**  
Focolare deformato da un colpo di fuoco per mancanza d'acqua.



Questo colpo di fuoco causò un avvallamento al 1° Cilindro di circa  $\frac{m}{m}$  80 di profondità delle dimensioni di  $\frac{m}{m}$  06 x 30, erovinando il secondo con scoppolatura quasi sino a metà.

2°

**Due comunicatori verticali fra due bollitori.**

Osservai pure due comunicatori verticali fra due bollitori corrosi per perdite alla guarnizione del giunto a biglia. Corrosione questa causata per

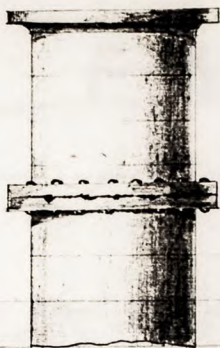
Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or introductory paragraph.

Second block of faint, illegible text, possibly a title or subtitle.



Third block of faint, illegible text, possibly a main body of text or a list.

Fourth block of faint, illegible text at the bottom of the page, possibly a conclusion or footer.

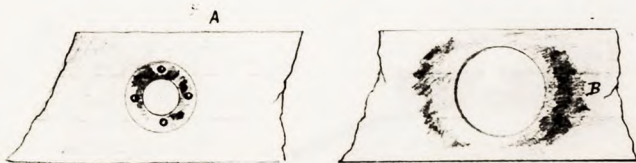


mancanza di riviste nell'interno, e tali pezzi furono  
resi inscrivibili.

3°

### Due lamiere corrode

Si notavano due lamiere corrode causa imperizia  
di certi operai nel fare giunti direttamente sulla lamiera.  
Luna d'esse al punto della fuga del vapore la corrosione  
era profonda circa  $\frac{m}{m}$  f. e di  $\frac{m}{m}$  f. in diversi altri



punti, cosicché la corrosione ridusse nel punto più  
cospicuo la lamiera a  $\frac{m}{m}$  f. di spessore. Nell'altra  
lamiera la corrosione B <sup>era</sup> distrusse totalmente.

4°

Giunto corrosso - l'altra corrosione era quella

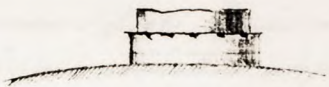




*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*



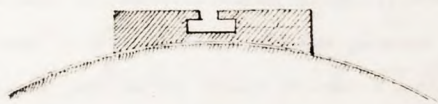
*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*



di un giunto male eseguito dietro fuga all'attacco di un  
intermediario.

Dietro sì gravi cause di corrosioni per attacchi  
sopra lamiere male eseguiti ed avendo esposto al naturale  
i danni che ne derivano, la Società espone pure i molti  
sicuri come si devono eseguire tali lavori.

In primo luogo la maestria insegna che le guernigie  
non devono mai eseguirsi direttamente sulla lamiera,  
ma applicare il pezzo intermedio che sia bene rivato alla  
lamiera, indi sull'intermedio fissare i suoi goccioni bene  
filettati, oppure se il pezzo intermedio è in ghisa deve  
avere le sue camere a coltasse per il passaggio, sia del  
gambo come della testa del bollone, come si vede dalla  
figura seguente:



Altre lamiere pure erano sposte, parte  
corrose per fughe del vapore nei giunti dei cilindri  
specialmente nelle parti più esposte al calore, come  
pure altre per sfaldature interne delle lamiere di di-  
versi gradi, una fra le quali aveva addirittura la  
lamiera divisa in due parti e nel centro potei con-  
statare che vi era entrato del vapore di cui si scorgevano

# 13

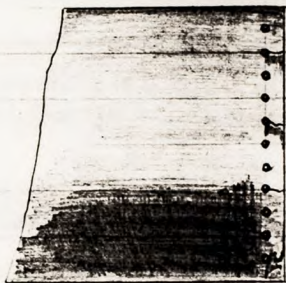
The first part of the paper is devoted to a discussion of the general principles of the theory of the structure of the atom. It is shown that the structure of the atom is determined by the laws of quantum mechanics, and that the structure of the atom is determined by the laws of quantum mechanics.

# 14

The second part of the paper is devoted to a discussion of the general principles of the theory of the structure of the atom. It is shown that the structure of the atom is determined by the laws of quantum mechanics, and that the structure of the atom is determined by the laws of quantum mechanics.

ancora le traccio.

Esposte erano diverse lamiere con deformazioni e gobbe in sensi opposti le une alle altre. Osservai pure il modo che certi costruttori adoperano nel fare le divisioni delle chiodature, senza tenersi alle regole prescritte, per cui spesso avvengono avarie. Effetti erano esposte due lamiere che descrivevano tale errore, cioè le screpolature dal buco del chiodo al termine della lamiera, e ciò a causa della troppo compressione nel rivare il chiodo.



Notai pure una lamiera esposta con una screpolatura, che era stata fermata dal meccanico col praticare un buco e chiuderlo mediante una rivetta (mezzo palliativo ma poco sicuro).

Così pure era esposto un altro pezzo con una fessura, ed il meccanico si accinse alla riparazione col mezzo di catena, cioè coll'adattare diversi piccoli gettoni a vite l'uno accanto all'altro, sino a che l'ultimo posi sulla parte sana della lamiera.

Il pezzo che richiamava più attenzione per studiarlo, era un giunto intermedio attaccato ad un cilindro della caldaia per lo scarico, il quale, sia a causa della cattiva montatura o guernizioni fatte male, ho visto che era ridotto in deplorabile stato sia per come

Faint, illegible handwritten text at the top of the page, possibly serving as an introduction or header.



Main body of faint, illegible handwritten text, likely containing the primary content or data of the document.

sione delle fughe che assottigliarono la lamiera di  $\frac{m}{mm}$  6, così pure l'intermedio non si conosceva più, come pure i boltoni ed i dadi del giunto; insomma l' assieme intero era rovinato.

Nella detta mostra era pure esposto un modello di supporto per la posa delle caldaie che sul piano di posa era montato con rulli onde facilitare la dilatazione delle caldaie a molti cilindri e di lunghezza eccezionale.

Cose di molta importanza ad osservare erano gli utensili esposti sia per la pulizia come per le riparazioni delle caldaie ( battuar, unghette, in diverse forme, spazzole, martelline, ecc. ) e relativi congegni, così pure osservavansi esposte le griglie più indicate sia per economizzare carbone, come per la conservazione di focolai.

Nella più <sup>note</sup> menzionata mostra notavansi pure diversi pezzi delle costruzioni moderne sicure da ogni scoppio. Essi erano:

Un kodome con rivatura tripla.

Un cilindro pure a rivatura tripla.

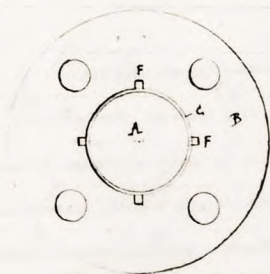
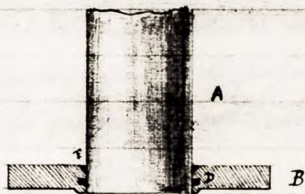
Altri pezzi di giunzione lavorati con sincura e cura.

Un giunto speciale per kodome smontabile, il tutto in ferro con forti cerchioni fucinati per la giuntura e pure per la base della guernizione. I boltoni fatti a cerniera con una forte staffa per la posa del dado. Il tutto era un bellissimo lavoro, che credo sia adattabile solo per certe industrie che richiedono

The first part of the report is a general  
 introduction to the subject of the study.  
 It discusses the importance of the  
 research and the objectives of the study.  
 The second part of the report is a  
 detailed description of the methodology  
 used in the study. This includes a  
 description of the sample, the data  
 collection methods, and the statistical  
 analysis techniques used.  
 The third part of the report is a  
 presentation of the results of the study.  
 This includes a description of the  
 findings and a discussion of their  
 implications. The final part of the  
 report is a conclusion and a list of  
 references.

una facile smontatura?

È degna di essere osservata la saldatura di tubi di rame con le piastrelle in ferro per le forti pressioni. La Società ne espose uno completo ed un altro sezionato onde il visitatore potesse meglio farsi un concetto della costruzione.



La saldatura suddetta, essendo il tubo in rame e la piastrella in ferro e dovendo assoggettarvi ad una forte pressione, consiste nel tubo A in rame agginato nella piastrella B alla parte inferiore e presata ed avente un basso rilievo per la guarnizione. Nel centro della piastrella haovi una scanalatura D per l'attacco della saldatura in



The first part of the paper is devoted to a discussion of the  
 various methods of determining the rate of reaction. It is shown  
 that the most accurate method is the one which involves the  
 measurement of the change in concentration of one of the  
 reactants or products over a period of time.



The second part of the paper is devoted to a discussion of the  
 various factors which influence the rate of reaction. It is shown  
 that the most important factors are the concentration of the  
 reactants, the temperature, and the presence of a catalyst.

circolazione del foro interno della piastrina.

Esaminando la piastrina B in pianta, si trovano altre 4 scanalature F che ~~sono~~ sono i canali conduttori della saldatura in funzione nel canale circolare D della piastrina B.

È persuasissimo che tale metodo di saldatura sia il migliore, perché con esso si forma per così dire un corpo solo di tubo e piastrina mediante il riempimento della scanalatura interna e della fessatura G con saldatura, si ha preferisco a quello di solo contatto generalmente in uso.

Nella medesima Sezione eravi esposta una serie di livelli indicatori dell'acqua nelle caldaie.

Merita menzione il livello della Casa Sulzer di Winterthur, non solo per la sua forma speciale, ma bensì anche per il vetro indicatore protetto da altro vetro circolare dello spessore di  $\frac{1}{8}$  m circa circondato da reticella metallica onde evitare infortuni al conduttore della caldaia, senza però impedire colla medesima al conduttore stesso di vedere il livello dell'acqua nel tubo indicatore.

Altro livello esposto e che trovasi già molto in uso nelle grandi manifatture, è quello della Casa Klinger.

Molti altri ve ne erano esposti ancora da case straniere, ma non riscontrai novità nella loro costruzione, eccetto che in quello della Litta

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

Rockstock. Questo consisteva in un semplice  
 congegno di riflessione, formato mediante una la-  
 stra A piegata angolarmente e verniciata in bianco,  
 della lunghezza del tubo indicatore, il quale posa nel  
 centro sostenuto dai rubinetti. Sul davanti ha vi  
 un cristallo riparatore per lo scoppio del tubo, e nel  
 fondo della lastra sono tracciati una quantità di  
 tratti in nero a sezione verticale della larghezza  
 di  $\frac{m}{10}$ , come si scorge dalla sotto disegnata  
 figura.



Al mio modo di vedere mi sembra molto co-  
 modo detto livello indicatore, ma però prima abbiso-  
 gnerebbe provarlo.

I have been thinking of you  
 and your family very much  
 lately and wondering how  
 you are getting on. I hope  
 you are all well and happy.  
 I have not much news to  
 write at present. I am  
 still in the same place  
 and doing the same work.  
 I have not seen any  
 of my old friends lately.  
 I have not much news to  
 write at present. I am  
 still in the same place  
 and doing the same work.  
 I have not seen any  
 of my old friends lately.



I have not much news to  
 write at present. I am  
 still in the same place  
 and doing the same work.  
 I have not seen any  
 of my old friends lately.

L'associazione esponeva nelle vetrine una collezione differenziata di incrostazioni delle diverse acque che si adoperano nelle caldaie a vapore, sia di acque curiehe di osfalate, come pure di parti magnesiane che ed altre parti terrose induribili oltre il  $1^{\text{mo}}$  grad. fra queste incrostazioni notavasi quella calcarea delle acque del sottosuolo di Milano di  $m^{\text{a}}$  di S. Sperate.

Come complemento alla collezione suddetta la stessa associazione presentava un altro utilissimo apparecchio consistente in una bottiglia di ghisa che si può benissimo applicare alla pompa d'alimentazione onde introdurre la soluzione di soda al tempo necessario per smuovere le incrostazioni delle caldaie.

Questo strumento non potei studiarlo bene sia perchè era montato e sia anche perchè non vi era rappresentante onde avere le volute istruzioni. Ma però compresi che detta bottiglia benissimo si può applicare ad una pompa d'alimentazione dell'acqua con una soluzione di soda alla dose prescritta del 7% continuamente; e può benissimo rimpiazzare i depuratori che sono di gravissima spesa d'impiantof.

The first part of the report is a general  
introduction to the subject of the study.  
It is followed by a description of the  
methodology used in the study. The  
results of the study are then presented  
and discussed. The report concludes with  
a summary of the findings and some  
recommendations for further research.

The second part of the report is a  
detailed description of the methodology  
used in the study. This includes a  
description of the sample, the  
instruments used, and the procedures  
followed. The results of the study are  
then presented and discussed.

The third part of the report is a  
discussion of the findings of the study.  
This includes a comparison of the  
results with those of other studies  
and a discussion of the implications  
of the findings. The report concludes  
with a summary of the findings and  
some recommendations for further  
research.

The fourth part of the report is a  
summary of the findings of the study.  
This includes a comparison of the  
results with those of other studies  
and a discussion of the implications  
of the findings. The report concludes  
with a summary of the findings and  
some recommendations for further  
research.

# Galleria delle Caldaie a vapore

---

Mostra del Sig. Franco Vosi di Legna.  
no.

Imponente si presentava la mostra della Sitta  
del compianto Franco, CESE di Legnano.

Esponerò una superba batteria di caldaie ma-  
scherate con un'elegante facciata in muratura spe-  
ciale smaltata in bianco onde divulgare che anche stes-  
so le caldaie a vapore si può ottenere una severa pu-  
rezza sia per il personale come per le stesse caldaie.

La facciata era munita di due scale in ferro con  
ripiano intermedio alla portata dei livelli indicatori  
onde farne le richieste riparazioni sia per scoppi di  
vetri come per guernizioni linciate.

Nel centro eravi pure un'altra scala a mano  
metallica per salire sul piano superiore ove vi erano  
gli organi speciali per la distribuzione del vapore  
(rubinetti, valvole di sicurezza, valvole di ritenuta, ecc.)  
In tutto esistevano 24 valvole e prese di vapore  
con relativi giunti e poter osservare che non esiste-  
va la minima fuga di vapore, merco la grande  
cura che il personale addetto adoperava per tale  
manutenzione, come pure lo stesso incaricato  
per la sorveglianza.

La prima batteria constava di un tipo  
di caldaie composte, cioè caldaie Cornovaglia.



# Galleria mellonella

2. pupae

Characteristics of the pupae

The pupae of Galleria mellonella are characterized by their elongated, spindle shape and their segmented structure. They are typically found in a light brown or tan color, and their surface is covered in a fine, reticulated pattern. The pupae are often found in a cluster, and they are able to move and crawl. The pupae are also known for their ability to break through the cocoon and emerge as adults. The pupae are a key stage in the life cycle of the moth, and they are an important part of the insect's development.

The pupae are a key stage in the life cycle of the moth, and they are an important part of the insect's development.

e caldaia semi tubolare a focolare esterno unite assieme per mezzo di 11 tubi di comunicazione del diametro di  $m^m$  600 rivati una all'altra, e dette caldaie lavoravano indipendentemente l'una dall'altra.

Per dimostrare la costruzione di dette caldaie ne descriverò una sola, e ciò sarà sufficiente essendo gemelle.

La caldaia di sotto, tipo Cornoragha della lunghezza di m. 12, composta di tre cilindri del diametro di m. 1,80 a tripla rivatura, pesa su 4 cavalletti in ghisa montati a rulli per la dilatazione dell'intero corpo.

Il focolare A interno come novità è spostato di  $m^m$  125 dal centro onde lasciare il posto ad una porticina B piazzata alla parte laterale per meglio potere eseguire la pulizia nella parte inferiore della caldaia. Sotto focolare A è costruito ad ondulature tipo Jox, che è il migliore che si adatta sia per la dilatazione come per la ritenzione della fiamma, che aumenta le calorie di riscaldamento dell'intero focolare.

Al di sopra di detta caldaia va unita un'altra caldaia semi tubolare D del diametro di m. 1,800 per m. 9,70 di lunghezza, collegata con due comunicatori C rivati assieme. Essa è munita di 11 tubi di  $m^m$  60 diametro per il ritorno di fiamma, inoltre alla parte superiore ha un suo trombo E portante da una parte la presa vapore F e dall'altra il gomito per le valvole di sicurezza G.

Il focolare era montato a quippe lunghe; am.

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

bedue le caldaie svilupparano una forza di 500  
Cavalli - Vapore con una superficie di mq. 95 di  
riscaldamento ciascuna.

Erano munite degli economizzatori Green  
sitosati dalla parte di dietro delle caldaie onde uti-  
lizare il calore che di già aveva servito per il riscaldamento  
delle caldaie e non lasciarlo inutilmente  
andare sprecato per il fumaiolo.

Gli economizzatori Green erano composti  
in 3 batterie di tubi verticali:

La 1. <sup>a</sup>	N. <sup>o</sup> 95	tubi per il vapore surriscaldato
" 2. <sup>a</sup>	" 36	" per il riscaldamento
" 3. <sup>a</sup>	" 36	" dell'acqua,

comunicanti assieme l'uno all'altro, onde ricevere  
l'acqua d'alimentazione per le caldaie. Ogni  
gruppo è munito nella parte inferiore delle relative  
portine per lo scarico dei depositi terrosi la-  
sciati alle volte dall'acqua più o meno pura.

L'alimentazione è fatta per mezzo di una  
pompa a vapore ad azione diretta, tipo Duplex,  
alimentata dallo stesso vapore. Nella macchina  
non era una di riserva sia per quasi dell'una o  
dell'altra come pure in caso d'urgenza di gran-  
de lavoro.

L'acqua passava prima di essere aspirata  
dalle pompe in un depuratore della società  
Costruzioni di Parigi, il quale consisteva in  
un miscuglio a base di soda e calce onde impedire

*[The text on this page is extremely faint and illegible. It appears to be a handwritten note or entry, possibly containing a list or a series of observations. The handwriting is cursive and difficult to decipher.]*

le incrostazioni

Per mezzo della pompa Suptex l'acqua aspirata proveniente dal depuratore era spinta negli economizzatori Green che ricevendo il calore che già aveva riscaldato le caldaie, portavano ben presto l'acqua immesa alla temperatura di 100 gradi, così le caldaie subivano un'alimentazione di 100 gradi circa in meno perché ricevevano l'acqua a 100°.

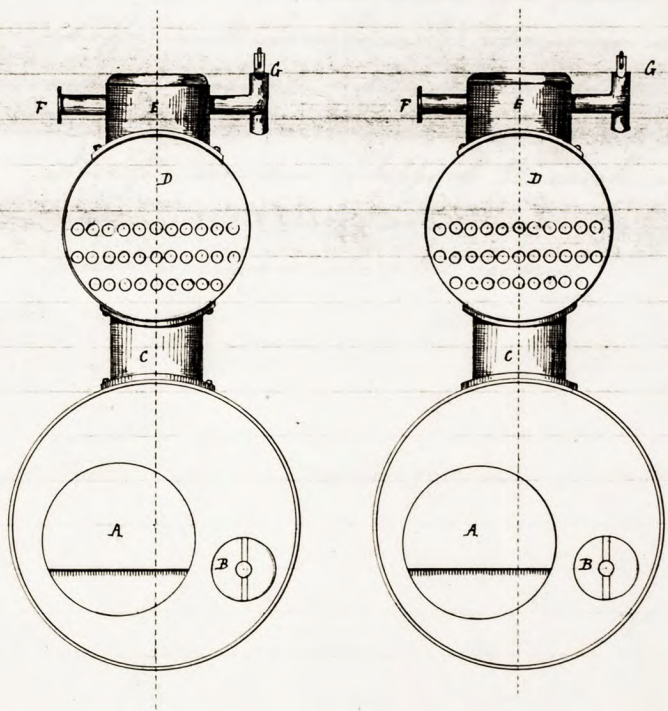
La batteria di caldaie suddescritta era munita di tutti gli accessori i più moderni prescitti per le caldaie a vapore, cioè vetro indicatore del livello dell'acqua protetto da due lastre in cristallo dello spessore di  $\frac{m}{m}$  10 onde evitare infortunio ferimenti al personale addetto; i rubinetti muniti delle relative guernizioni, le portine del tiraggio erano munite dell'Apparecchio Automatico Centonf.

La loro forza di sviluppo è di 500 Cavallo-vapore alla pressione di 13 Atmosfere, con un consumo di kg. 800 circa di carbone nelle più lunghe giornate di lavoro, compreso il lavoro serale per l'illuminazione elettrica, e ciò oltre alla forza motrice.

Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or introductory text.

Second block of faint, illegible handwriting, appearing as several lines of text.

Third block of faint, illegible handwriting at the bottom of the page.







Esposto eravi pure un'altra caldaia del Sig.  
Franco Gosi, caldaia di riserva del tipo Babcock  
Wilcox di Londra molto diffusa in Europa ed è prege-  
vole tale tipo di caldaia costì per la sua speciale co-  
struzione come pochi occupano poco spazio e per la  
pronta evaporazione e la sua grande superficie di ri-  
scaldamento. È sicca contro ogni pericolo di esplosione  
ed offre molte facilità nelle riparazioni con spese mi-  
nime a confronto di altri tipi di caldaie.

Al suo funzionamento regolare era a 12  
atmosfera con uno sviluppo di 50 cavalli-vapore e si  
adoperava nel tempo che mi era da fare pubblica o  
piccole riparazioni alle altre caldaie.

Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several lines, but the characters are too light and blurry to be transcribed accurately.

# Mostra delle Officine di costruzioni di Saronno.

Detta società esponeva una batteria di saldare che per l'Esposizione era una novità, poco conosciuta in Italia e molto pregevole per il suo grande sviluppo di vapore.

La mostra di detta batteria nel suo genere era superba. La facciata in muratura speciale era quasi identica a quella della ditta Tosigiana come apparenza che come costruzione poteva rivalleggiarla.

Il detto tipo di caldaia Regardienno consta di quattro bollitori esteriori A cilindrici in un solo pezzo; però è riguardevole la loro forma; della parte superiore AA si trovano rinforzati allo spessore di  $\frac{m}{10}$   $\frac{1}{2}$  per la posa dei tubi semicircolari di comunicazione.

Altri due cilindri C bollitori all'altezza di m. 1,28 circa riposano su due conduttori B del diametro di  $\frac{m}{10}$   $\frac{1}{2}$  circa, rivati sui due corpi cilindrici inferiore e superiore.

I suddescritti cilindri A e C ricevono una comunicazione fra loro mediante quattro colonne di tubi in acciaio del diametro di  $\frac{m}{10}$  60 pregati a forma semicircolare in N.° di 380 circa spazzati in linea verticale e solo rivati ai due bollitori con la macchinetta a rulli.

Officer John J. ...

...

...

...

...

...

...

Mi fu riferito dall'operario montatore che detti tubi così disposti in colonna presentano un grande vantaggio dietro la forma curvata che hannof, che si è quello di prestarsi molto alle dilatazioni che incontrano nelle grandi temperature a cui sono soggetti.

Inoltre la specialità di detti tubi si è quella che moltiplicano una grande superficie di riscaldamento per l'evaporazione dell'acqua.

Il tipo di caldaia Regardienn è una delle prime costrutte per l'Italia (quella che trovavasi all'esposizione), e venne esposta onde farne conoscere i suoi vantaggi specialmente per la sua superficie di riscaldamento che è di mq. 200, poi di funzionare alla pressione di 12 atmosfere, sviluppando una forza di 400 cav. vap., e detta batteria funzionò diverse volte da sola, essendo ferma la prima batteria (Così, ed essa alimentava il vapore per tutta la forza motrice dell'Esposizione, coadiuvata però da una caldaia Cembrink esposta pure dalla Litta medicea ma come caldaia di riserva.

I due focolari adottati per tale caldaia sono del tipo Cembrink di forte costruzione, con griglia a sbarre però molto lunghe e comode per la pulitura delle scorie.

La facciata era di elegante aspetto, fornita di scale metalliche adatte per il servizio; gli organi accessori, come livelli, valvole, rubinetti, ecc. erano con tutto il rimanente un lavoro bene eseguito, come pure le prese vapore e relativi ordigni.

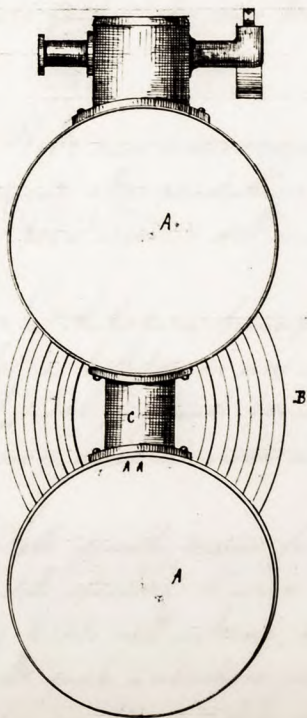
The first thing I noticed when I stepped  
 out of the car was the humidity. It was like  
 being wrapped in a warm blanket. The air was  
 thick and heavy, and I could feel it on my  
 skin. I had heard that the humidity was bad,  
 but I didn't realize how bad it would be.  
 I had never experienced anything like this  
 before. It was a completely new sensation  
 for me.

As I walked through the city, I noticed  
 that the humidity was everywhere. It was  
 in the air, on the walls, and even in the  
 ground. I could feel it in every part of  
 my body. It was like a giant hand  
 reaching out to touch me. I had never  
 felt anything like this before. It was  
 a completely new experience for me.  
 I had heard that the humidity was bad,  
 but I didn't realize how bad it would be.  
 I had never experienced anything like this  
 before. It was a completely new sensation  
 for me.

The humidity was so bad that I started  
 to feel dizzy. I had never felt like this  
 before. It was a completely new  
 experience for me. I had heard that  
 the humidity was bad, but I didn't  
 realize how bad it would be. I had  
 never experienced anything like this  
 before. It was a completely new  
 sensation for me.

L'alimentazione era fatta da due pompe ad azione diretta, che aspiravano l'acqua provvista da un depuratore Reissert esposto dal Sig. Ing. Carvelli, il quale diede ottimi risultati. L'Alati ho potuto constatare quando si fece la smontatura delle caldaie che in queste non si trovarono incrostazioni, ma semplicemente polvericchi e leggeri residui terrosi lasciati dall'acqua, e per di più le lamiere delle caldaie non presentavano la minima intaccatura.

Mi fu riferito dall'operaio montatore che lavorò dietro alla costruzione, che detto tipo ha ancora bisogno di qualche modificazione, compiuta la quale, potrà essere la migliore caldaia per le grandi forze a vapore.





Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Second block of faint, illegible handwriting, also likely bleed-through.



Alta caldaia esponente la Latta di Linciano  
diminuire forza. Costruzione Cambert, lavorata a  
l'atmosfera; il suo modello è di quelle già molto in  
uso in vari stabilimenti, ma in tutto il suo complesso  
era pure attraente, e prova ne sia che fu acquistata  
dalla Società Appulsa di Bari.

Gli Egregi ingegneri che studiarono tale im-  
pianto ebbero l'ottima idea di fare eseguire tale costru-  
zione con una condotta di vapore unica in comunica-  
zione con tutte le caldaie, evitando in tal modo gli  
improvvisi casi accidentali che di frequente accadono  
nelle distribuzioni delle grandi forze a vapore, ed il risul-  
tato ottenuto fu più che mai felice.

Nelle mie osservazioni su detta Galleria feci  
pure attenzione alla condotta del vapore e relative di-  
ramazioni per il servizio dell'intera Esposizione.

La tubatura principale era costrutta in ferro  
cilindratol e bollita in un solo pezzo. Il diametro  
era di  $m^m$  300; i giunti per me mi risultarono una  
novità, non ancora vista nell'Esposizioni sinora  
fatte.

Setti giunti erano formati con forti piastre  
in ghisa dello spessore di circa  $m^m$  50, col suo bogolo  
di rinforzo lesato nell'interno, con due scanalature  
leggere nelle quali si uniscono mediante pressione il  
tubo stesso, comprimendolo mediante l'allargamentol

The first thing I did was to  
go to the bank and get some  
money out of my account. I  
was a bit nervous but I  
did it. I think I should  
write to you about it.

I have been thinking about  
you a lot lately. I hope  
you are well. I have been  
busy with work but I  
will try to write to you  
more often.

I am sure you will  
understand. I will be  
in touch with you soon.

I have been thinking about  
you a lot lately. I hope  
you are well. I have been  
busy with work but I  
will try to write to you  
more often.

I am sure you will  
understand. I will be  
in touch with you soon.

fatto con una macchinetta pressatrice a rulli.

Le parti di combacciamento delle piastre erano fornite, una con un incavo di  $m\text{m}$  20 x 28 (come dalla sottostante figura), l'altra con un bordo sporgente di  $m\text{m}$  20, che avvicinandole l'una va ad adattarsi nell'altra, e nel fondo di tale scanalatura vi era lo spazio per la guarnizione a mastiche di minio.



Qale sistema di giunzioni lo trovai molto utile, sia per i diametri minori sia per la sicurezza e poi perchè si elimina l'antico uso delle piastrelle o saldatura, le quali sono sempre difettose specialmente nelle forti pressioni e nello stringimento dei boltoni.

Bellissimi effetti e risultato dimostrarono le esperimente di cordoni isolanti in anianto di cui erano fornite le condutture principali. Esse erano esposte dalla ditta Bendet e Martini.

Altra tubatura, guarnita in cordoni d'anianto era esposta dalla ditta Albisini, che ne faceva un'ultima mostra.

Con grande vantaggio per quanto riguarda

Handwritten text at the top of the page, appearing to be a list or notes, but is extremely faint and illegible.



Handwritten text at the bottom of the page, continuing the notes or list, but is extremely faint and illegible.

il consumo del carbone, i due industriali risolverono e  
greghiamente il problema di eliminare le guernizioni di  
tubi conduttori di vapore con materie melmose fram-  
miste a radice di piante erbacee che danno un  
pessimo risultato specialmente quando esposte all'az-  
zione di grandi gradi di calore.

Tali guernizioni si abbruciavano alle più  
piccole foglie e nelle giunzioni la condensazione del  
vapore stessostante con le riduceva in melma colante  
con molto deperimento dei tubi conduttori.

Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

# Motrici a vapore

Avendoti prestato tutta la mia attenzione sulle macchine esposte sia di caldaie a vapore come di altri loro generi, e sui guasti che ne possono succedere ed i gravi casi accidentati di esplosione a cui possono dar luogo, mi convinci anzi mi persuasi ancora una volta dell'utilità e dei benefici arrecati ai conduttori delle caldaie a vapore dalla scuola apposta istituita presso la benemerita Società delle Scuole di S. Carlo, la cui direzione e cura d'insegnamento venne affidata all'Egregio Ing. Ing. <sup>FR</sup> Ferd. Ottoloni del quale io pure ebbi la fortuna d'essere allievo. In seguito all'istituzione di detta scuola i disastri causati da esplosioni di caldaie diminuirono sensibilmente ~~da~~ nella nostra città.

Delle macchine motrici a vapore descriverò soltanto le innovazioni principali che io potrei constatare, le quali arrecano utilità e facilità nelle operazioni che dette motrici devono prestare per gli usi diversi delle diverse industrie ed arti affini.

## Motrice Compound della Ditta Franco Cossi

Il compianto Ing. Franco Cossi espose una maestosa macchina a vapore del tipo <sup>W</sup>W a doppia espansione, ma pare di una costruzione speciale studiata da lui stesso per adattarla a fornire forza motrice per energia elettrica.



# Glacial or vapour

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Glacial or vapour  
The climate is

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

La macchina era costrutta in forma ecologica per il suo genere, montata sopra un robusto bati a forma di baronetta, tipo più usuale che si addatta nelle costruzioni delle macchine a vapore di grande energia.

Dello supporto o bati ~~era~~ unito dalla parte destra al cilindro ad alta pressione del diametro di  $m/m$  180 con la lunghezza di corsa di m. 1, ed unito per mezzo di un corpo intermedio al cilindro di bassa pressione del diametro di  $m/m$  80 pure della stessa corsa, corrispondente alla manovella B motrice dell'albero motore di  $m/m$  525.

Sulla parte laterale nel medesimo bati eravi il supporto C su cui riposava l'albero dinamico motore portante un robusto volante del diametro di m. 1 e del peso di 800 kg., formato in due pezzi E, E' collegati assieme mediante due forti placche laterali collonate assieme da ambe le parti laterali del volante.

Inoltre per la sicurezza del giunto detto volante era munito di 2 speroni alti  $m/m$  40 circa, a forma ovale, sporgenti nella parte interna del semicircolo del volante, la cui funzione è di assicurare la giunzione, e precisamente unendosi tra di loro mediante un anello della stessa forma applicato alla temperatura di 100 gradi.

Quando il volante è già tutto montato assieme detto anello raffreddandosi stringe energicamente i due speroni; esso presenta quindi una sicurezza per i volanti che devono subire grandi velocità.

(Detta giunzione era una novità). Il borsolo interno era pure collegato con forti cerchioni in ferro torniti e fissati come è in uso fermare i cerchioni delle ruote,

6th March 1946

The first part of the report  
concerns the work done in the  
laboratory during the last few  
months. It is a summary of the  
work done in the laboratory  
during the last few months.  
The first part of the report  
concerns the work done in the  
laboratory during the last few  
months. It is a summary of the  
work done in the laboratory  
during the last few months.

The second part of the report  
concerns the work done in the  
laboratory during the last few  
months. It is a summary of the  
work done in the laboratory  
during the last few months.

6th March 1946  
The Director

The third part of the report  
concerns the work done in the  
laboratory during the last few  
months. It is a summary of the  
work done in the laboratory  
during the last few months.

La macchina era costrutta in forma collegate per il suo genere, montata sopra un robusto bati a forma di baronetta, tipo più usuale che si addetta alle costruzioni delle macchine a vapore di grande energia.

Detto supporto o bati ~~era~~ unito dalla parte destra al cilindro ad alta pressione del diametro di  $m/m$  150 con la lunghezza di corsa di m. 1,80 unito per mezzo di un corpo intermedio al cilindro di bassa pressione del diametro di  $m/m$  80 pure della stessa corsa, corrispondente alla manovella B motrice dell'altro motore di  $m/m$  525.

Sulla parte laterale nel medesimo bati eravi il supporto C su cui riposava l'altro dinamometro portante un robusto volante del diametro di m. 1 e del peso di 800 kg., formato in due pezzi E, F collegati assieme mediante due forti placche laterali collonate assieme da ambe le parti laterali del volante.

Inoltre per la sicurezza del giunto detto volante era munito di 2 speroni alti  $m/m$  40 circa a forma ovale, sporgenti nella parte interna del semicircolo del volante, la cui funzione è di assicurare la giunzione, e precisamente unendosi tra di loro mediante un anello della stessa forma applicato alla temperatura di 100 gradi.

Quando il volante è già tutto montato sopra detto anello raffreddandosi stringe energicamente i due speroni; esso presenta quindi una sicurezza per i volanti che devono subire grandi velocità.

(Detta giunzione era una novità). Il bastone interno era pure collegato con forti archioni in ferro forniti e fissati come è in uso fermare i cerchi delle ruote.

The first part of the paper is devoted to a
 general discussion of the problem. It is
 shown that the problem is equivalent to
 finding a solution of a certain type of
 differential equation. The next part of
 the paper is devoted to the construction
 of a solution of this equation. It is
 shown that a solution exists and is
 unique. The final part of the paper
 is devoted to the study of the
 properties of the solution. It is
 shown that the solution is continuous
 and differentiable.

The second part of the paper is devoted
 to the study of the properties of the
 solution. It is shown that the solution
 is continuous and differentiable. It
 is also shown that the solution is
 bounded. The final part of the paper
 is devoted to the study of the
 asymptotic behavior of the solution.
 It is shown that the solution
 approaches a certain value as the
 independent variable goes to infinity.

The third part of the paper is devoted
 to the study of the asymptotic behavior
 of the solution. It is shown that the
 solution approaches a certain value as
 the independent variable goes to
 infinity. The final part of the paper
 is devoted to the study of the
 stability of the solution. It is shown
 that the solution is stable.

a grande velocità.

La distribuzione del vapore in detta macchina era di molta precisione mediante valvole equilibrate con organi di molta semplicità nei movimenti a confronto delle altre esposte nelle Esposizioni passate. L'ingegnere Così studiò detta macchina con valvole speciali a forma cilindrica per la distribuzione a grande velocità cioè a 120 giri al minuto per l'uso che deve prestare detto motore, qual'è quello della forza motrice per energia elettrica ad accelerate velocità.

Altra novità che potrei constatare in detta macchina vapore è quella del compensatore, ideato in modo affatto speciale e differente da quello delle macchine a vapore esposte in molte Esposizioni che ebbi l'occasione di visitare.

Il compensatore studiato e ideato dal Sig. Così consiste in un peso di compensazione A, come si vede dalla figura, fucinato assieme alla manovella ed insieme calibrati all'altro motore. Così detto compensatore equilibra il peso della forte biella che è soggetta ad un trapano enorme ed a una grande velocità che deve subire per l'uso che deve prestarsi.

La forza effettiva di tale motore è di 500 cav. vap. e con 120 giri al minuto. L'altro motore è collegato con una dinamo della Casa Siemens & Halsk della potenza di 700 Ulmper o 600 Voltts munita del condensatore a miscela piazzato nel sottosuolo, come pure di uno scaricatore speciale per le condensazioni che il vapore rilascia prima di

*[The text on this page is extremely faint and illegible. It appears to be a handwritten document or a page from a book, but the characters and words cannot be discerned.]*

introdurci nei cilindri motori.

Altra novità ~~che~~ <sup>con</sup> pari attenzione si è fatta  
lubrificazione dei cilindri; però l'avevo già osservata all'Esposi-  
sione di Sanfrancisco in Milano, ma non così semplifi-  
ficata come fu presentata alla Mostra teste chiusa.  
Detta semplificazione fa sì che il lavoro si eseguisce con  
molto più d'abilità e precisione.

Detta lubrificazione nei due cilindri era fatta  
con piccole pompe in bronzo aspiranti e prementi. L'aspi-  
razione veniva fatta mediante un grosso godet in  
cristallo che permettera di vedere se l'olio da adoperarsi  
era pulito. Detti vasi e godet lasciava cadere gocce  
a gocce detto olio mediante un piccolo regolatore auto-  
matico collocato in un vano di dette pompe d'alimen-  
tazione; così il movimento di un piccolo eccentrico  
combinato al movimento del motore faceva agire  
detta pompa, e i cilindri motori subiscono in talman-  
do una regolare e costante lubrificazione.

Altro bellissimo motore dinamot. esp.  
aveva il Sig. Ing. Gosi.

Motore verticale del tipo <sup>(\*)</sup> della forza di 500  
Cavalli-vap. HP, collegato ad una dinamo dello stesso  
albero tipo che si adatta per l'illuminazione elettrica,  
munita di condensatore con regolatore applicato al vol-  
tante. La sua distribuzione è tipo speciale per detti  
motori, cioè in due valvole scorrevoli in un medesimo ci-  
lindro accanto al cilindro motore; una piazzata alla  
(\*)



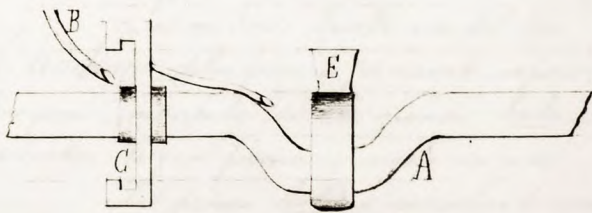
*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

parte superiore, l'altra nella parte inferiore. Nel cilindro sono pure i collii orifici per l'introduzione del vapore ed attaccate alla medesima biglia organi di distribuzione. Questo tipo di valvole di distribuzione presenta un grande vantaggio sia per le macchine a grande velocità come pure per le macchine a grande velocità forza, ed il loro vantaggio si è che si elimina la grande pressione che il vapore fa subire alle valvole a collii dietro la sua grande superficie quadrata di frizione.

La lubrificazione dei cilindri è pure a mezzo di piccole pompe a forza diretta. Però merita speciale attenzione il semplice congegno ideato per la lubrificazione della manovella a gomito interna, nel castello sostenitore dell'intero meccanismo.

Questo apparecchio era un semplice disco a bordi rivoltato fissato sull'altro motore (come si vede dalla sottoindicata figura), vicino alla manovella motrice. L'olio condotto per mezzo di un tubo B si versa



nella camera circolare C del disco girante, il quale a mezzo di un piccolo condotto lo trasmette alla manovella A onde lubrificare la manovella E organo principale della forza motrice e nel rivoltamento del disco E vi resta sempre una riserva d'olio sicura. Questa motrice era pure provvista di condensatore a

Faint, illegible handwritten text at the top of the page, possibly a title or introductory paragraph.

Second section of faint, illegible handwritten text, appearing to be a list or a series of notes.



Final section of faint, illegible handwritten text at the bottom of the page, likely a conclusion or a signature.

miscela trasmessa per mezzo di un bilanciere in comunicazione colla tiglia del cilindro ed era fissata alla parte anteriore del castello sostenitore dell'intero meccanismo.

Il suddescritto motore funzionava regolarmente nella Galleria dell' Elettività, e disponeva di una forza di 150 H. P. alla velocità di 50 giri al minuto; era munito di un apparecchio a volante funzionante da moderatore essendo questi fissato in alta posizione.

Osservai pure che l'intero meccanismo era costruito alla portata del conduttore che deve accendere tale macchina.

## Ditta Neville

Altra potente macchina motrice espose la ditta Neville di Venezia, che era la vera attrazione nella Galleria del lavoro.

La motrice Neville era del tipo Compound-Candem, della forza di 500 cavalli vapore, a tripla espansione, montata su due grandi bati in forma di baionetta, la qual forma è molto in uso.

Sul primo bati o montante sono fissati i due cilindri accoppiati Candem ad alta pressione; sul secondo bati vi è piazzato il grande cilindro a bassa pressione. In mezzo un grosso albero sosteneva un grande volante di circa m. 5 di diametro, con 14 scanalature per i cordoni motori che trasmettevano la forza alle diverse principali che distribuivano la luce e la forza motrice alla linea all'intera esposizione.

I have been thinking of you very much lately  
 and wondering how you are getting on  
 I hope you are well and happy  
 I have not much news to write at present  
 but I will write again soon  
 Give my love to all the family  
 Your affectionate friend  
 M. J. [Name]

Miss [Name]

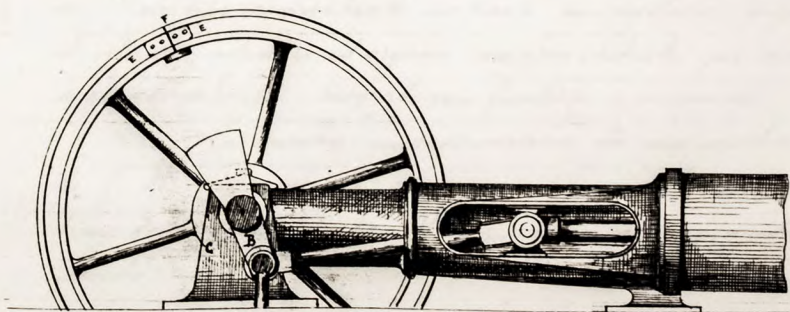
I received your letter of the 10th and was  
 glad to hear from you  
 I am well at present  
 I have not much news to write at present  
 but I will write again soon  
 Give my love to all the family  
 Your affectionate friend  
 M. J. [Name]

Questo motore era lavorato con massima precisione e finimento in tutti i suoi organi, la sua distribuzione era a valvole equilibrate, molto semplificata da quella esposta nell'Esposizione del 1854, ed ha sempre funzionato colla massima regolarità e precisione.

Questa motrice era munita di un condensatore nella parte inferiore della fondazione trasmesso per mezzo di un organo speciale dall'albero motore.

La lubrificazione era identica a quella della ditte. Così, cioè fatta per mezzo di piccole pompe di compressione del liquido lubrificante.

Il grande colosso presentava una novità che in tutte le macchine esposte non esisteva, cioè era munito di un verricello a vapore a doppio cilindro per mettere il grande volante e la macchina sul punto di partenza, come si usa nelle grandi navi a vapore, il qual verricello sostituisce la pericolosa leva ancora molto in uso.



Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



Altra bellissima macchina esponeva la ditta He-  
ville, che funzionava nella Galleria dell' Elettività.

Detta motrice era a tipo verticale, tipo Compound,  
con condensatore fissato nel sottosuolo comandato per  
mezzo di una puleggia, e detta macchina era eseguita con  
molta precisione specialmente per la sua distribuzione, e  
per la velocità colla quale funzionava, e per i suoi organi  
accessori che la componevano. Il suo funzionamento, era  
molto regolare.

## Società dei Bacini di Genova

Altra attraente mostra in materia di  
motori dinamo a vapore era quella della Società dei Ba-  
cini di Genova.

I motori dinamo che espose detta Società  
sono di costruzione adatta per le compagnie di naviga-  
zione, cioè per i vapori che fanno un servizio cumulat-  
ivo per l' America ed altre lontane regioni.

Detta società esponeva una serie di motori  
tipo Cherlikon, ma però con una breve modificazio-  
ne. Tale tipo a montante verticale con regolatore fissato  
al volante, cilindri ed organi accessori costrutti per servire  
a grandi velocità e lavorati con finitura e precisione.

La mostra incominciava da un motore  
di 9 HP alla velocità di 500 giri al minuto sino all'ulti-  
mo della forza di 50 HP funzionante a grande  
velocità.



The first part of the book is devoted to a general introduction to the subject of the history of the world. The author discusses the various theories of the origin of life and the development of the human race. He also touches upon the different stages of civilization and the progress of science and art.

### CHAPTER I

The first part of the book is devoted to a general introduction to the subject of the history of the world. The author discusses the various theories of the origin of life and the development of the human race. He also touches upon the different stages of civilization and the progress of science and art.

# Organi di trasmissione

Trovai pure la mia attenzione agli organi di trasmissione, sia a quelli in moto pel servizio interno dell'Esposizione come a quelli semplicemente esposti dai fabbricanti di detti generi.

Fra quelli in moto funzionanti per l'Esposizione meritava elogio la parte esposta dalla ditta Anelli di Corino, specialmente per i suoi cuscinetti di grande diametro con chiatura automatica mediante gli anelli che ne facevano la lubrificazione al contatto degli alberi. Le bronze in metallo bianco diedero pure buona prova del loro funzionamento in tutto il lavoro dell'Esposizione.

Le trasmissioni secondarie erano munite di una puleggia a frizione, tipo che mediante una semplice manovella girante con una vite, senza vite funzionavano quattro organi interni nella puleggia i quali la riducevano in un istante da puleggia motrice in puleggia folle con una fermata istantanea della trasmissione.

Questa puleggia la trovai molto necessaria negli stabilimenti industriali, ove sia fissata alla trasmissione principale il più vicino possibile al motore, sia questo a vapore, idraulico od elettrico. In tal modo al primo allarme di un infortunio se non si trova lì per lì il personale di macchina a fermar la medesima, un operario qualunque in pochi secondi

# Supplement to the text

... by ... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

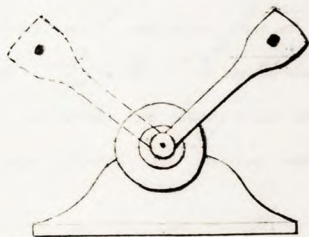
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

può fermare tutte le trasmissioni dell'Officiorol.

Appunto a tale scopo vedo che la Sig. Litta  
Zanelli l'abbia esposta, onde anche evitare infortu-  
ni che nella medesima Esposizione poterano succedere.

Altra bellissima e completa mostra era  
quella del Sig. Pomini di Castellanza, consistente  
in ogni genere di organi accessori alla trasmissione.

Bellissimi e di semplice costruzione erano i giunti di  
svincolo a dente, sistema Hildebrandt, modificato però  
nell'apparecchio di comando istantaneo, per mezzo di  
una leva piazzata a collo girante munita di un peso  
alla parte superiore. Col peso ferma comando in due  
dischi onde tenerli uniti  
aspirare senza pericolo  
che si svincolino sia  
nel momento che la  
trasmissione lavora, co-  
me pure in caso d'infortu-  
nio nelle officine quando con una semplice mano-  
ra della leva si arresta sull'istante la trasmissione.



Nella mostra del Sig. Pomini erano me-  
desi esposti dei comandi di cinghia a forcella muniti di  
rulli onde non danneggiare le cinghie stesse, e dette for-  
celle erano condotte per mezzo di una vite comandata  
da una carrucola sagomata per la posa di una catena.  
Quando questa catena si otteneva il rambic della  
cinghia dalla puleggia fissa a quella rotte, arrestando  
così la trasmissione. Tutto semplice apparecchio lo

The first part of the paper is devoted to the study of the properties of the function  $f(x)$  defined by the equation  $f(x) = x + f(x^2)$ . It is shown that  $f(x)$  is a continuous function and that it satisfies the functional equation  $f(x) = x + f(x^2)$  for all  $x$  in the domain of definition.

In the second part of the paper, we consider the function  $f(x)$  defined by the equation  $f(x) = x + f(x^2)$  for all  $x$  in the domain of definition. It is shown that  $f(x)$  is a continuous function and that it satisfies the functional equation  $f(x) = x + f(x^2)$  for all  $x$  in the domain of definition.



The third part of the paper is devoted to the study of the properties of the function  $f(x)$  defined by the equation  $f(x) = x + f(x^2)$ . It is shown that  $f(x)$  is a continuous function and that it satisfies the functional equation  $f(x) = x + f(x^2)$  for all  $x$  in the domain of definition.

In the fourth part of the paper, we consider the function  $f(x)$  defined by the equation  $f(x) = x + f(x^2)$  for all  $x$  in the domain of definition. It is shown that  $f(x)$  is a continuous function and that it satisfies the functional equation  $f(x) = x + f(x^2)$  for all  $x$  in the domain of definition.

travari di molta sicurezza per le grandi trasmissioni.

Era pure esposta una completa collezione di puleggie in ferro, incominciando dal diametro di m. 2 sino a quello di  $\frac{m}{m}$  200.

Un completo assortimento di supporti a en 2 scinette in metallo bianco di ogni genere, sponeva il Sig. Tomini parte dei quali erano dotati di oliatura automatica per le colonne, mensole, ecc. e parte di quella con ingraffiato regolabile.

Eravi poi un'altra collezione composta di tanti manicotti spaccanti con eccelsa sicurezza per giunti di alberi; il tutto era esposto con bellissimo ordine facendo scala, incominciando cioè dal diametro di  $\frac{m}{m}$  120 e finendo con quello di  $\frac{m}{m}$  30. In ultimo eravi una serie di anelli muniti di vite di pressione di sicurezza, disposti in modo che soddisfaceva la vista del visitatore.

Tutti i sopraccennati lavori della ditta Tomini erano compiuti con gusto e precisione.

La ditta Schaleffer di Gorno sponeva un completo impianto di trasmissione per mettere in moto le sue macchine per laterizi. Tutto quello era montato con molta solidità e gusto con tutti gli organi i più moderni per tale lavoro.

Non mi stancherò più oltre sulle diverse.

*[Faint, illegible handwriting throughout the page, likely bleed-through from the reverse side.]*

serie esposte di sopporti, pulegge, alberi, ecc. e generi relativi, le quali formavano una delle più belle mostre dell'Esposizione, ma direi soltanto che fra tutte le ditte espositrici dei suddetti generi vuol essere ricordata quella del Sig. e Alif. Gallo orifici di Bologna i cui lavori esposti erano eseguiti con rara cura e precisione.

## Mostra delle macchine ed ordigni muniti di riparo per evitare Infortuni sul lavoro.

Una delle più belle ed utili mostre per il suo scopo umanitario, era quella dell'Associazione degli Industriali d'Italia situata in fondo alla Galleria del lavoro, e composta di apparecchi da unirsi alle varie macchine onde prevenire gli infortuni sul lavoro.

L'associazione esponeva una grandiosa mostra di macchine complete per diverse industrie, cioè cardè, stiratori, banchi a fuso, filatoi automatici, telai, navette, seghe, piatte, ecc. Erano pure esposti due motori a gas, apparecchi montacarichi, e relativi generi che si adoperano nelle grandi officine delle varie industrie.

Questa esposizione di macchine era disposta in modo molto elegante, ed il Sig. Ing. che l'ordinò non balanciò il minimo mezzo onde il visitatore potesse tutto comprendere. A tal uopo tutto il macchinario esposto aveva il suo riparo per evitare l'infortunio e detto riparo era segnato in rosso in



Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or introductory paragraph.

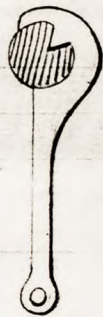
*Impatiens* *pubescens* Mill. var. *pubescens*  
var. *pubescens* Mill.  
var. *pubescens* Mill.

Main body of faint, illegible text, likely a list or detailed notes, covering the lower two-thirds of the page.

modo che subito se ne poteva comprendere l'uso e la  
maniera di adoperarlo.

Di detta mostra io mi occupai soltanto  
dei generi di macchine in uso oggi di negli stabilimenti  
di costruzione industriali: fra dette macchine notai:

Un motore a gaz, con una manovella a  
gancio di semplice  
forma per mettere  
in moto i motori  
a gaz, i quali richie-  
dono diversi giri di  
detta manovella  
prima che la macchina  
abbia acquistata la sua velocità.



Altro motore di più grossa forza, disponeva  
di un sistema della casa Langen e Volf brevettato, con-  
sistente in una pompa a mano che comprimendol  
una miscela nel cilindro, ed accendendol il becco a  
gaz si produce la detonazione che spinge in partenza  
il motore.

Detti motori uno era munito di riparo  
al volante con un telaio di tela metallica; l'altro dispo-  
neva di un riparo in legno per la cinghia.

Una sega circolare, macchina pericolosissi-  
ma per gli operai che vi lavorano attorno.

A congegno protettore primo è un coltello  
divisore che tiene aperto il legno in modo che non si  
accosti alla sega, causa questa che supponendo che la

Faint, illegible handwritten text at the top of the page, possibly a title or introductory paragraph.



Faint, illegible handwritten text on the right side of the page, continuing the narrative or providing additional information.

Faint, illegible handwritten text in the middle section of the page, likely the main body of the document.

Faint, illegible handwritten text at the bottom of the page, possibly a conclusion or a signature.

lama di sega faccia frizione sul legno, accade sovente che questo viene gettato addosso all'operaiol prendolo, e così pure diminuendone lo sforzo avverte alla fine del taglio l'operaiol che inavvertentemente può farsi le mani.

La sega a nastro era munita di ripari al nastro, evitando così il sinistro che sovente succede che cioè questo si rompa e vada a ferire gravemente l'operaiol; altro riparo era frapposto alla ruota inferiore onde l'operaiol inavvertentemente non possa mettere un piede fra i raggi della ruota.

Munita di ripari era la piatta da legno, questi ripari sono registrabili in modo che mettono salvo le mani dell'operaiol dai coltelli.

Una bellissima ruota smeriglio della casa Fontaine Comp. di Francoforte Bochencim, macchina molto in uso negli stabilimenti metallurgici e di molta utilità, ma nello stesso tempo pericolosissima per le spaccature a cui va soggetta sia per la cattiva costruzione, e montatura, sia che l'operaiol che vi è addetto non lavori secondo le norme indicate, e sia pure per la troppa velocità e cattiva manutenzione.

Questa ruota era montata su un montante in ghisa con due supporti laterali registrabili; l'altro in acciaio di forte costruzione munito di larghe pliche in ghisa, con due larghe rondelle in cauterio per il contatto della ruota, e tutte chiuse con dadi e controdadi.

Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or introductory paragraph.

Second block of faint, illegible text, appearing to be a paragraph.

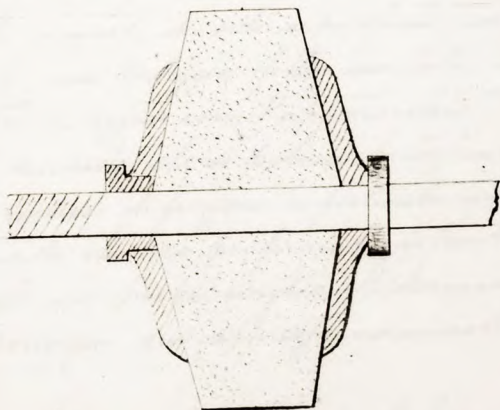
Third block of faint, illegible text, appearing to be a paragraph.

Fourth block of faint, illegible text, appearing to be a paragraph.

Fifth block of faint, illegible text at the bottom of the page, possibly a conclusion or signature.

Per evitare pertanto che venga ferito l'operai  
 che vi lavora attorno ed altre persone che si trovino a  
 poca distanza dietro la spaccatura che può succedere,  
 la mota è munita di una copertura elastica di filo  
 d'acciaio tessuto a forma ondulata onde renderlo  
 più resistente, e prevenire in tal modo il ripetersi  
 di disgrazie agli operai seguite talvolta anche da  
 morte.

La ditta Fontaine esponeva un disegno di  
 un'altra mota smeriglio meno pericolosa avendo la  
 forma biconica ed essendo stretta fra le placche pure  
 di forma biconica. Al Sig. Fontaine la raccomandata  
 per la sua sicurezza, alla quale io credo.



Un piccolo Organo per sollevare pesi era  
 esposto, ed il suo vantaggio che presentava per  
 evitare infortuni, si è che mentre il peso è in  
 discesa le due manovelle restano folte e così si può  
 scaricare qualunque carico sicuri di evitare

Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or introductory text.

Second block of faint, illegible handwriting, appearing as several lines of text.



Final block of faint, illegible handwriting at the bottom of the page, likely a conclusion or signature.

qualsiasi motore agli operai addetti.

Importantissimo era il castello montato a cavalletto costruito in ferro a I e della forma speciale per l'uso che doveva presentare cioè sostenere i numerosi organi adatti per le trasmissioni, supporti, puleggie, nuovi modelli di ripari e molti altri congegni per assicurare l'operario dagli infortuni.

In detto castello erano piazzati supporti ritti e supporti pendenti entrambi ad obliquità automatica.

Gli alberi erano completamente montati in maniera che si poteva il tutto comprendere, ad un punto erano un giunto a manicotto con anelli, gli anelli muniti di viti a pressione incastrate, da una parte una puleggia fissa montata su basolo fisso, altra puleggia con l'apparecchio Bandonin piazzate accanto che si poteva benissimo fare funzionare un innesto di frizione a fermata istantanea, altro innesto elastico per fermata istantanea delle puleggie, un porta cinghia Bidermann, e molti altri congegni qui appresi nominati e descritti:

- 1° Supporti ritti ad obliquità automatica
- 2 " " pendenti " "
- 3 Manicotto di giunzione ad anelli
- 4 Anelli di pressione con viti incastrate
- 5 Innessi di frizione per la fermata istantanea delle trasmissioni.
- 6 Innesso elastico per fermata istantanea delle



*[The text on this page is extremely faint and illegible. It appears to be a handwritten document, possibly a letter or a journal entry, with several paragraphs of text. The handwriting is cursive and the ink is very light.]*

*Spuleggie*

- 7 Calotte per copertura delle chiavette sporgenti.
- 8 Puleggia forte montata su bossolo fisso.
- 9 Montacinghia Bandonin
- 10 Porta-cinghia Biedermann semplice.
- 11 " " " a diametro variabile.
- 12 Spostacinghia a vite
- 13 Tavola di riparo per le cinghie
- 14 Pertica per togliere gli statori.
- 15 Copri ingranaggi per ruote cilindriche
- 16 " " " " coniche
- 17 " " " " vite perpetua
- 18 Riparo per ingranaggi in tela metallica.
- 19 Pertiche di forme diverse per montare le cinghie
- 20 " per pulire le trasmissioni
- 21 " " manovrare il montacinghia Bandonin.
- 22 " " con statore a bilico.
- 23 Scala a mano con ganci ed appoggi in gommaf.
- 24 Riparo per calandre
- 25 Montacinghia Bandonin tipo speciale.

Tutti gli organi di riparo piazzati su detto castello erano segnati in rosso come distintivo.

Come novità presentavasi una puleggia fissata sull'albero senza chiavetta o cave come si usa che alle volte è causa di infortuni. La sua costruzione consta nella lesatura del bossolo, cioè il centro del bossolo subisce un discentramento di pochi decimi, e così facendola girare a forza sull'albero resta fissa, ma però è poco pratica per lo smontamento. Sette spuleggie sarebbero

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

utbi qualora fossero formate in due pezzi.

Posi pure attenzione alle giunzioni delle giunzioni  
cinghie che erano esperte nell'egante vetrina divisa  
in tre sezioni contenenti i molti tipi di giunzioni dai  
migliori ai peggiori.

Nella vetrina a sinistra del quadro centrale  
erano diversi tipi di giunzioni che però l'associazione  
non volle accettare perché pericolose e perciò non de-  
vono usarsi. Tali sarebbero i giunti a gibbia, quelli  
a bolloni ed altri.

Nella vetrina centrale erano raccolti i migliori  
giunti, cioè i più adattabili quali sarebbero i giunti im-  
collati, i giunti a cinghia cavalcata fatti con laccinoli,  
ed altri tipi pure a laccinoli, come altre cuciture con  
corda impieciata, e per piccole forse le cinghie avevano  
anche giunti fatti con placche in ghisa malleabile. (1)

Nella vetrina a destra erano esperte diverse  
diverse giunzioni parte in cuoio e gomma, parte in  
cinghie di cotone, ma però l'associazione non li ha  
ancora accettati e li tiene sempre in prova.

(1) Feci attenzione in giunti delle cinghie eseguiti nella mostra della lavorazione  
del cuoio e molti che erano tutti fatti a laccinoli in cuciture diverse.

My dear friend,

I have just received your letter of the 10th and am glad to hear from you. I am well and hope these few lines will find you the same.

I have not much news to write at present. Everything is quiet here. I am still working on my book and hope to finish it soon.

I have not seen any of the old friends here. I would like to see you all very much. I hope you will write soon and let me know how you are getting on.

I am sure you will be well and happy. I will write again soon.

Yours truly,  
John Doe

Offro a cotesto Onorevole Comitato la presente relazione, m'avvedo pur troppo che il mio lavoro è monco, e che una mostra importante come quella di Corinol, da tutti encomiata, meritava un relatore più capace, ma non ho saputo resistere all'invito di cotesta Onorevole Commissione, e sacrificando tutti i brevi momenti di riposo, ho scritto così ciò che la mia mente ha potuto ricordare, ripetendo le impressioni provate nel visitare quella grande rassegna del lavoro italiano. Per questa ragione sola spero che l'Onorevole Commissione vorrà gradire il modesto lavoro.

L'occasione poi mi è propizia, per tributare il mio plauso alla nobile idea avuta da cotesta Commissione, che festeggiandol il cinquantenario dello statuto, ha cercato di premiare e rafforzare vieppiù quel legame, d'affetto e di fiducia esistente fra operai e principali, senza del quale non son possibili le grandi intraprese, collo stabilire dei premi o borse per gli operai che da più di 30 anni hanno appartenuto ad uno stesso stabilimento Industriale, ed io che fui uno dei favoriti dalla sorte non posso far a meno che di esprimere la mia più viva riconoscenza alla Commissione suddetta.

Bergamasco Giuseppe  
Capo fabbrica della Ditta  
Antonio Opesfi

